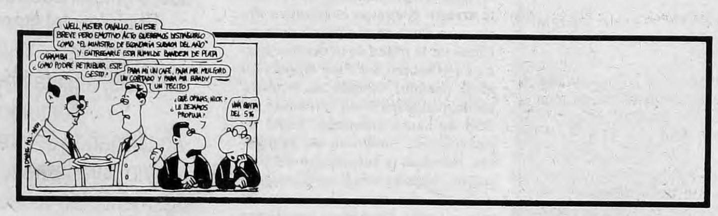
Buenos Aires, miércoles 23 de setiembre de 1992 · Año 6 - Nº 1638 - Precio de este ejemplar: $ 0,90 Recargo venta interior: $ 0,10. En Uruguay: N$ 3000

Se llegó a un acuerdo por el Brady: la reducción no será de 7000 mil millones sino de 2500, apenas un 4,4 por ciento del total adeudado



Página/12
el pais a diario

REDUCCION ANUNCIADA



Página/12
el pais a diario

REDUCCION OBTENIDA

EL ARREGLO PREVE UNA QUITA

DE REBAJA A

Caro pero soportable

Conocido el acuerdo con la banca, **Página/12** consultó la opinión de tres economistas, que coincidieron en destacar los mayores costos de ingreso al Brady, aunque elogiaron el arreglo.

Javier González Fraga (ex presidente del Banco Central)**:**

"Con este acuerdo, el Gobierno se asegura los flujos de pago de la deuda a corto plazo en total consistencia con la situación fiscal. En el mismo sentido, los bancos se volcaron a una mayor proporción de bonos a la par porque pueden contabilizar mayores ganancias a corto plazo. Por eso la negociación se hizo muy dura, aunque el resultado quedó finalmente dentro de lo esperado. Para la economía argentina, el acuerdo hace más ciertas las proyecciones fiscales. Con una opción 80/20 (Par Bond/Discount Bond) el servicio de la deuda hubiera sido mayor haciendo más vulnerable el plan económico. De esta manera, en cambio, la convertibilidad se consolida aún más. Contra los que se asustan de la mayor necesidad de fondos para constituir las garantías, creo que si la Argentina se compromete a hacer los deberes fiscales le será fácil conseguir el crédito adicional. Suponiendo que necesite 300 millones, es menos del uno por ciento de los 35.000 millones que recauda."

Roberto Lavagna (ex secretario de Industria, titular de la consultora Ecolatina)**:**

"El arreglo salió mejor de lo que se esperaba, considerando la proporción 65/35 para los bonos a la par y con descuento, frente a 90/10 que ofrecían los bancos la semana pasada. De todos modos, hay que descontar a los bancos oficiales (Nación y Provincia), que seguramente fueron instruidos para elegir el discount bond. Aún así no se consiguió el objetivo oficial, que era por lo menos equiparar el acuerdo mexicano, donde la opción de los acreedores fue de 45/55. Ello implica más costos para la Argentina. En cuanto a cómo queda la deuda, las propias cifras oficiales muestran un fuerte salto de los compromisos internos, que hacen que el endeudamiento total en la actualidad supere los 70 mil millones de dólares."

José María Dagnino Pastore (ex ministro de Economía, titular de la consultora Econométrica)**:**

"Los términos del acuerdo están dentro de lo previsible. Obviamente, si no hubiera existido una negociación y los bancos hubieran tenido libertad para optar, la mayoría lo habría hecho por el bono a la par, porque tiene un valor presente mucho más interesante para ellos. Además, ese título tiene un rendimiento mayor en el mercado de tasa de interés a futuro que existe en Estados Unidos. Desde este punto de vista, el acuerdo significa un avance sobre la posición original de los bancos. Probablemente el Gobierno tenga que destinar más fondos de lo previsto para comprar garantías. El cálculo de las reservas incluyendo los Bónex que tiene el Gobierno en su cartera muestra un excedente que podría destinarse a tal fin. El sobrante se reduce si no se toman en cuenta esos títulos, pero no veo problemas para que se obtenga crédito adicional para cubrir las garantías."

Los números del Brady

(en millones de dólares)

A. EL ACUERDO

1. Por la deuda no vencida:		
• Bonos sin descuento (Par Bond)	13.600	65%
• Bonos con quita (Discount Bond)	7.300	35%
• Subtotal	20.900	100%
2. Por los 9.000 de atrasos en intereses:		
• Pago en efectivo		400
• Bono a 12 años con 3 de gracia que devenga tasa Libor		8.600

B. LA QUITA

- Es el 35% de los 7.300 de Discount Bond: **2.555**
- Equivale al 12,2% de la deuda no vencida con los bancos
- Equivale al 8,5% de la deuda total con los bancos
- Equivale al 4,4% de la deuda total argentina

C. EL NEGOCIO DE LOS BANCOS

Hasta ahora reciben	Con el acuerdo recibirán	
70 por mes: **840** por año	• 4,3% de interés s/4.745 de bonos con quita:	204
	• 4,0% de interés s/13.600 de bonos a la par:	544
	• 4,0% de interés s/8.600 de bonos atrasos:	344
	Total por año	**1.092**

D. COSTO DE INGRESO AL BRADY

• En efectivo para cancelar atrasos		400
• Mayor endeudamiento para comprar garantías	FMI	1.040
	Banco Mund.	750
	Bid	640
	Eximbank Japón	600
		3.430

Aclaración: *se supone que la tasa de interés Libor se mantiene en el 3,5% anual, a lo que hay que agregarle la sobretasa acordada de 0,8%.*
Fuente: *elaboración propia en base a datos oficiales.*

Los bancos acreedores se comprometieron a elegir por lo menos un 35 por ciento de bonos con descuento, en el marco del Plan Brady, lo que implica una quita de apenas 4,4 por ciento sobre el total adeudado. El titular del steering committee, William Rhodes, emitirá hoy un comunicado confirmando el arreglo, como para terminar de desmentir las versiones que circularon ayer sobre supuestos reparos de algunas entidades.

(Por M. Z., desde Washington)

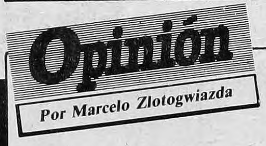
A la una y media de la madrugada de ayer, los negociadores de Cavallo obtuvieron el compromiso de los trece grandes bancos que conforman el Comité de acreedores de que en el canje de la vieja deuda *ellos* elegirán un mínimo de 35 por ciento del bono que implica un descuento en el capital adeudado. Aunque todavía resta que los otros varios centenares de entidades acreedoras acepten lo que en esa reunión pactaron los trece bancos mandatarios, con este arreglo el equipo económico dio un paso clave en el camino para refinanciar la mitad de la deuda externa en el marco del Plan Brady. En abril pasado, cuando el ministro anunció el acuerdo en la reunión del BID de Santo Domingo, habló de una quita de 7 mil millones de dólares, mientras el entusiasmo del presidente Menem elevó ese descuento a 10 mil. En rigor, el esquema al que se arribó finalmente significará una reducción de apenas unos 2500 millones —el 4,4 por ciento del total adeudado— y un pago de intereses más elevado que los desembolsos que se hicieron en los últimos años.

Más contento por el impacto de este acuerdo parcial en el poder económico vernáculo e internacional que preocupado por las consecuencias mencionadas, el ministro debería haber tenido ayer un día de satisfacciones, pero su verborragia provocó que, en cambio, fuera una jornada plagada de versiones y problemas. A las 7.30 de ayer, Cavallo aprovechó una conferencia de prensa que ya estaba programada para anunciar que "el problema de la deuda ya está resuelto". Con esos mismos términos lo informaron las agencias de noticias internacionales, y los cables llegaron de inmediato a las casas matrices de los bancos en las principales capitales del mundo. Fue ahí cuando comenzaron los problemas, ya que muchos de los acreedores que no integran el comité interpretaron las palabras de Cavallo como una maniobra política.

Lo que se había pactado en la reunión que comenzó a las 10 de la noche del domingo en las oficinas que tiene el Citicorp en la avenida Pennsylvania y la calle 11 de Washington, había sido que del menú de opciones para el canje de la deuda, los trece bancos del Comité elegirán por lo menos un 35 por ciento del bono con descuento, modificando la mezcla original de un 85 por ciento de bonos a la par y apenas un 15 por ciento del título que contempla una quita del 35 por ciento. Pero ese compromiso no equivalía a la resolución definitiva del problema porque no involucraba a los bancos mandantes.

A la reunión en el Citi —continuación de otra que había tenido lugar el domingo a la noche— asistieron por el lado argentino Daniel Marx, Rafael Iniesta, Carlos Tombeur y Amalia Braun, y uno o varios representantes de los trece miembros del cub, además del titular del comité y vicepresidente del Citicorp, William Rhodes. Es decir que también había gente del Morgan, Chase, Chemical y Bank of America (EE.UU.), del Sanwa y del Tokyo (Japón), del Midland y del Lloyds (Reino Unido), del francés Credit Lyonnais, del Royal Bank of Canada, de la Unión de Bancos Suizos, y del Dresdner de Alemania. Se destacaban por su rango la egipcia Ryma Ayas del Citi, Anthony Davis del Lloyds y el germano Ralph Vanhaguen.

Pero el más duro de todos fue el francés, que se resistió hasta tarde a sumarse a un arreglo que, dada las costumbres de estas negociaciones, sólo se logra por consenso. Incluso hubo tres cuartos intermedios en los que los argentinos fueron invitados a moverse a una sala de espera para que los acreedores discutieran entre ellos. "Voy a tener que hablar con



El precio del des-acuerdo

Si se define la palabra *acuerdo* como una transacción entre partes donde cada una cede algo a cambio del beneficio que le significa acabar con el conflicto, el arreglo parcial que pactaron en la madrugada de ayer los negociadores argentinos y el club de bancos acreedores para refinanciar a 30 años una deuda externa por casi 30.000 millones de dólares, no merece ser catalogado como un *acuerdo*.

Visto desde la óptica de los bancos, el convenio definitivo que se firmaría a fines de marzo del '93, si los otros bancos se suman al arreglo, lejos de representar un acuerdo significa una victoria. Por empezar, luego de más de un lustro de incumplimiento en el pago de intereses por parte del gobierno de Alfonsín, primero, y de Menem después, consiguieron que la Argentina les reconozca los atrasos acumulados y que una parte de ellos sea cancelada de inmediato en efectivo.

Además, de ahora en adelante embolsarán en concepto de intereses más de lo que venían cobrando, con la ventaja adicional de que tanto por los intereses como por el capital recibirán bonos del Tesoro de Estados Unidos como garantía de pago. Con esto quedan cubiertos de cualquier *picardía* que pudiera ocurrírsele a los cinco presidentes que sucederán a Menem hasta el año 2023.

Y lograron todo eso nada más que cediendo una quita de apenas el 12 por ciento en el capital y asumiendo como riesgo que la tasa de interés en los futuros 30 años se dispare por encima del 6 por ciento.

Las ventajas son aún más notables al recordar que todos los bancos japoneses y europeos y algunos de los norteamericanos (el Morgan, por ejemplo) ya han pasado a pérdida o tienen previsiones hechas por sus acreencias con la Argentina, de lo cual se deduce que el dinero que cobrarán a partir de ahora es ganancia neta.

Más aún, el Plan Brady constituye para ellos un broche de oro para un proceso en el cual el cobro en fectivo de intereses o capital es sólo una porción de la torta. Tal vez la más grande haya sido —y siga siendo— la política de capitalización de deuda que instrumentó el gobierno radical para que el sector privado invierta con subsidios (hasta el día de hoy Sourrouille se arrepiente del tema y admite que lo hizo presionado por los bancos) y la que aplicó el menemismo para que esta vez los acreedores adquieran empresas públicas privatizadas. Es muy probable que de no haber existido deuda externa igualmente se hubiese privatizado, pero seguramente sin tanto apuro y con ingresos en efectivo para el Estado mucho mayores, que le hubieran permitido hacer más gasto social, realizar más inversiones, o cobrarle menos impuestos a los pobres.

Los acreedores ya se han desembarazado de 7900 millones de dólares de deuda externa que utilizaron para privatizaciones. Basta mencionar como casos sobresalientes que el Citibank es dueño de una parte de las muy rentables acciones de Telefónica, y que el Morgan tiene en cartera a Telecom.

En comparación con esta abrumadora lista de ventajas para los acreedores, la Argentina obtiene del arreglo más lágrimas que sonrisas. No sólo deberá pagar más que antes (y religiosamente), sino que además obtuvo una quita ínfima y se verá obligada a endeudarse para pagar el precio de entrada al Brady.

El único beneficio tangible es que a partir de la firma del convenio y de la clausura del "problema de la deuda" (para los bancos, porque la Argentina se *compró* el problema de tener que generar superávit fiscal para honrar la deuda sin afectar reservas), se facilita el acceso del país al crédito internacional. Es la manera que tendrán los grandes grupos económicos para consolidar su posición en un modelo del cual son, junto a los acreedores, principales beneficiarios.

DE SOLO 2500 MILLONES

REBAJITA

Jacques para que convenza al del Credit Lyonnais'', le comentó Rhodes a Marx antes de entrar al toilette en medio de una de las interrupciones. Se refería a Jacques de Larosiere, ex titular del FMI y actual presidente del Banco de Francia. Mientras tanto, los argentinos quemaban el tiempo consumiendo café y Coca-Cola.

Media hora después de la medianoche, cuando ya había uniformidad entre los bancos, los acreedores impusieron una última exigencia: pidieron que fuera Cavallo quien respaldara el acuerdo. Marx lo despertó con un llamado a la embajada y el ministro dio su aval a través de un teléfono que fue puesto en *conference call* para que todos lo escuchen.

Apenas volvió a despertarse, Cavallo le trasmitió a Carlos Menem en Olivos la novedad y marchó rápido al Omni Shoreham a dar una nueva conferencia de prensa, donde comunicó oficialmente el arreglo. Luego se cruzó hasta el Sheraton para asistir a la ceremonia de apertura de la Asamblea del FMI. ''La deuda está solucionada'', repitió en voz baja el ministro a **Página/12**. ''Los bancos se comprometieron a elegir un mínimo del 35 por ciento, aunque la verdad es que si por mí fuera hubiese preferido que opten por un 100 por ciento de bonos a la par.''

En la lógica del ministro, y también de muchos analistas económicos, resulta más conveniente el título a la par que fija un techo del 6 por ciento anual a la tasa de interés que el bono que quita un 35 por ciento al capital adeudado. Creen que la tasa Libor que actualmente es del 3,5 por ciento anual no tardará en superar el 6 por ciento.

Más allá de la veracidad de la preferencia de Cavallo (el lunes había dicho que quería una opción equilibrada entre los dos bonos), la necesidad del gobierno argentino de que los bancos subieran la opción por el bono de descuento venía impuesta por el FMI y por el Tesoro de Estados Unidos. En el primer caso, porque 600 de los 1040 millones de dólares (ver cuadro) que prestará el Fondo para financiar el ingreso al Plan Brady sólo pueden aplicarse a la compra de las garantías que asegurarán el pago de los bonos con quita. En cuanto al gobierno estadounidense, porque la única forma de que los demócratas aprueben los aportes necesarios de EE.UU. al FMI es que el Brady dé lugar a reducciones en la deuda.

Pero a esa altura de la mañana, mientras Cavallo estaba escuchando discursos, Rhodes ya había recibido en su oficina de Washington no menos de cinco llamados de importantes bancos que están fuera del comité, estaban enojados con la información de las agencias noticiosas que indicaban que todo el tema argentino estaba solucionado. Uno de los que habló con Rhodes le dijo: ''Cómo puede ser que el cable de Reuter asegure que los bancos acordamos 65-35''.

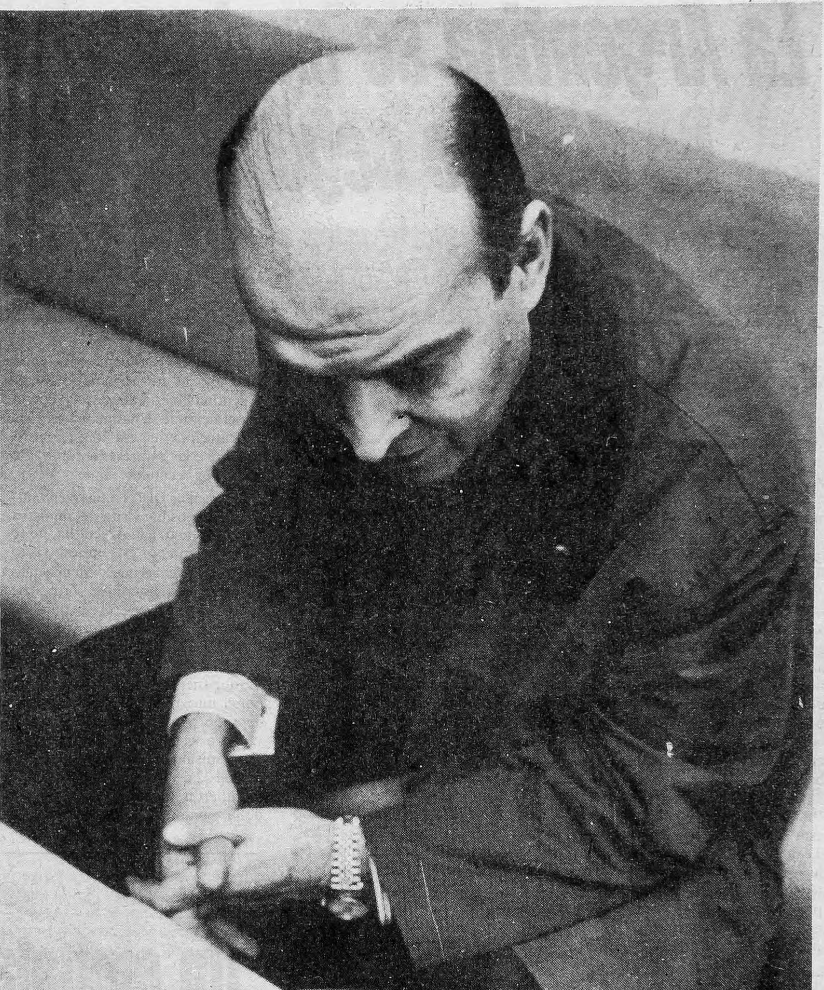
Lo que se había convenido en la reunión fue que los trece bancos del comité se comprometían a esa mezcla, lo que no abarcaba automáticamente a los casi 500 acreedores de la Argentina. Conviene tener en cuenta que los miembros del club tienen en su poder nada más que un tercio de los 30.000 millones de dólares que debe la Argentina a los bancos. La situación se complicó aún más porque varios de los *traders* de Wall Street que especulan con los títulos de la Argentina quedaron descolocados con el cambio en el mix porque habían apostado su dinero en función de la mezcla original 85-15. No fueron pocas las versiones que ellos hicieron correr.

Deuda externa total
(en millones de dólares)

Bancos	20.900
Atrasos c/bcos.	9.000
Organismos intern. (FMI,B.M., BID)	12.900
Club de París	6.700
Títulos (Bónex, etc.)	7.900
Otros	1.300
Total	58.700

Para aclarar la confusión, Daniel Marx se molestó por primera vez en estos días en hablar con el periodismo. Aseguró que ''tenemos el compromiso de todo el *steering committee* para un 65-35, y confiamos en que el resto de los bancos se sumen al acuerdo''. Si bien contó que para apagar el incendio Rhodes lo llamó a la tarde a Cavallo para avisarle que hoy emitirá un comunicado oficial del comité dando cuenta del pacto con los trece y anunciando los mayores esfuerzos para convencer al resto, este diario pudo enterarse de que hasta anoche dicho comunicado era sólo ''una posibilidad''.

Alejandro Amdan



Ministro Domingo Cavallo: ''Hubiera preferido que optaran en un 100 por ciento por los bonos a la par''.
Los par bond fijan un techo del 6% anual a la tasa y se espera que la Libor pase pronto de ese nivel.

CAMDESSUS ACONSEJO EL AJUSTE EN EL NORTE

Lo usa el pobre, lo envidia el rico

El titular del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus, pareció recordar ayer que muchas de las recetas que viene imponiendo a los países en desarrollo para ajustar sus economías no son seguidas en el mundo industrializado. Al inaugurar la 47ª asamblea anual de ese organismo, el funcionario recomendó a los países desarrollados ''seguir el ejemplo'' de aquéllos para superar sus problemas de crecimiento y desempleo crónico, causados, según Camdessus, por los fuertes desequilibrios fiscales que se advierten en las economías más poderosas.

''Las perspectivas serían más brillantes si los países industrializados siguieran políticas monetarias que mantuvieran baja la inflación en forma consistente, políticas fiscales que aseguraran equilibrios presupuestarios y políticas estructurales que mejoraran el crecimiento del empleo y la productividad'', señaló Camdessus a la asamblea, en un ambiente signado por la crisis del sistema monetario europeo.

En este sentido, señaló como causas la escasa armonía entre las políticas monetarias de los diferentes países, las ''profundas diferencias'' entre Norteamérica y Europa en las tasas de interés de corto plazo y la falta de confianza en las correcciones ''inadecuadas'' sobre las finanzas públicas que se practican en economías avanzadas. ''Estados Unidos, Alemania e Italia deben acelerar urgentemente el saneamiento de sus finanzas públicas para liberar ahorro y relanzar las inversiones productivas'', expresó.

Fue entonces cuando resaltó que en estos días son los países en desarrollo (la mayoría bajo el rigor de los programas de ajuste recomendados por el FMI) los que ofrecen al mundo ''ejemplos inspiradores''. ''Cuando un país pasa el calvario del ajuste estructural se refuerza, se autonomiza, moviliza sus recursos y entonces, cualquiera sea el entorno internacional, resiste'', afirmó. Según sus cálculos, esa estrategia permitirá a los países en desarrollo lograr un crecimiento del 6 por ciento este año, frente al 1,7 por ciento de los industrializados.

Camdessus resumió así lo que él considera son ''los siete pilares'' que permitieron a los países ajustados lograr resultados económicos ''impresionantes'':

- Consolidación fiscal, con reducción en los gastos militares y en los subsidios excesivos, y un uso más eficaz de los recursos escasos.
- Política monetaria antiinflacionaria firme, liberación del sector financiero y realismo en los tipos de cambio (algo que seguramente muchos cuestionarían en la Argentina).
- Decidida apertura de la economía al comercio internacional y al capital extranjero.
- Liberación de precios.
- Reforma de las empresas públicas.
- Adaptación de las políticas sociales para mejorar el funcionamiento de los mercados de trabajo y permitir que las redes de seguridad social sean más efectivas.
- La ''buena gobernabilidad'' que aúne todos esos elementos.

Por su parte, el presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, tuvo un gesto de reconocimiento adicional al esfuerzo de estos países, al señalar que ''no se puede pedir a los pobres que, además de la carga de su propio ajuste, soporten también la del ajuste de los países ricos'', a quienes pidió no permitir que sus problemas económicos los lleven a reducir aún más sus ya débiles programas de ayuda oficial para el desarrollo y sus contribuciones a los fondos blandos que administra ese organismo.

Moneditas desde Washington

Uniforme. También está en Washington, aunque negociando temas de Defensa, el secretario de Planeamiento de Erman González, Jorge Pereyra de Olazábal, que se aloja en el Dupont Plaza. Llamó mucho la atención un teniente coronel que lo acompañó en el viaje y que en ningún momento dejó de vestir el uniforme del Ejército argentino. ''Es que aquí me doy el lujo de poder viajar así hasta en el subte'', explicó a **Página/12**.

Celulosa. El que no pudo darse el lujo de asistir a la cumbre fue Guillermo Stanley, uno de los tantos vicepresidentes del Citibank de Argentina. Estando en Europa, próximo a embarcarse hacia aquí, recibió una comunicación de su jefe Ricardo Handley, desde Buenos Aires, quien le ordenó volver de inmediato a la Argentina. Lo necesita como buen lobbista que es para que trabaje en el embrollo que se armó con Celulosa —una de las nuevas empresas del Citi— por las sospechas que hay en el Gobierno sobre manejos turbios en la Bolsa (no estaría implicado el banco), y por la cruenta interna entre los accionistas.

Ex comunistas. Antes de que estallara el caos monetario en la Comunidad Económica Europea se pensaba que el tema sobresaliente de la asamblea anual iba a ser la situación del ex bloque comunista. Casi todos los países que quedaron de su disgregación ya son o están a punto de convertirse en miembros del FMI. En lo que va de 1992 se incorporaron Armenia, Bielorrusia, Estonia, Georgia, Kazajstán, Kyrjistán, Letonia, Lituania, Moldavia, Rusia y Ucrania. Ayer se aprobó el ingreso de Azerbaiján, con lo cual suman 170 los socios del Fondo. Formaban parte del club desde antes del '92 Albania, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y Rumania.

La Argentina se enoja pero no deja de negociar

Di Tella informó a Hurd que advertirá a las petroleras que desconoce la legalidad de ese trabajo. "No habrá producción petrolera normal en una zona en litigio", aseguró el canciller.

Página/12 EN EE.UU. *(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)*

El canciller Guido Di Tella dijo ayer en la reunión que mantuvo en esta ciudad con su par británico Douglas Hurd, que la Argentina "volverá a la mesa de negociaciones" si se llega a descubrir petróleo en las aguas que rodean a las islas Malvinas y le informó que el Gobierno enviará una comunicación a las empresas interesadas en realizar la prospección sísmica, diciendo que desconoce la legalidad de ese trabajo. "Esto último entorpece pero no impide que se realice la prospección petrolera", reconoció el ministro e indicó que la respuesta británica se había limitado a coincidir que si se descubre petróleo en la zona en litigio "volveremos a hablar".

Con respecto al que calificó de "incidente desagradable" ocurrido esta semana con Gran Bretaña, Di Tella puntualizó que "no está dicha la última palabra. En el caso hipotético de que exista petróleo, hay que pensar que hay tres etapas, sísmica, exploración y explotación. Una representa centenares de millones de dólares, otra miles y otra millones de millones. Aceptar que se inviertan centenares es concebible, miles de millones es difícilmente concebible, pero una explotación que represente sumas fabulosas es inconcebible".

Di Tella subrayó que en la entrevista con Hurd había quedado aclarado que "la prospección sísmica no va a ser utilizada como elemento de soberanía. Hicimos un repaso de la naturaleza del paraguas y estuvimos de acuerdo que está vigente".

Sostuvo asimismo que Gran Bretaña no podrá hacer explotación petrolera en la zona sin acuerdo de la Argentina.

Comentó que la decisión de iniciar la prospección en la zona se tomó como consecuencia de la presión de los kelpers "porque los isleños tienen el sueño del petróleo propio y también influyeron algunos sectores británicos que están atrasados con respecto a las posturas que ha adoptado la opinión pública de ese país". Estos sectores fueron definidos por una fuente de la Cancillería como "resabios del thatcherismo".

Señaló el ministro que continúa el proceso económico, financiero y cultural que los dos países han ido desarrollando para mejorar sus relaciones desde la guerra por las islas. "Esto sigue de manera independiente con el apoyo creciente del lobby económico británico. No me consta, pero tengo la impresión de que en estos días se han escuchado voces de desagrado de los empresarios británicos por esta medida unilateral". A propósito de esto destacó el "impresionante interés" que la City londinense está demostrando por la Argentina y puso como ejemplo la reunión de Cavallo en Londres con las empresas más importantes del "Quién es quién" económico en Gran Bretaña.

La estrategia argentina tiene en cuenta el interés de este lobby empresarial para impedir que se produzcan nuevos "incidentes" como el que acaba de tener lugar. De acuerdo también con una fuente de la delegación que acompaña a Di Tella, la estrategia para disminuir el peso específico de la cuestión Malvinas consiste en "aumentar los intereses compartidos, lograr que la lista de inversiones británicas sea cada vez más larga para que el peso de Malvinas en la balanza de las relaciones sea menor y por lo tanto más fácil de resolver. Cuando se tiene un conflicto con alguien con quien se comparten muchos intereses es en general más fácil que exista voluntad para solucionarlo".

Acerca de la carta o comunicado que el Ministerio enviará a las empresas interesadas en realizar la prospección, la misma fuente indicó que contendrá la advertencia de que la Argentina no está de acuerdo con la manera en que se han manejado las contrataciones en esa área y, por lo tanto, que las empresas tendrán que tomar sus recaudos.

El canciller Di Tella también indicó que la posible visita del ministro Hurd, en enero a la Argentina, no se interrumpiría por este episodio sino por los problemas que existen actualmente en la Comunidad Europea.

En el día de ayer Di Tella también se reunió con los representantes del Grupo Río. En ese encuentro la Argentina flexibilizó su postura con Perú, que fuera suspendido del Grupo por el autogolpe de Fujimori, considerando que el país andino podía volver a ser invitado a participar en el organismo, después de las elecciones del 22 de noviembre. También se discutieron los puntos de la agenda de la reunión de presidentes de los países que integran el Grupo, que se realizará el 1º y el 2 de diciembre en Buenos Aires. Los temas a plantearse serán el Tratado del Libre Comercio, el Tratado de Tlatelolco y la reforma de la Carta de la OEA.


AFP

Canciller Guido Di Tella, en Nueva York con su colega británico.
"La prospección sísmica no será utilizada como elemento de soberanía."

Línea dura y línea blanda

"En Gran Bretaña hay una línea dura y una línea blanda. La línea dura todavía se nota, sobre todo en la manera de tomar temas como éste (por el de la explotación petrolera): yo creo que hay una posición distinta y más amplia al nivel del canciller Hurd o del vicecanciller Garejhon", explicó ayer a una radio argentina el canciller Di Tella. Explicó seguidamente que "hay una presión del Falklands lobby que hace mucha presión, y en este momento la situación política de los países europeos es muy delicada, hay una situación de crisis, y éstos no son entonces los mejores momentos para que las líneas más conversadoras predominen".

MARIO CAMPORA EN LONDRES

Un embajador sin tribulaciones

"Yo no padezco tribulaciones(...) la posición argentina debe mantenerse con firmeza, sin consentimientos y sin enojos, pero con paciente tenacidad. El proceso de integración de las islas Malvinas a nuestro país se va a cumplir en el mediano plazo". Con estos términos, el embajador argentino en Gran Bretaña, Mario Cámpora, apoyó ayer la protesta que presentó el gobierno de Carlos Menem ante la ONU por la decisión inglesa de explorar el petróleo de las Malvinas (ver nota central) "Esta explotación va a poder avanzar en la medida en que haya cooperación con nuestro país", reafirmó en otro tramo de la entrevista que le realizó ayer Radio Continental y en las que definió como "compatibles" el mantenimiento de los reclamos sobre soberanía con el avance de la cooperación bilateral.

En ese breve reportaje, el diplomático calificó como "muy claro" el pronunciamiento del Gobierno. "Ha incorporado al plan argentino áreas del Atlántico Sur y las ha licitado", ahondó luego para sostener que esa posición "transmite una cierta firmeza que va a ser entendida por los habitantes de las islas que son los que tienen una mayor ansiedad por lograr alguna perfección sobre el área de Malvinas a fin de asegurarse un bienestar en el futuro".

—Se suponía que el tema de la soberanía había quedado aparte para no obstruir avances de otro tipo en las negociaciones. ¿Cómo es que aquí apareció nuevamente la palabra soberanía? —le preguntaron a Cámpora.

—Yo le diría que el tema de la soberanía no ha estado explícito, pero siempre estuvo implícito. En todas las reuniones sucesivas que han tenido lugar sobre cuestiones de pesca y, últimamente, de petróleo, subyace la definición de la soberanía. No tenemos ninguna duda sobre la legitimidad del reclamo argentino en ese sentido. Esa firmeza no es incompatible con el desarrollo que hemos alcanzado para la cooperación posible en algunas áreas como la comercial, económica, cultura, privatizaciones e incluso la presencia del deporte argentino en este país.

Cámpora no omitió vincular la relación bilateral con el interés británico en el proceso de privatizaciones menemistas. "Hay grupos británicos que ya han ganado en nuestro país importantes asesorías técnicas en financieras, en gas, en electricidad y en Obras Sanitarias", recordó. "Y hay firmas que aspiran a ganar la licitación de Gas del Estado", añadió para concluir que "bien podría decirse que esto contribuye a crear aquí en Londres un grupo importante de intereses que se preocupan por mantener, cuidar e intensificar la relación con la Argentina".

También por radio —aunque en este caso la emisora Libertad— el vicecanciller argentino respaldó por "adecuado" el "tono enérgico" de Guido Di Tella al formular la protesta ante la ONU. Fernando Petrella dijo que "es la primera vez en dos años que en medio de una negociación por el tema de hidrocarburos el Reino Unido autoriza una medida unilateral por parte de la administración de las islas Malvinas". Con la "gravedad" de esa situación, justificó la presentación de Di Tella y descartó contradicción entre lo manifestado por el ministro el domingo último (que sólo protestaría ante su colega británico Douglas Hurd) y la presentación del lunes pasado ante la asamblea general de las Naciones Unidas, donde el Gobierno argentino dejó asentada su calificación de "imprudente" para la decisión inglesa de autorizar la exploración petrolera en forma unilateral.

Paraíso de oportunidades

Siguiendo la misma táctica que empleó al publicar un aviso de tres páginas en el diario norteamericano *The Wall Street Journal* para destacar los logros del Plan de Convertibilidad, el gobierno argentino redobló sus esfuerzos y desplegó ayer a lo largo de seis páginas de la sección económica de *The New York Times* una publicidad titulada grandilocuentemente: "Argentina, una revista de sus oportunidades".

Entre sendas apreciaciones optimistas sobre la marcha del país bajo la gestión menemista enunciadas por funcionarios y hombres de negocios, los norteamericanos recibieron un mensaje muchas veces repetido por el oficialismo durante las campañas proselitistas vernáculas. El presidente Carlos Menem les recordó que llegó al poder en julio de 1989, cuando la inflación ascendía al 200 por ciento mensual, y agregó: "Hoy la Argentina está en marcha, hemos llegado a un nivel de estabilidad de acuerdo con la economía mundial".

Para los lectores del influyente diario norteamericano, Menem repasó sus propios logros, entre los que anotó —entre otros— un crecimiento de la producción industrial; una reducción en la tasa de desempleo; "un ligero" aumento en los salarios reales; un superávit fiscal; y un aumento en la recaudación impositiva. Sin mencionar las elecciones legislativas del año próximo, el Presidente apuntó: "No tengo dudas de que tendremos el apoyo suficiente para continuar con nuestro proyecto de transformación".

PINOCHET EN MENDOZA

"Menem es un presidente óptimo"

El jefe del ejército y ex dictador chileno Augusto Pinochet llegó ayer de visita a la ciudad de Mendoza "para descansar y ver amigos" y se refirió al presidente argentino en términos elogiosos.



Tony Valdez

Comandante Pinochet, ex dictador de visita turística.

(*Por Claudia Palozzo, desde Mendoza*) "Es un gobernante óptimo", afirmó ayer sobre el presidente Menem el general Augusto Pinochet poco después de arribar al mediodía a Mendoza por tierra, de civil y junto a una nutrida custodia personal que organizó un verdadero dispositivo que controló su agenda. Tras calificar de esta manera al presidente argentino, aclaró: "No se los digo porque me lo preguntan ahora, siempre lo pensé". La relación con la prensa se formalizó a la noche en el hotel donde se alojó, aunque casualmente fue interceptado desde el mediodía por los primeros periodistas que lo entrevistaron en uno de sus inesperados movimientos a la salida del hotel. Quebrando el círculo áulico que formaban alrededor del general unos diez jóvenes muchachos chilenos de buen vestir e infaltable walkie-talkie, Pinochet aseguró a la prensa que él no puede hablar sobre relaciones entre el gobierno de Patricio Aylwin y el ejército de su país porque es "un vulgar militar; en 1973 las fuerzas armadas actuaron porque peligraba la soberanía nacional". En todo momento Pinochet declinó hacer declaraciones que lo comprometan políticamente incluso cuando lo consultaron sobre si está conforme o no con la gestión de Patricio Aylwin.

Al llegar al hotel, todas las líneas de inteligencia estaban tendidas ya que a los muchachos del walkie-talkie se sumaron efectivos de civil, de la SIDE y del ejército. Minutos después de su llegada le presentaron sus saludos el subjefe del Estado Mayor del Ejército, Mario Cándido Díaz, quien llegó especialmente con una delegación a Mendoza, y dos generales locales, el titular de la VIII Brigada Aérea y el de Infantería de Montaña. Parco en sus saludos, Pinochet sólo les dio la mano y ante la prensa no se cansó de decir que "no vengo invitado por militares argentinos aunque ellos siempre me reciben muy bien. Estoy aprovechando un feriado que en mi país me permite alejarme unos días para descansar y visitar amigos". Se quedará unos días y se supone visitará otros lugares aunque no especificó cuáles. Ningún funcionario del gobierno mendocino estuvo en las salutaciones, ya que, por otra parte, no hubo ningún tipo de protocolo.

El personal del Hotel Plaza no tuvo un minuto de descanso. La presencia del general y sus muchachos de camperas de cuero enloqueció a los empleados por los sorpresivos movimientos del huésped, que primero ingresaba por la puerta principal y, luego de haber ido a buscar a su esposa al aeropuerto, volvía a entrar por los accesos laterales despistando la guardia de los periodistas. Cerca de las seis de la tarde, cuando toda la prensa esperaba su anunciada conferencia, incluso Canal 13 de Santiago, Chile, Pinochet estaba de paseo por el centro comprando libros, como *La historia del socialismo argentino*, uno sobre Malvinas y otro sobre servicio militar obligatorio. "Los militares tenemos que estar enterados de todos los conflictos", se defendió cuando le preguntaron sobre su interés por Malvinas. "Conozco el tema pero quiero saber si hay novedades."

La conferencia de prensa que se realizó —sin ningún rigor ni puntualidad militar— una hora después de lo esperado, comenzó luego de que el general se lavara las manos. "Un momento —dijo mientras las cámaras de televisión lo apuntaban— primero me voy a lavar las manos y después los atiendo." La cosa no quedó ahí: como el hotel no tenía sala disponible, la charla se improvisó en la sala central, sobre los sillones de terciopelo marrón; pero cuando todos estaban listos para sentarse y rodearlo con preguntas, el general hizo que sus muchachos alejaran el sillón y, en lugar de sentarse, se paró detrás del chiffonier usándolo como fortaleza.

Sobre los Hielos Continentales, comentó que "son una verdadera caja de Pandora, nadie sabe qué va a pasar allí; pero si tenemos en cuenta los dos puntos que citó el presidente Menem en la Casa de la Moneda hace poco tiempo, primero hay que solucionar el problema de Laguna del Desierto, después vendrá el de los Hielos Continentales. Pero eso se lo dejo a la Cancillería, yo soy un simple militar", volvió a confirmar el general.

Luego de que el séquito de señoras que lo acompañó en el jeep blanco y el Mercedes Benz azul con los que llegó a la provincia se hubiera ido de compras, una ex cantante chilena que vive en Mendoza le pidió que se acuerde de ella, citándola en el proyecto de jubilación para artistas que, presumiblemente, Pinochet impulsa en Chile.

Según trascendió en medios chilenos, las declaraciones de Pinochet de los últimos quince días ("El ejército es un león dormido", dijo), molestaron a algunos ministros de su país y especialmente al presidente Aylwin. La parábola, sospechosa para muchos, viniendo del responsable de la última y más sangrienta dictadura militar del vecino país, debió ser aclarada ante la prensa. "No veo por qué dicen que se molestaron", dijo Pinochet refiriéndose a esas declaraciones. "Yo quise decir que el ejército está tranquilo, que no tiene problemas, por eso es un león dormido."

—*¿Qué pasa si se despierta?*

—¿Lo va a despertar usted, que es de aquí? —respondió Pinochet, sin aclarar la figura que desdibujaba a un pasado no muy feliz de los dos lados de la cordillera.

Sin embargo, el general no dudó en decir que "se acabaron las asonadas y los cuartelazos", con lo que dejó en claro que los golpes militares ya no son posibles.

Cuando decretó el fin de la entrevista, las manos del general lo escudaban de las luces potentes de las cámaras y un poco molesto hacia el final de un día que prometía ser menos ajetreado para su edad, la corte de muchachos de walkie-talkie volvió a cerrar filas alrededor de su jefe para llevarlo a cenar.

TAMBIEN, BUENOS AIRES

Un símbolo de visita

(*Por Martín Granovsky*) Hace casi dos años, en octubre de 1990, llegó por primera vez a la Argentina y se expandió el misterio. La pregunta fue, claro, ésta: "¿A qué vino Pinochet?". La pregunta, naturalmente, se repite ahora. La respuesta se irá develando en los próximos días, porque según fuentes seguras Pinochet visitará, además, Mar del Plata y Buenos Aires. Pero la respuesta tal vez sea la misma que en 1990: Pinochet viaja, sobre todo, para molestar a su propio gobierno, que no quiere admitirlo como un gran protagonista dentro de Chile pero, menos aún, como un símbolo de Chile en el exterior. Porque el símbolo es conocido: en el mundo, Augusto Pinochet Ugarte significa el nombre y apellido de la dictadura.

"Soy un león dormido", dijo ayer el generalísimo en la primera escala de su gira. En realidad, no se refería a sí mismo, sino al arma que sigue comandando porque la Constitución que él redactó marca la inamovilidad de los jefes militares todavía por seis años más. "El Ejército duerme como león y permanece estoico frente a las presiones y malos tratos", dijo el 15 de este mes, al comentar las citaciones judiciales sobre derechos humanos, en especial al coronel Miguel Krasnoff, jefe de Estado Mayor de la Cuarta División. Y aprovechó para situarse en el papel de ancianito pacífico: "Trato de deponer una cosa, pero aparecen más de cien y tantos juicios ahora", dijo. Enrique Correa, ministro secretario general de gobierno, debió retrucar que esas declaraciones "desbordan las restricciones" sobre lo que puede y no puede decir Pinochet.

El episodio es el signo habitual de la pulseada permanente entre el generalísimo y el poder civil. La preocupación de Pinochet no es su herencia económica. Suele admitir que, en economía, las cosas van bien, y sólo de tanto en tanto advierte contra un excesivo amor por cumplir con lo que el gobierno llama la deuda social, es decir la reparación del costo del ajuste feroz de la dictadura. Su preocupación es el espacio de poder del Ejército, institucionalizado a través de una red de estructuras de la transición: la inamovilidad de los jefes, la pervivencia de senadores designados por su régimen, la proporcionalidad obligatoria entre las exportaciones de cobre y el presupuesto de las Fuerzas Armadas.

La obsesión del poder civil es simétrica. Quiere recortar el poder de Pinochet sin destruir el modelo exportador —que el dictador, por cierto, había construido gracias a que no reprivatizó el cobre y conservó el ingreso estatal de divisas— y a la vez se ha fijado una estrategia de largo plazo. En parte, apuesta al relevo biológico del general, que usa marcapasos y ha cumplido 76 años. Y en parte, a que la derecha política se comprometa cada vez más con las reformas políticas despinochetizadoras por propio beneficio. Porque tiene cosas que ganar en el juego democrático.

El resultado es una clase política cuidadosa, ordenada, prolija hasta la exasperación. Unos medios de difusión que se cuidan de fijar por sí mismos los límites del debate, como sucedía en la Argentina en los primeros años de democracia. Unos militares que rumian con mayor silencio del que apetecerían cada revelación sobre violaciones a los derechos humanos cometida por un oficial, pero saben que, al menos, consiguieron una retirada más prolija que en la Argentina. Y unos empresarios que emergieron de la dictadura más fuertes que nunca.

Cada salida de Pinochet al exterior, sin embargo, recuerda a los chilenos que ésas son, solamente, las convenciones que han encontrado para administrar su transición, y que la imagen de un Pinochet como protagonista solitario les impide olvidar los años de plomo. Y al mismo tiempo tienen su consuelo: el general no puede ya ser el número uno absoluto en Chile.

En abril, cuando visitó sorpresivamente Ecuador, Aylwin le pidió que, en el futuro, avisara sus salidas. Esta vez lo hizo. Esa es una primera diferencia. La segunda es que el presidente ecuatoriano de entonces, Rodrigo Borja, pidió que se fuera. Y que el presidente argentino de ahora parece dispuesto a tratarlo con la misma cortesía de siempre.

A la Corte le sobran problemas y le falta plata

La implementación del juicio oral y público genera serios inconvenientes a la Corte, que ahora reclama más fondos.

(*Por A.R.*) Con punto de partida en el poder político a raíz de la renuncia del ex ministro León Arslanián, la crisis desatada en torno de la puesta en marcha de la reforma judicial se profundiza ahora en el ámbito tribunalicio. La Corte Suprema dedicó el habitual acuerdo de los martes a analizar los serios inconvenientes que presenta la implementación del nuevo procedimiento penal a raíz de las indecisiones y demoras del Gobierno en el proceso de designación de los futuros jueces y la negativa de Economía a girar los fondos necesarios para el nuevo sistema. En medio del clima de desorientación que provocan estas cuestiones en el Palacio de Justicia y sus ocupantes, se sumaron también nuevos cuestionamientos sobre el método de selección de los candidatos implementado por la Comisión de la Magistratura. Así, siete miembros del consejo directivo de la Asociación de Magistrados y Funcionarios de la Justicia nacional presentaron su renuncia en disconformidad con el criterio aplicado por los miembros de la entidad que participaron de aquel órgano.

''Los plazos de la ley de reforma se cumplieron contra viento y marea, pero cada día que pasa demuestra que hubieran sido necesarios al menos tres meses más de preparación antes de su instauración, y encima todo se vino a complicar con la renuncia de Arslanián, que era el gran impulsor del proyecto'', se sinceró ayer un alto funcionario de la Corte ante **Página/12**, sintetizando el estado de ánimo tribunalicio. La desorientación alcanza no sólo a los ministros del alto tribunal sino también a los magistrados que no saben qué hacer ante los casos específicos que plantea la implementación del nuevo sistema. Por dar un ejemplo, los defensores de procesados de acuerdo con el Código viejo ya comenzaron a pedir el procedimiento oral para sus clientes, opción que les da la ley, y los jueces no tienen en claro qué curso darle a los reclamos.

Así las cosas, el habitual acuerdo de los martes sirvió ayer para que los ministros de la Corte hicieran catarsis estudiando el complejo abanico de los problemas de instrumentación de la reforma. El tema de fondo discutido giró sobre cómo salir adelante del brete sin jueces y sin plata. Un vocero del cuarto piso de Tribunales que entiende de las cuestiones monetarias de la reforma reconoció que ''hacen falta por lo menos 30 millones de dólares para poner seriamente en marcha el sistema''. Un cálculo básico da cuenta de los fondos que requiere la reforma: hay que nombrar dos centenares de jueces, que cobrarán como promedio unos cuatro mil dólares mensuales. Traducido a partida anual, implica unos 9.600.000 dólares más de lo que hasta ahora se insume sólo para sueldo de magistrados. Como si esto fuera poco, hace falta terminar el nuevo edificio judicial de la zona de Retiro, porque a los nuevos jueces hay que darles un despacho donde trabajar. ''Si no hay un incremento presupuestario es utópico pensar que una reforma de esta magnitud pueda salir bien'', agregó el vocero consultado por este diario.

Una cosa quedó de todos modos clara en la reunión de ayer de la Corte: los ministros decidieron mantener un perfil bajo, y no dictar acordada alguna sobre la cuestión que interfiera en la ya complicada interna de la Casa Rosada sobre la otra arista fundamental de la reforma: la designación de los jueces.



Rafael Calviño

Ricardo Levene, titular de la Corte Suprema.
Hacen falta 30 millones de dólares para el juicio oral.

El método de selección de los candidatos a jueces también complicó la intimidad de la Asociación de Magistrados con la renuncia de siete de sus miembros. Los cuestionamientos al criterio de evaluación de antecedentes en la Comisión de la Magistratura eran, hasta ahora, un secreto a voces en Tribunales, sobre todo por la presencia en el órgano de funcionarios de Gobierno, como Carlos Corach y Eduardo Bauzá. ''Las diferencias conceptuales (con las máximas autoridades de la Asociación) son abismales...'', sostuvieron los renunciantes. Alberto Manzur, Jorge Pérez Delgado, Sara Silva, Ana María Conde, Adolfo Repetto, Helios Guerrero y Carlos Antonelli eran todos miembros de una lista minoritaria de la entidad, progresista y pluralista.

Habrá otro paro en Tribunales

Los empleados de los tribunales nacionales y federales y las secretarías electorales de todo el país harán un nuevo paro de 24 horas el próximo viernes ante la falta de respuesta por parte de la Corte Suprema de Justicia a sus demandas de mejora salarial. El gremio que agrupa a los trabajadores judiciales (UEJN) decidió aplicar la medida de fuerza ante el pedido del alto tribunal de postergar los aumentos hasta que el ministro Cavallo regrese al país, lo que interpretaron como un avasallamiento del Ejecutivo en el ámbito de la Justicia. Ante esta situación, el paro —el quinto en los últimos cuatro meses— no sólo intentará lograr un incremento del 30 por ciento para el sector sino que extenderá su reclamo para reivindicar ''una Justicia independiente''.

Marcharán los telefónicos

El gremio telefónico de Buenos Aires (FOETRA) dispuso realizar el próximo 2 de octubre una movilización frente a la sede de Telefónica Argentina en ''defensa de las fuentes de trabajo'', ya que varios trabajadores del sector denunciaron presiones empresariales para que soliciten el retiro voluntario. El secretario de prensa de la organización sindical, Sergio Dobarro, indicó que las presiones de la firma no escapan a la política de ''discriminación laboral que vienen ejerciendo en el marco de la discusión del convenio colectivo de trabajo, que debe renovarse el 30 de octubre próximo''. Los reclamos de los telefónicos apuntarán también a una mejora salarial, la estabilidad laboral y el cumplimiento de la jornada diaria de 8 horas, aumentada recientemente en 20 minutos

''INMEDIATEZ Y CELERIDAD''

Las ventajas del juicio oral

A sólo quince días de la instauración de la reforma judicial, las modificaciones introducidas al sistema procesal penal resultan todavía imperceptibles, y recién se convertirán en evidentes cuando comiencen los primeros juicios orales y públicos, previstos para los primeros meses del año próximo. Mariano Ciafardini, ex fiscal federal, pone tres ejemplos para demostrar una de las principales ventajas del nuevo sistema:

Caso 1: En 1985 comienza a investigarse el traspaso de la empresa Italo Argentina de Electricidad al Estado. La causa sigue todavía, a siete años de entonces, en la etapa de instrucción.

Caso 2: Copamiento al Aeroparque metropolitano en enero de 1988. Por la Ley de Defensa de la Democracia, el hecho se juzga en audiencia oral y pública, con un procedimiento similar al que acaba de instaurarse para todo el fuero penal. Los acusados fueron condenados en julio del mismo año.

Caso 3: En 1962, un juez de la época es acusado por el delito de prevaricato, y separado momentáneamente de sus funciones. Se fuga al Uruguay. Lo extraditan años más tarde. En 1992 todavía no ha sido condenado ni absuelto. A lo largo de estos treinta años, todos los testigos del caso murieron, y la magistrada uruguaya que concedió su extradición fue ascendida a camarista, a jueza de la Corte Suprema y ahora ya está jubilada.

Los tres casos tienen en común a un protagonista: Mariano Ciafardini, quien como fiscal intervino en los dos primeros, y que una vez retirado de la carrera judicial, ya como abogado, defiende al acusado del tercer ejemplo. Con conocimiento de causa, después de haber atravesado por la experiencia de los juicios escritos y los orales, Ciafardini rescata, sin dudar siquiera un segundo, ''dos ventajas fundamentales del sistema de la oralidad: la inmediatez y la celeridad''.

—Al procedimiento oral se lo puede llamar, realmente, juicio. En cambio, el sistema escrito es equiparable con un trámite, como el que se realiza en una municipalidad o cualquier otra dependencia administrativa: se acumulan papeles tras papeles en un expediente, y los jueces de las cámaras de apelación, que son los que finalmente tienen la última palabra sobre el caso, terminan fallando sin haberle visto la cara ni a los acusados ni a los testigos. En el juicio oral y público se reproduce frente al tribunal, al defensor y al fiscal la escena del crimen a través de los testimonios, o como en el caso de Aeroparque, hasta se pueden llegar a utilizar videos como pruebas. Esto permite, fundamentalmente, una aproximación a los hechos mayor que la que puede lograrse con el procedimiento escrito —explica el fiscal.

—*Puede dar algún ejemplo que demuestre esa ''mayor aproximación a la verdad''.*

—Sí. En el juicio de Aeroparque un testigo empezó a declarar muy bien a favor de uno de los imputados. La historia que contaba cerraba muy lógicamente con la que sostenían la defensa y el acusado, hasta que al final, cuando ya todo estaba explicado sin contradicciones, a los fiscales se nos ocurrió preguntarle al testigo si había estado con el imputado antes de declarar. El testigo dijo que sí, que había conversado no sólo con el procesado sino también con su defensor, y que ambos le habían pedido si no les podía dar una mano. Para la defensa fue un baldazo de agua fría, porque aunque el testigo aclaró que igualmente estaba diciendo la verdad, sus dichos ya no tuvieron el mismo valor para el tribunal. Esto da la pauta de que el juicio oral permite conocer mejor la verdad, porque en el procedimiento escrito, uno puede hacer figurar muchas cosas en los papeles. En cambio en la audiencia uno ve, siente, percibe a los testigos y es más fácil darse cuenta quién está mintiendo, hasta por la forma en que dice lo que dice, por los gestos.

—*Hay abogados, magistrados y juristas que vaticinan el fracaso del nuevo sistema, porque sostienen que los jueces de instrucción se van a resistir a perder protagonismo, no van a dejar que los fiscales investiguen y van a demorar la etapa del juicio oral. ¿Cuál es su opinión?*

—La reforma debe ir acompañada, sin dudas, de un cambio de mentalidad. Pero, de todos modos, el nuevo sistema nos acerca a la línea de los procedimientos penales acusatorios, más ligada a formas de gobierno democráticas, republicanas y abiertas. Es importantísimo que finalmente hayamos dejado el procedimiento netamente inquisitivo que teníamos, del Código de 1888, heredero a su vez del Código español derogado en 1882. La Argentina tomó en el '88 un Código que ya era viejo y lo mantuvo durante más de un siglo, un disparate.

—*¿Por qué supone que se tardó tanto tiempo en cambiar el Código?*

—Creo que no es casual que este cambio se dé cuando aparentemente se ha instalado en forma definitiva la democracia y la constitucionalidad en el país. Tiene que ver con la relación del procedimiento inquisitivo con la concentración de poder.




EL MINIBLOQUE SINDICAL AMENAZA CON NO BAJAR AL RECINTO

El PJ hace números para vender YPF

A *(Por Alberto Dearriba)* **Para el oficialismo ha llegado la hora de la verdad en la Cámara de Diputados: hoy a las 15 deberá garantizar que se sienten en sus bancas al menos 130 legisladores dispuestos a habilitar el tratamiento del proyecto de ley de privatización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), luego de dos sonoros fracasos consecutivos que desataron una vez más la ira del presidente Carlos Menem, quien llegó a calificar de ñoquis a los que se niegan a ingresar al recinto para formar el quórum reglamentario. A la negativa de diez diputados oficialistas —entre los que se cuentan Dante y Graciela Camaño, Luis y Ramón Saadi, Claudio Mendoza, Miguel Ferradás, Francisco Toto, Víctor Sodero Nievas y Humberto Romero—, se sumó ayer la amenaza de los diputados del minibloque sindical de no aportar sus quince hombres si no se introducen las modificaciones que plantean.**

El secretario de la Confederación General del Trabajo (CGT), Oscar Lescano, advirtió ayer públicamente que los legisladores de origen sindical no aportarán quórum porque consideran ''inaceptable'' el proyecto del Poder Ejecutivo. Reclaman, en cambio, que el Estado controle la mayoría del paquete accionario de la futura sociedad, que se garantice expresamente que los trabajadores podrán acceder al 10 por ciento de la propiedad participada y que sea el futuro directorio el que se encargue de las ventas de los activos de la actual empresa estatal.

Lescano y Ramón Baldassini se reunieron ayer con sus compañeros diputados y les encomendaron a José Luis Castillo, Roberto Monteverde y Carlos Beltrán que negocien estas modificaciones con la conducción del bloque justicialista. Pero, para el oficialismo, aceptar cambios en el proyecto implicaría el regreso de la iniciativa al Senado y la consecuente complicación del trámite parlamentario, de por sí enredado.

Si bien los diputados de origen sindical volverán a dialogar hoy con el presidente del bloque, Jorge Matzkin, la mesa que preside el pampeano tiene la impresión de que la actitud de la CGT obedece, en realidad, a sus deseos de obtener una nueva ley de convenciones colectivas y de lograr la derogación de la obligatoriedad de negociar incrementos salariales por productividad.

En cambio, el grupo de diputados que integran los Saadi, los Camaño y Romero parecía dispuesto a repetir su actitud de los dos miércoles anteriores, cuando se negaron a ingresar al recinto. Sea como fuere el resultado de las negociaciones con los sindicalistas, el mecánico José Rodríguez también se niega a sentarse en su banca.

Con las tuercas ajustadas y los viajes suspendidos hasta el cierre del período ordinario de sesiones, Matzkin confía en que conseguirá que se sienten en sus bancas 103 integrantes de la bancada que preside, 9 de los 10 que tiene la UCeDé, los 4 de Fuerza Republicana y 16 representantes de partidos provinciales: 132 en total, dos más de los requeridos reglamentariamente. Si esto se cumple, el recinto estallará seguramente en una ovación, se izará la bandera y comenzará la sesión.

Los diputados radicales, socialistas, peronistas disidentes, intransigentes y de otras fuerzas que se niegan a dar quórum deberían entonces marchar a sus bancas para plantear su oposición al proyecto oficial de privatización de YPF. Pero salvo que ocurran imprevistos, el Gobierno tendría asegurada la sanción de la ley, una vez iniciado el debate.

El bloque de la UCeDé decidió ayer durante una reunión solicitar que, simultáneamente con el proyecto oficial, se apruebe otro que señale que ningún director de la actual sociedad estatal podrá integrar directorios de la futura sociedad anónima. Pero más allá de este reclamo, sus hombres estarán como soldaditos a la hora de privatizar.

Los gobernadores de las provincias productoras de petróleo que recibirán fondos frescos en el corto plazo como fruto de la privatización reclamaron a los diputados de esos distritos que presten quórum y apoyen la iniciativa. Ayer, se reunieron con el ministro José Luis Manzano, ante quien ratificaron su apoyo a la iniciativa del Ejecutivo.

Si el oficialismo logra su objetivo no sólo habrá superado el mayor escollo que encontrara privatización alguna en el Parlamento, sino que además conseguirá vengar la afrenta que el radicalismo y los bloques menores le infligieron en dos oportunidades consecutivas. ''Les demostraremos que podemos seguir legislando sin ellos'', dijo a **Página/12** un conspicuo miembro de la conducción del bloque oficialista.

Los integrantes de la mesa ejecutiva de la bancada de Matzkin se conjuraron para controlar cada uno de ellos la presencia de una decena de sus compañeros. El cordobés Oscar González pedía ayer en el Salón de los Pasos Perdidos a otros justicialistas que se encargaran de recordarles a los más dispersos que no debían faltar por ningún motivo. La cita parece haberse convertido en un lance de honor.

Opinión

Por James Neilson

Todos los poderes el poder

El presidente Menem y sus amigos siguen soñando con la reelección en 1995, lo cual quiere decir que los perturbados por el avance del menemismo no han visto nada todavía. De todos modos, la voluntad de los fieles de continuar con lo que en buena lógica debería considerarse una misión imposible es fácil de entender: hasta ahora, se han salido con la suya en tantas ocasiones y con tanta facilidad que la palabra "imposible" no tiene por qué figurar en su vocabulario.

En 1989, todos concordaron en que el sistema armado por Perón y custodiado por sindicalistas y empresarios dependientes del Estado era tan fuerte que ni siquiera una dictadura despiadada podría hacerle mella: Menem garabateó algunos decretazos y el engendro portentoso se esfumó. Pareció igualmente cierto que un ajuste severo redundaría en una matanza electoral: Menem ajustó y triunfó. Sería peligroso desairar a los sentimientos nacionalistas: apenas hubo protestas cuando Menem se abrazó con Bush e hizo las paces con Major, para él una decepción porque hubiera preferido hacerlo con la Thatcher. ¿Las Fuerzas Armadas? Aplastados los carapintada, Menem las ha tenido en su bolsillo: pudo entregarlas sin problemas a un brigadier que, por casualidad, es su amigo personal. ¿La Justicia? Menem puede remodelarla a gusto, mofándose de los reparos de los pedantes. ¿La corrupción? Tal vez en Brasil una denuncia bien dirigida puede destruir a un gobierno, pero no aquí. ¿La Iglesia Católica? Que los obispos hablen con los abogados a cargo del divorcio presidencial.

A pesar de los esporádicos contratiempos superficiales, el menemismo sigue en plena expansión. De quererlo, Menem podría excluir del Poder Ejecutivo a todos menos a sus familiares, amigos y sus respectivos paniaguados, si es que ya no lo ha hecho, sin provocar más que comentarios indignados. El Poder Judicial bien podría sufrir un destino similar. ¿Y el Poder Legislativo? Plantea algunos problemas: son muchos los diputados y senadores mientras que la oposición tiene derecho a su cuota de los escaños. Así y todo la solución puede estar por producirse: si los radicales se retiran de los recintos y los peronistas sacan los pies del plato, a Menem no le quedaría otra opción que gobernar por decreto, eventualidad que no le preocuparía demasiado.

Con todo, es tan injusto culpar a Menem por su voracidad como inapropiado felicitarlo por su habilidad maquiavélica. Es, al igual que el país que está devorando, víctima de las circunstancias. Los políticos, como las naciones y las empresas, siempre hacen crecer su poder mientras no se topen con límites que les costaría demasiado franquear. ¿Existen tales límites en la Argentina actual? Pareciera que no, de suerte que el menemismo aún cuenta con mucho espacio en que desarrollarse y que con toda seguridad aprovechará.

Para Claudia Bello, el camino a las urnas pasa por los tribunales

La interventora ratificó que no llamará a comicios si antes no son aprobados los pliegos de los nuevos jueces.

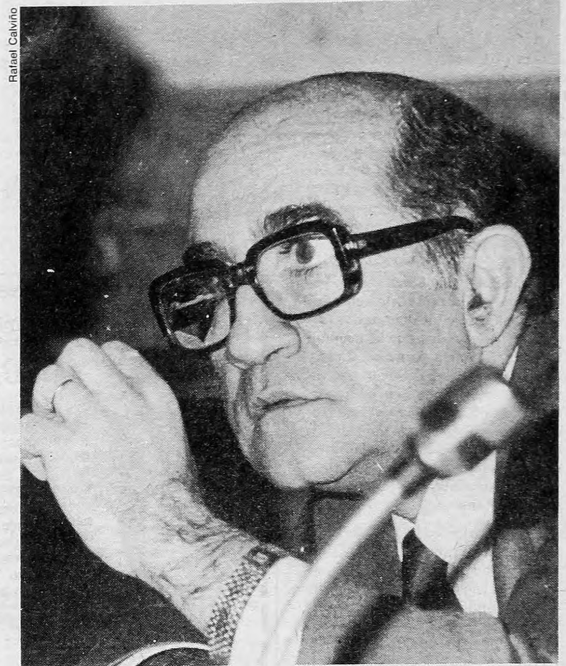
La interventora federal de Corrientes, Claudia Bello, ratificó que hasta que no se constituya el Superior Tribunal de Justicia de la provincia, que además es tribunal electoral permanente, no se podrá determinar una fecha para las elecciones de convencionales constituyentes y de gobernador y vice. La conformación de máximo tribunal correntino depende de que el Senado provincial apruebe los pliegos de los jueces, para lo cual es necesario el voto favorable de los legisladores del Pacto Autonomista Liberal. En este contexto, las afirmaciones de la interventora aparecen como una advertencia hacia los dirigentes pactistas, porque aunque Bello aseguró que no está en su ánimo intervenir el Poder Legislativo, un conflicto de poderes sería la excusa ideal para hacerlo.

Lejos de amilanarse, el senador nacional José Antonio Romero Feris dijo ayer que la difusión de querellas en su contra por parte de la intervención "forman parte del plan totalitario y hegemónico del gobierno nacional". Y agregó que "todas estas acusaciones carecen de sustento y aparecen como parte de un plan de una mente febril que, seguramente, no se detendrá en este caso y continuará tratando de enlodar a personas honorables de la provincia". En tanto, sus asesores preparan para los próximos días un pedido de juicio político para los seis jueces de la Corte Suprema de Justicia de la Nación que convalidaron en un polémico fallo la intervención por decreto al Poder Judicial. Por el mismo tema, el bloque de diputados nacionales del MODIN, que responde a Aldo Rico, presentó ayer un pedido de juicio político al ministro del Interior, José Luis Manzano.

En Corrientes, la expectativa está centrada en la reunión que hoy mantendrán Claudia Bello y la conducción del radicalismo correntino, para comenzar a buscar el camino hacia una salida institucional a la crisis correntina. Según se especulaba ayer, en este encuentro se hablará de la posibilidad de consensuar una fecha electoral, entre otros temas.

De todos modos, el diputado provincial Raúl Itkin señaló a Página/12 que en el radicalismo "para poder analizar esta situación queremos fechas precisas, pero también queremos aclarar de qué forma se va a reformar la Constitución si se desdoblan las elecciones y hasta cuándo durará el estado de comisión que pesa sobre la Justicia". Según el legislador, esta es una primera reunión "y no hay que esperar una solución inmediata, porque en el caso de que nos hagan una propuesta concreta no sólo deberá ser analizada por el radicalismo provincial sino que también le plantearemos el tema al Comité Nacional, que tuvo participación en la propuesta de fijar la fecha de elecciones para el próximo 29 de noviembre".

Pero, de acuerdo con las afirmaciones de Claudia Bello, antes de que haya una convocatoria, el Senado provincial tendrá que aprobar los pliegos de los jueces del Superior Tribunal. Ahí la puja será entre la línea dura del Pacto y el sector que agrupa a la mayoría de los senadores liberales y autonomistas que, en principio, está dispuesto a negociar una salida institucional.


Rafael Calviño

Romero Feris mantuvo un nuevo round con Claudia Bello.
Dijo que las querellas son parte de "un plan totalitario".

ANIVERSARIO DE LA UCEDE

Los liberales viven de fiesta

(*Por Daniel Casas*) Aunque pocos lo esperaban, la cena para festejar el décimo aniversario de la UCeDé que organizó el sector que conducen Adelina Dalesio de Viola y Jorge Pirra contará con la presencia de Alvaro Alsogaray. No obstante, el hecho de que acepte la invitación para ir mañana a Parque Norte no significa que los liberales estén dispuestos a archivar sus odios, exacerbados por las internas para cargos partidarios del distrito Capital, programadas para el próximo 22 de noviembre. Por el contrario, según voceros del alsogaraísmo, en la decisión pesó la amenaza de que sus archienemigos utilizaran la estrategia de la silla vacía para sacar rédito interno. Sólo restaba cerrar anoche el lugar que ocupará Alsogaray en la lista de oradores —donde ya está anotada Adelina—, el único tema que de no llegarse a un acuerdo podría frustrar la nueva fiesta por el cumpleaños de la UCeDé.

En principio, los liberales iban a apagar la décima velita de su agitada vida partidaria a principios de agosto, pero la idea fracasó porque no consiguieron ponerse de acuerdo en dos temas vitales para la estrategia partidaria: quién ocuparía la mesa cabecera y quiénes harían uso del micrófono. A raíz de este clima enrarecido por problemas de cartel, la cena de mañana será el tercer encuentro para festejar el mismo aniversario. Primero fue la UCeDé bonaerense, que se reunió en Mar del Plata a fines de agosto, convocada orgánicamente por el comité partidario. Y a los pocos días fue el sector alsogaraista del liberalismo porteño que se reunió en el hotel Bauen para festejar y de paso desagraviar a Alsogaray porque no fue invitado a la Ciudad Feliz.

En esta tercera oportunidad, aunque todos consideraban que era un festejo netamente antialsogaraista, la decisión y los 30 mil dólares que costará la fiesta salieron de la junta de gobierno metropolitana, que manejan los seguidores del tándem Adelina-Pirra. En la sesión del martes, incluso, Alsogaray fue prácticamente intimado a firmar —en su carácter de presidente del distrito— la autorización para disponer del dinero, por lo que se consideraba como un hecho que no asistiría.

Pero desde la semana pasada varios dirigentes agrupados en el Movimiento de Reafirmación Partidaria se empeñaron en convencerlo de que debía asistir. Como argumento interno varios especularon con el uso político que sus enemigos harían si Alsogaray dejaba su silla vacía. Y, con la mirada puesta en la externa, alertaron sobre la conveniencia de que la UCeDé se presente por una vez ante la sociedad como dispuesta a deponer viejos rencores, "porque si no nos ponemos de acuerdo ni para una fiesta, mal podemos decirle a la gente que confíe en nosotros".

Hasta ayer por la tarde, varios dirigentes y diputados nacionales se negaban a asistir a la comida "porque no queremos aparecer como comparsa de Adelina y Pirra". Pero ante la novedad, algunos comenzaron a rever su negativa "para no dejar solo al ingeniero en medio de todos sus opositores", y de los diez diputados nacionales asistirán finalmente todos menos Alberto Albamonte y José María Ibarbia.

El gesto de acercamiento, no obstante, no alcanza para asegurar que las fricciones no surgirán durante la cena. Y mucho menos para avizorar un entendimiento a la hora de negociar las listas de candidatos a cargos electivos para el año que viene.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal Nº 1, a cargo del doctor Néstor H. Bujan, Secretaría Nº 1, a cargo del doctor Pablo Carossino, cita y emplaza a Hauserwande S.R.L. para que dentro del plazo de quince días comparezca a estar a derecho en autos caratulados "GAS DEL ESTADO SE. C/HAUSERWANDE S.R.L. S/COBRO", bajo apercibimiento de designar al señor Defensor Oficial para que lo represente, quien deberá asumir dicha función con las obligaciones pertinentes. (Art. 343 CPCCN). El presente edicto deberá publicarse por dos días en el diario Página/12. Buenos Aires, 25 de junio de 1992.

Pablo Carossino, Secretario.

PROTESTA RADICAL

La última gota cayó en Jujuy

En la mañana de hoy, el radicalismo buscará un método eficiente para hacerle sentir al Gobierno su disgusto por lo que percibe como "reiteradas violaciones a la seguridad jurídica", en vistas de que las declaraciones anteriores y otros gestos —como la mudanza en masa a Corrientes, para pronunciarse contra la intervención por decreto al Poder Judicial de esa provincia— no provocaron ningún efecto político. Esta vez el detonante fue la elección de los senadores jujeños y la importancia que la conducción radical concede a la reunión se manifiesta en tres hechos: hoy se encontrarán las mesas directivas del Comité Nacional y de la Convención Nacional, algo que rara vez ocurre; la convocatoria surgió de una declaración en la que la UCR sostuvo que el caso jujeño colocó a las relaciones entre Gobierno y oposición en una "situación límite" y además la semana pasada, Fernando de la Rúa propuso en un reportaje radial que el radicalismo retirara sus "representaciones parlamentarias" hasta que el Gobierno revea sus actitudes.

En realidad, la UCR se enfrentará hoy al dilema que la acompaña desde que Carlos Menem asumió el poder: cómo realizar una oposición con algún grado de eficiencia si el Gobierno maneja las llaves de los tres poderes y también de la inmensa mayoría de las administraciones provinciales. Ni con el histrionismo de Raúl Alfonsín, ni con la calma del misionero Mario Losada, la UCR logró salir hasta ahora del rol declamativo. Cuando hace dos meses se empezó a hablar de los nuevos jueces que serían nombrados por la reforma de la justicia penal, el radicalismo reclamó garantías pero no logró que el Gobierno concediera ni siquiera negociar los nombres de la Cámara de Casación. Hace un mes, la conducción del principal partido de oposición se trasladó entera hacia la provincia de Corrientes para rechazar la intervención por decreto al Poder Judicial y todo pasó sin pena ni gloria. "Esta vez no podemos terminar en la misma declaración de siempre", sostuvo el diputado nacional por Jujuy Normando Alvarez García, el mismo día que la Legislatura jujeña eligió a dos peronistas y desplazó al radical Humberto Salum. Al día siguiente, De la Rúa propuso por radio la retirada de los bloques parlamentarios radicales y se fue a Londres. Hoy se verá si ha vuelto con ánimos tan belicosos.

Entre todas las variantes que se han barajado, ninguna es demasiado contundente: romper formalmente las relaciones con el Gobierno no tiene ningún efecto práctico; retirarse de las comisiones de diálogo político tampoco porque nadie se puede retirar de algo que no existe, y el recurso de quitar el quórum permanentemente sería una respuesta simbólica muy fuerte pero los radicales evalúan que ello debilitaría su imagen ante la sociedad. Por ello, precisamente, sorprendió que la propuesta se originara en Fernando De la Rúa, el dirigente radical más atento a los humores que reflejan las encuestas. En la mañana de hoy distintos dirigentes acercarán alguna idea original, entre las que se incluiría algún tipo de recurso judicial.

Losada se reunirá primero con De la Rúa y Adolfo Gass, los jefes de los bloques legislativos que en la mañana llegan desde Londres. Otros miembros de la conducción radical, como el ex ministro Horacio Jaunarena y el ex vicegobernador cordobés Mario Negri, disfrutan de un paseo por el Viejo Continente luego de que concluyó el congreso de la Internacional Socialista realizado en Berlín. Alfonsín volvió el viernes pasado de Europa pero no se comunicó con la conducción de su partido. Eduardo Angeloz está en Córdoba pero tampoco su delegado, el diputado Alfredo Orgaz, se corrió esta semana a las oficinas de Alsina y Entre Ríos.

Losada trabajó con el pampeano Antonio Berhongaray, y con algunos alfonsinistas, como el porteño Jesús Rodríguez y el bonaerense Leopoldo Moreau, quien está concentrado exclusivamente en restarle quórum al oficialismo en la Cámara de Diputados, el único aspecto de la política opositora que le duele en serio al gobierno nacional. "Si mañana no hay quórum vamos a prestigiar al Congreso porque le vamos a demostrar a la gente que estamos defendiendo su futuro", afirmó Moreau.

"Las relaciones con el Gobierno están completamente deterioradas", indicó ayer Raúl Baglini. "Un Poder Ejecutivo que manosea el Congreso, manosea el tema del juicio oral hasta provocar la renuncia del ministro Arslanián y no respeta a los otros poderes no puede tener buenas relaciones con un partido que defiende a rajatablas las instituciones." El chaqueño Luis León agregó que "el Gobierno está desprestigiando el funcionamiento de la democracia y la virtud republicana, porque desde arriba se privilegia al amigo, y el radicalismo quiere que custodiemos las instituciones". "De consumarse este nuevo atentado a la seguridad jurídica del país, quedaría ratificada la inexistencia de las garantías mínimas necesarias para la convivencia democrática", indicó el documento de la UCR emitido la semana pasada, cuando la Legislatura jujeña desplazó al senador electo Humberto Salum. "Es necesario poner freno al desborde autoritario que demuestra el Gobierno en cada uno de sus actos", agregó.

Humada quiere ser senador

El ex gobernador y actual presidente de la legislatura misionera, Julio César Humada, salió al ruedo de las versiones que consignaban que renunciaría a su banca en el Senado por problemas de salud y aseguró: "No voy a cambiar mi decisión, voy a jurar el 10 de diciembre". Los cálculos del oficialismo no son ajenos a la ratificación de Humada, ya que el actual presidente del Partido Justicialista en Misiones llegará a la Cámara alta para reemplazar al radical Héctor Jorge Velázquez.

Opinión

*Por Juan Carlos Hidalgo**

"Premios" no, "castigos" sí

La política económico-financiera del gobierno nacional respecto de las inversiones ha incorporado una nueva variante a la drástica y persistente reducción del presupuesto, más perversa aún, pues traslada a las casas de estudios un conflicto que el Poder Ejecutivo no ha querido asumir.

El decreto Nº 1429/92, recientemente sancionado, otorga a los trabajadores no docentes un incremento salarial del 30 por ciento y al mismo tiempo se autoriza a las universidades un aumento adicional del 8 por ciento que debe financiarse con economías de sus presupuestos. Además, los créditos presupuestarios acordados por el Poder Ejecutivo a las universidades para tal fin, no alcanzan siquiera para hacer frente al 30 por ciento mencionado.

No sólo el presupuesto universitario se reduce año a año, sino que esta vez se debería apelar a nuestro exiguo presupuesto para afrontar una decisión unilateral e inconsulta del Gobierno. Todo esto adquiere mayor gravedad en el marco del vigente protocolo de la concertación universitaria que el presidente de la República firmó con los rectores con el objeto de acordar acciones comunes.

Actualmente, el 94 por ciento del presupuesto lo absorben los salarios cuyos niveles son bajísimos. El personal docente y no docente necesita hoy, en promedio, incrementos de sueldos del 80 y 150 por ciento, respectivamente, para alcanzar los niveles de fines de 1987, mientras que los gastos de funcionamiento se han reducido un 35 por ciento y las inversiones un 80 por ciento en los últimos cinco años.

El presupuesto del año 1992 es un 40 por ciento inferior al de 1987, a pesar de que desde el advenimiento de la democracia se ha aumentado un 40 por ciento la población estudiantil; se realizan más y mejores proyectos de investigación; existe una más fluida transferencia de tecnología y servicios especializados al medio y se han incrementado significativamente las fuentes complementarias de financiamiento.

Es necesario conocer que el presupuesto por estudiante es en las universidades nacionales de 1200 dólares al año, mientras que en los países que reconocen la importancia del conocimiento en el desarrollo económico y social de las naciones oscila entre 3600 y 6000 dólares por estudiante/año.

¿Por qué esta política perversa del Gobierno para con las universidades? ¿Destrucción de la educación pública? ¿Incapacidad para reconocer la importancia estratégica de la ciencia y la técnica en el crecimiento y desarrollo de la Nación?

El gobierno nacional sigue "castigando" a las universidades olvidándose de los "premios". Traslada un conflicto más a las mismas, no asumiento sus indelegables funciones y los compromisos contraidos.

* *Rector de la Universidad Nacional del Litoral.*

SALONIA CRITICO A LAS AUTORIDADES

CON LA UBA EN

En una conferencia de prensa llamada para destacar los logros educativos, Salonia se tomó su tiempo para retar a los rectores por "llevar la autonomía (universitaria) al extremo de la soberanía" y por el mantenimiento del ciclo básico en la UBA, universidad a la que dirigió los dardos más duros.

(Por Nora Veiras) "No hay ningún problema de ingreso que pueda resolver la Universidad de Buenos Aires o cualquier otra universidad, sin un acuerdo, una relación, un diálogo con el Ministerio de Educación de la Nación y los ministerios provinciales", advirtió el ministro Antonio Salonia; a renglón seguido precisó: "Esto no ocurre por-

En Educación hay segunda sin primera

Sin dejar claro en qué consistió el primer tramo de la transformación educativa encarada por el Gobierno, Antonio Salonia anunció ayer el lanzamiento de una "segunda etapa" de modificaciones, con metas a corto, mediano y largo plazo. Rodeado por más de la mitad de los hombres de su nuevo gabinete, "que han venido a darle nuevas fuerzas, bríos, entusiasmos y fervores a la transformación", el ministro reveló que la UNESCO aportará recursos económicos y capacitación técnica para que se haga efectivo el cambio en la educación argentina.

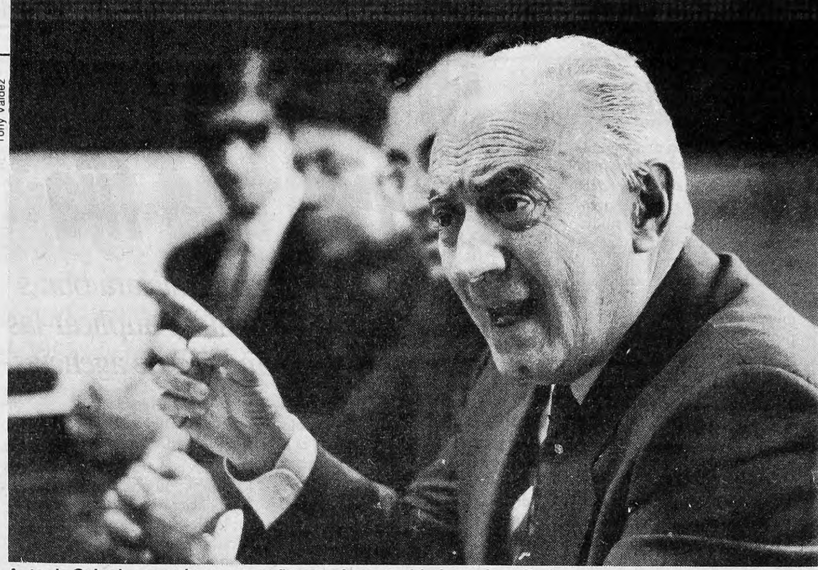
Salonia convocó ayer a una rueda de prensa tras regresar de Ginebra, Suiza, en donde participó de la 43ª Conferencia Internacional de Educación realizada por ese organismo. Entusiasmado porque "todos los documentos de la UNESCO ratifican el buen rumbo de la transformación educativa", el ministro anticipó que de ahora en más comenzará la "segunda etapa" de este proyecto. En este marco explicó que se han planteado "acciones inmediatas, como la actualización de los contenidos y de la metodología de las currículas". La "necesaria modificación de la estructura del sistema y de los planes de estudio" quedarán, en cambio, para "el mediano y largo plazo". El titular del Palacio Pizzurno manifestó que las nuevas propuestas serán consensuadas con las provincias.

Tras revelar que la UNESCO brindará apoyo técnico y económico —cuyo monto dijo desconocer— y que su titular, Pedro Mayor Zaragoza, visitará el país antes de fin de año, Salonia destacó que "el nivel de nuestros docentes es admirado en todo el mundo". Además, señaló que "llama la atención que se encare la transformación con la participación de toda la comunidad".

La claridad de Salonia para reseñar las futuras acciones de su cartera no tuvo correlato a la hora de definir los resultados de los primeros tres años de su gestión. "Estamos convencidos de que se han decidido cambios importantes aunque no se hayan expresado en todas las escuelas. Existen dificultades; es muy difícil la transformación profunda y por eso la planteamos en el mediano y largo plazo", aseguró.

UNIVERSITARIAS

LA MIRA



Antonio Salonia apuntó con sus cañones a las autoridades universitarias.
"Se lleva la autonomía a un extremo de soberanía", advirtió.

que se lleva la autonomía a un extremo de soberanía" y prometió que "próximamente voy a opinar sobre la polémica decisión del Consejo Superior de la UBA de crear el Colegio de Estudios Básicos en reemplazo del Ciclo Básico". Esta vez, su apuro por abrir juicio no responde a una presentación del controvertido decano de Medicina, Luis Ferreira, quien todavía no requirió el veredicto del Ejecutivo.

—*¿Usted quiere decir que el Poder Ejecutivo tendría que participar en la definición del sistema de ingreso a las universidades?* —preguntó **Página/12.**

—El pase de la enseñanza media a la educación superior es inescindible. La articulación es un problema de todos los niveles entre sí —precisó Salonia en la conferencia de prensa convocada para presentar en sociedad "la segunda etapa del Proyecto de Transformación Educativa" (ver recuadro).

En un terreno abonado por la desconfianza política entre el Ejecutivo y las autoridades universitarias y minado por la escasez de fondos, las declaraciones de Salonia fueron evaluadas con reparos. La necesidad de ensamblar adecuadamente el secundario y el nivel terciario es reconocida por todos los rectores. Sin embargo, las discrepancias afloran cuando se roza la autonomía. El rector de la Universidad de Misiones, Ricardo Biazzi (peronista), enfatizó que "la articulación no se produce por la falta de predisposición del ministro para buscar políticas en conjunto, ya que su trato está sesgado por el conflicto doméstico que mantiene con la UBA" y consideró que "el ministro tendría que preocuparse seriamente por conseguir un aumento del presupuesto real y no ficciones, como las que acaba de elevar al Parlamento". Hoy, justamente, se realizará una reunión extraordinaria del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) para discutir la pauta de recursos asignada para el '93 y los porcentajes de distribución para cada casa de estudio.

Dos horas después de la rueda de prensa, Educación emitió un comunicado anunciando que hoy se iniciarían formalmente las actividades de la Comisión Permanente de Articulación Escuela Media-Universidad, "que fuera creada por resolución del 24 de junio pasado". Representantes del CONET (técnicos), las direcciones de media del Ministerio, el CIN, el CRUP (rectores de universidades privadas), la Academia de Educación y el Consejo Federal (ministros provinciales) integrarán la comisión cuyo debut quedó postergado "hasta nuevo aviso".

El rector de la Universidad del Centro (Tandil), Juan Carlos Pugliese hijo, estimó que "deben ser los que manejen los servicios los que busquen la tutela de las universidades para articular los niveles de enseñanza. Pero, para nosotros, es un principio que la política universitaria la define la universidad autónoma en concertación con el Ministerio". En la misma línea, el secretario general de la UBA, Gustavo López, señaló que "la autonomía académica garantiza que cada universidad determine las condiciones de ingreso a sus aulas, aunque esto no quiere decir que no nos sentemos a conversar, siempre que se respete ese principio". La conciliación, sin embargo, se relativiza porque "los decretos 1111 y 160 del Ejecutivo dan vía libre al Ejecutivo para intervenir en todas las decisiones. Nosotros acabamos de recibir un recurso de alzada presentado por un alumno de Derecho, que pretende que el ministro se pronuncie sobre la calificación que le pusieron en un final de Sociología del Derecho", ejemplificó.

Si los caminos para acceder a la educación superior provocan polémica, la pauta presupuestaria para el '93 unifica todas las discrepancias. Salonia aseguró que "el Poder Ejecutivo ha otorgado un incremento del 23 por ciento con respecto a este año para el funcionamiento de Educación, excluyendo todo lo que tenga que ver con aumentos salariales —que si es que tienen que ocurrir, ocurrirán con el resto de la administración pública—. La mayor proporción corresponde a las universidades que piden más, al igual que muchos otros sectores y si el Parlamento lo aprueba, bienvenido sea". Los rectores reclaman un piso de 1600 millones de pesos, mientras que el Gobierno les asignó poco más de 1100.

Cargos docentes

El Consejo Superior de la UBA analizará hoy una posible modificación al régimen de incompatibilidad de cargos docentes. El máximo organismo de conducción de la casa de estudios porteña convino estudiar nuevamente la limitación de dedicaciones que pueden acumular los docentes, a raíz de las quejas que cosechó la modificación realizada a principios de año.

En una de las primeras sesiones del '92, el Consejo Superior estableció que como máximo cada profesor podía acumular una dedicación simple (diez horas semanales) y una semiexclusiva (25 horas), 3 simples o una exclusiva (45 horas semanales). Ante la polémica que desató entre los docentes esta reglamentación, los consejeros superiores decidirían hoy fijar un máximo de 50 horas por semana, lo que elevaría la cantidad de cargos por profesor.

NEGOCIOS

Moda. El Centro de Comunicaciones Lycra —exclusividad de Du Pont— lanzó el primer concurso nacional para la prensa especializada. Los periodistas de modas tendrán hasta el 31 de octubre para presentar monografías de hasta 8 carillas sobre Lycra y su impacto en el mundo de la moda, mientras las productoras pueden enviar sus seis mejores producciones para medios gráficos hasta el 31 de diciembre. Los premios incluyen viajes a los principales centros de la moda mundial (Montecarlo, Paris y San Pablo). Bases e informaciones en Madero 1020 piso 3°, Capital (345-0222).

Inversión. Alrededor de 5 millones de dólares invirtió Angel Estrada y Cía. S.A. en la compra de maquinaria y equipamiento gráfico de alta tecnología, y en la realización de obras de infraestructura. De este modo, la firma consolidará su capacidad productiva en las líneas de papelería escolar, comercial y editorial, en las plantas que posee en Carlos Spegazzini (Buenos Aires) y en La Rioja. El titular de la empresa, Zsolt T.J. Agárdy, destacó el objetivo de optimizar la producción en materia de impresión gráfica para atender la demanda prevista en el mediano plazo.

Capacitación. El VIII Congreso Nacional de Desarrollo y Capacitación tendrá lugar en Mendoza entre el 19 y el 21 de noviembre, que tratará como tema central "El liderazgo del cambio, el cambio del liderazgo". Organizan el encuentro el Ministerio de Economía mendocino y la Asociación de Dirigentes de Capacitación de la Argentina (ADCA).

En Palermo se corren una fija

El grupo concesionario iniciará obras por 30 millones y apunta a duplicar las apuestas mediante una red de agencias.

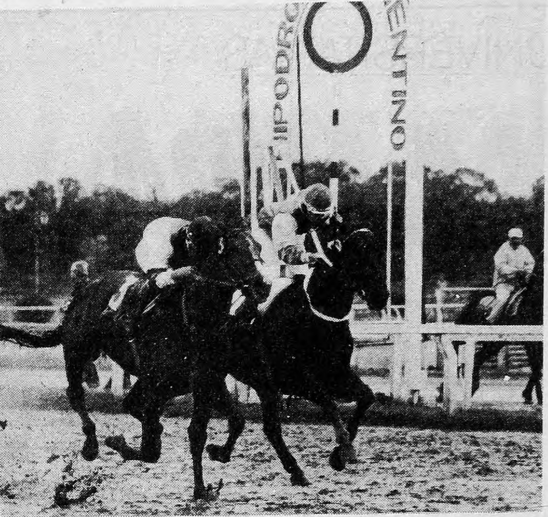
(Por D.S.) **Duplicar las apuestas mediante la conexión de una red de agencias en todo el país es el objetivo inmediato de los nuevos managers del recién concesionado hipódromo de Palermo. "En La Plata el juego directo es apenas el 20 por ciento, mientras el 80 se canaliza a través de unas 30 casas ubicadas mayoritariamente en la provincia de Buenos Aires. A su vez, en San Isidro la proporción es mitad y mitad. Creemos que en breve podremos llegar a este último nivel", dijo Humberto Lanzilotta, el director ejecutivo de Itaco, la firma de la Banca del Lavoro que integra la Unión Transitoria de Empresas que ganó la carrera por el derecho a explotar el circuito durante 25 años.**

Itaco posee el 10 por ciento de la UTE; las constructoras Maronese y Kocourek, 30 por ciento cada una; la financiera Valfinsa, 19 por ciento; Hípica Iraola posee el 10 y el empresario Julio Kojner, el uno por ciento restante. El grupo ya pagó 31,7 millones de los 61,5 comprometidos a la Lotería Nacional, "con capital de riesgo de los socios y recursos tomados del mercado por parte de la Banca y Valfinsa", dijo el directivo.

Hipódromo Argentino de Palermo —tal el nombre que adoptó la empresa— prevé comenzar en noviembre obras civiles en pistas, boxes, tribunas, que demandarán unos 20 millones de dólares y se llevarán a cabo durante dos años, ya que "en ningún momento se paralizará la actividad". A ello se añadirán otros 10 millones para innovaciones tecnológicas en materia de captura de imagen (sistemas de TV) y procesamiento de apuestas por computadoras. En este sentido, se trabaja intensamente para que cada provincia apruebe la instalación de agencias, para llegar vía satélite a todo el país.

Adicionalmente, ya el año próximo se prevé la realización en el circo palermitano de exposiciones y presentaciones artísticas, al estilo de otros hipódromos del mundo.

Añadió luego, en cuanto a la duplicación de lo recaudado por apuestas, que ello permitirá amortizar inversiones, pagar los cánones (de 2 por ciento a Lotería y otro tanto a la Municipalidad) y beneficiar al Tesoro, ya que el 3,1 por ciento de las apuestas va para Salud y el 1,23 para Educación.



A partir de noviembre se remodelarán las pistas, boxes y tribunas.
Además de turf, habrá exposiciones y espectáculos.

Aduana en regla

La Aduana corroboró que se introdujeron en el país, a precios irreales y mediante falsas declaraciones de importación, diversos insumos del sector electromecánico, por lo que reaccionó inclusive pidiendo la intervención de la Justicia Penal Económica. Las compras irregulares de interruptores, fusibles y microwitches brasileños y búlgaros se efectuaron a través de las aduanas de Paso de los Libres y Buenos Aires. La mercadería de Bulgaria se declaró un valor unitario de 3 pesos cuando el mismo producto es facturado en Europa a 10 pesos sin impuestos. Esa operación por 250 mil dólares se efectuó asimismo en una posición arancelaria incorrecta, con lo que se evadió un tributo del 9 por ciento. La cámara del sector alertó sobre este tipo de maniobras y destacó la "eficiente labor" de la Aduana ante las denuncias.

RESERVAS DE AERONAVEGACION

Las agencias sean unidas

Unas 40 agencias de viaje argentinas acaban de ingresar a la red de reservas y servicios de información conocida como Sistema Galileo, perteneciente a un grupo de empresas internacionales de aeronavegación y capitaneada en el país por United Airlines, con lo que se sumarán a otras 100 mil agencias en todo el mundo.

El sistema —que habrá de integrarse pronto a Covia, la red que sostiene a "Apolo" en Estados Unidos y Japón— está preparado para resolver las más complejas demandas de los clientes, mediante un sistema computarizado que permite reservar segmentos en 400 líneas aéreas (incluyendo hasta el número de asiento disponible).

Con 77 empresas la conexión es directa, de modo que se puede hacer la reserva hasta último momento, a la vez que resulta factible acceder a unas 55 organizaciones líderes en alquiler de coches y a más de 21 mil hoteles en todo el mundo.

En su base de datos, Galileo cuenta con información de más de 55 millones de tarifas aéreas norteamericanas e internacionales que se actualizan continuamente.

Randy Duncan y Carlos Gandini, de UA, destacaron que el sistema permitirá a los pasajeros de cabotaje e internacionales satisfacer sus demandas con efectividad y precisión. "El tiempo que se perdía en comunicaciones telefónicas, búsqueda en guías y conformaciones —dicen— podrá ser empleado ahora en calidad de atención al cliente."

Prepaga en la maternidad

Los doctores Claudio Bellocopitt y Luis Ferreira, en carácter de director ejecutivo y director médico, respectivamente, presentaron Magna Medicina Privada, una flamante asociación de medicina prepaga que congrega a más de un centenar de profesores universitarios, directores de carreras de medicina y prestigiosos profesionales del arte de curar y uno de los más modernos sanatorios de la Argentina, Clínica y Maternidad Suizo Argentina.

"La óptima relación existente entre la experiencia asistencial y la docencia —indicaron en el acto de presentación— posibilita la permanente actualización científica del facultativo, a la vez que se amalgama con la estructura edilicia de la clínica y maternidad, en la que se destacan las áreas de terapia intensiva, unidad coronaria y de neonatología."

El sistema prestará una cobertura completa en todas las especialidades con los mejores centros de diagnóstico, medicina familiar y preventiva, orientación al paciente y odontología.

La labor académica de Magna incluirá programas de educación para la salud en colegios secundarios, a través de campañas que alertarán sobre los riesgos de la bulimia, anorexia, alcoholismo y drogadicción. Además, se prevé la entrega de premios a la producción científica, becas, realización de trabajos y cursos de capacitación.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L." Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax 345-4019. Fotocomposición, armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

Página/12

PROPUESTA ARGENTINA AL MERCOSUR

Alcen las barreras

La Argentina impulsa una protección comercial máxima del 20% de los cuatro socios regionales ante terceros países.

(Por Daniel Sosa) La Argentina propuso a sus socios del MERCOSUR profundizar aún más la apertura comercial frente a terceros países. La posición presentada por los negociadores locales sobre el arancel externo común que regirá a partir de la puesta en marcha del mercado conjunto en 1995 prevé un nivel máximo de 20 por ciento, dos puntos menos que la tarifa de importación más elevada que rige en la actualidad. El grado de liberalización económica que finalmente adopte la región con respecto a los países competidores, sin embargo, deberá ser discutido todavía con Brasil que propició todo lo contrario: mantener fuertes vallas protectoras, con aranceles máximos de hasta 35 por ciento.

Las sugerencias formuladas sobre el arancel externo común en la última reunión del subgrupo de trabajo sobre Coordinación de Políticas Macroeconómicas —desarrollado la semana pasada en el Palacio San Martín y a cuya acta final tuvo acceso este diario— fueron las siguientes:

- Argentina: nivel máximo de 20 por ciento, admitiendo cuatro o más niveles (no más de seis, según la cadena de la estructura productiva) incluyendo el 0 por ciento. Por ejemplo, 0, 4, 8, 12, 16 y 20 por ciento.
- Brasil: siete niveles con las siguientes alícuotas: 0, 5, 10, 15, 20, 25 y 35 por ciento.
- Uruguay: nivel máximo del 20 por ciento, reducido número de alícuotas y baja dispersión.
- Paraguay: cuatro niveles, con las siguientes alícuotas: 0, 15, 10 y 15 por ciento. En caso de que algunos de los países soliciten niveles mayores se podrá negociar en forma excepcional, producto por producto, con la media de los aranceles aplicados por los cuatro países.

Para la Argentina, la escala arancelaria actual es de 0, 5, 13 y 22 por ciento y la mayor protección es para los bienes industrializados. A esos niveles se añade en cada operación importadora un 3 por ciento en concepto de tasa de estadística y otra retención similar en concepto de anticipo del impuesto a las Ganancias.

La primera ronda de discusión sobre el arancel externa tendrá lugar en Brasilia, el 28 y 29 del mes próximo. En el encuentro de Buenos Aires, por lo pronto, se arribó a una serie de coincidencias. Por ejemplo, que la no existencia de una determinada producción regional será condición suficiente para que la alícuota sea ubicada en el mínimo; y que cada sector gozará en su país de una protección acorde con el diseño de la estructura arancelaria del mercado común.

Los delegados argentinos —de la Cancillería y Economía— plantearon para los productos agropecuarios y derivados, así como para los bienes de capital un nivel de protección que se ubique "entre los más bajos", independientemente del grado de producción alcanzado en la región. Esta última posición mereció reparos de los representantes brasileños, quienes consideraron que "esta medida podría contrariar el principio de la uniformidad de la protección efectiva".

Del mismo modo, los negociadores nacionales propiciaron "un nivel arancelario mínimo para aquellos bienes en los que fuere necesario asegurar un cierto grado de competencia interna".

Al margen del arancel externo, los negociadores avanzaron en la definición de los indicadores macroeconómicos (fiscales, monetarios y del sector externo) a ser intercambiados entre los cuatro países. A la vez que evaluaron los requerimientos de la armonización tributaria a partir de cuadros preliminares comparativos sobre cuatro tipos de impuestos: nacionales selectivos sobre los consumos; provinciales, estaduales y municipales sobre los consumos; sobre las transacciones con divisas y títulos; y de sellos.

En cuanto a los regímenes de estímulos tributarios a empresas, se realizó un exhaustivo repaso y se destacó —con excepción de Paraguay— la tendencia a "desalentar el otorgamiento de incentivos de carácter promocional". Y en cuanto al período de transición, reiteraron que se analizará la legislación de cada país miembro a fin de detectar subsidios o ventajas que deberán armonizarse para "evitar distorsiones en el flujo comercial de la región".

Importación bajo la lupa

Antes de fin de año, cada empresario podrá consultar en su computadora los despachos de importación de la Aduana, lo que le dará mayor información y elementos para detectar eventuales problemas de dumping o subfacturación.

Así lo anticipó ayer el titular de la Unión Industrial, Israel Mahler, quien anunció la novedad junto con el titular del organismo, Gustavo Parino, y el subsecretario de Industria, Carlos Magariños. Si bien esos datos ya se habían hecho públicos a partir de febrero, hasta ahora quedaban en las bibliotecas de ambas reparticiones.

Parino precisó que "apenas una semana o 15 días después de cada despacho a plaza, cualquier operador, se encuentre en el lugar que fuere, podrá enterarse de las condiciones de cantidad, precio y tipo de mercadería y colaborar con las autoridades en el combate contra la competencia desleal". La UIA operará el sistema y cobrará una tasa por el servicio.

AFNE quiere dejar lastre

Los astilleros de Río Santiago no serán cerrados sino reestructurados para eliminar la "superpoblación de mano de obra de una empresa casi inactiva", dijo ayer el subsecretario de Privatizaciones, Luis González Estévez, en declaraciones radiales.

El funcionario negó así que el establecimiento "se cierra y se abre", tal como ocurrió el viernes cuando fue ocupado por la Prefectura Naval y comunicado su cierre por 45 días, medida que se dejó sin efecto el lunes por decisión presidencial.

Según el colaborador del ministro Erman González, en relación con AFNE "no hay idas y vueltas". Recordó luego que "está planteada su privatización y también un esquema de transferencia a la provincia (de Buenos Aires) para su privatización efectiva". No obstante, González Estévez admitió que esas alternativas son difíciles porque "la venta de astilleros en el mundo no pasa por un momento de prosperidad".

AFNE abrió recientemente un retiro voluntario para reducir la dotación de 2 mil operarios que tiene actualmente el astillero, de los 6 mil que llegó a ocupar.

Ocho de nueve, la Bolsa se cae

La Bolsa sufrió ayer una nueva baja, la octava de las últimas nueve ruedas, mientras el volumen operado mostró un sensible debilitamiento. Ni siquiera la noticia del acuerdo con la banca impidió el descenso de 1,03 por ciento promedio y de 0,9 en las acciones líderes (que redujeron la suba durante setiembre a 4,49 puntos y ampliaron la baja en lo que va del año a 10,2 por ciento). Las transacciones sumaron 44,9 millones de pesos, 16 por ciento menos que el lunes, y se destacaron las mejoras de Astra, Siderca y Celulosa (uno por ciento), mientras Molinos y Garovaglio retrocedieron 3 por ciento. Los Bocones perdieron 0,36 por ciento en pesos y 2,26 en dólares (ambas opciones quedaron al 54 por ciento de su valor) mientras la tasa bajó levemente, al 14,5 por ciento anual.

Boletos con cambio justo para una primera etapa

En Capital y Gran Buenos Aires se pondrá en marcha el sistema de expendio de boleto pagado con el cambio justo. Se recaudan 3 millones de dólares diarios.

(Por Cledis Candelaresi) **La Secretaría de Transporte hizo públicas ayer las condiciones para instrumentar en Capital Federal y el Gran Buenos Aires el sistema de expendio de boletos mediante el pago con el cambio justo, que en una segunda etapa podría abrir el juego al uso de tarjetas. El tema dividió aguas entre las dos principales cámaras empresarias del sector, ya que mientras CEAP impulsa el uso de máquinas validadoras de monedas, FATAP cuestiona con dureza esta fórmula. Ambas, sin embargo, están hermanadas en un logro: seguirán manejando la recaudación de uno de los parques más grandes del mundo, estimada en 3 millones de dólares diarios.**

Fue el propio secretario de Transporte, Edmundo Soria, quien se ocupó de detallar el cronograma para poner en funcionamiento el nuevo sistema. Desde que se publique la resolución 422 que da forma al régimen hasta el 30 de junio de 1993 coexistirán el sistema actual con el que comenzará a experimentarse, ya que las máquinas lectoras se irán incorporando progresivamente a los vehículos, de a 150 coches por vez, y comenzando por los de la zona norte.

Después de esa fecha todos los usuarios tendrán la obligación de abonar con el cambio justo —haya o no en el colectivo un aparato validador— y, a partir del 1 de enero de 1994 la empresa que no se haya sumado al nuevo sistema deberá compensar su falta con el empleo de un guarda. En el momento que lo desee (ya que no hay ninguna especificación en este sentido), cualquier transportista podría adicionar a la máquina un lector de tarjetas y consagrar, así, una fórmula mixta que contente a todos.

El chofer no estará eximido de toda tarea, ya que tendrá que controlar el pago y oprimir el botón que corresponda para que la máquina expida el boleto y dé vuelto, ya que algunas tecnologías permiten esta chance. Las especificaciones técnicas del nuevo sistema, según aclaran los funcionarios del área, son lo suficientemente laxas como para que el sayo no le quepa a un único proveedor.

El pago con cambio justo es una opción impulsada por la CEAP, que representa alrededor del 33 por ciento del parque e incluye a líneas importantes como la del 60 y 15. El principal justificativo para embestir contra otro sistema es que, como casi la mitad de la clientela pertenece a "zonas marginales", una alternativa más compleja toparía con "limitaciones culturales".

En la otra orilla está la poderosa FATAP, que se inclina por el uso de tarjetas, cuya aplicación estuvo analizando hace más de un año. La entidad que preside Carral ve el riesgo cierto de que el esquema de transporte se colapse ante un "previsible" faltante de moneda, y sostiene, entre otras cuestiones, que la vía elegida por la secretaría resulta costosa para el Estado por la necesidad de realizar una emisión adicional.

Con estos criterios confrontan aquí dos grupos empresarios que, casualmente, también están rivalizando en la privatización de Femesa y subtes, ya que CEAP compite allí con Benito Roggio y la Burlington, y Fatap lo hace ligada a los japoneses de Jarts en Trainmet. Disputas al margen, lo cierto es que el camino elegido por Transporte obligará a los autotransportistas a desembolsar un total cercano a los 30 millones de dólares para equipar las 10.500 unidades que tiene el parque.

Entre los potenciales proveedores (podría haber varios) hay un cuarteto de firmas locales que están ensayando y otras extranjeras como las norteamericanas General Ferbox o Cubic, o la francesa Monetel, entre otras. Pero hay otras tantas empresas que quedan rezagadas del negocio porque sólo están en condiciones de proveer tecnología y equipamiento para tarjetas.

Pero como compensación de cualquier desembolso, los autotransportistas se aseguraron seguir manejando la recaudación. A diferencia de lo que ocurre en la capital cordobesa, donde la municipalidad centraliza y luego redistribuye el cobro, reteniendo un 6,75 por ciento de lo recaudado. O de lo que ocurre en España, Francia o Bélgica, cuyos sistemas de transportes están reservados al Estado.

DEUDA MUNICIPAL

Hospitales y proveedores

La decisión de la comuna porteña de congelar las cuentas bancarias de todos los organismos municipales y de reducir el monto de la deuda con los proveedores, amenaza con poner en riesgo el abastecimiento alimentario en comedores escolares, hospitales e institutos geriátricos, al resolver la Cámara que nuclea a los concesionarios de comedores la suspensión de los suministros a partir de mañana. El paquete de medidas adoptado por el gobierno municipal generó inquietud entre los médicos y el personal de los hospitales, quienes realizarán hoy una jornada de protesta "contra el ahogo presupuestario" que, según advierten, se cierne sobre los centros de salud pública comunales. Sin embargo, la Municipalidad negó categóricamente que pudiera producirse un "crack" en el sistema sanitario municipal.

La Cámara Argentina de Concesionarios de Comedores (CACIR) decidió cortar los víveres a la comuna a raíz de "los más de 50 millones de dólares" que les adeuda el tesoro municipal y a "la anunciada reducción unilateral de los precios ya pactados", explicó el protesorero de la entidad, Fernando Di Mateo. Si se cumple esa medida, podrían quedar sin comida a partir de mañana unos 230.000 alumnos primarios, y después del lunes, 20.000 enfermos internados en los hospitales municipales y 3.500 ancianos que pasan sus días en geriátricos de la comuna.

"Es una cosa muy poco seria y sin fundamento —se quejó el empresario—: nos ofrecen cancelar una deuda que se remonta a abril y la diferencia en los precios a través de bonos que se cobrarían recién en el 94." La facturación mensual por parte de los proveedores supera los 10 millones de dólares y la comuna aspira a que se pague por ese mismo servicio "un 50 o 60 por ciento de los convenido", protestó Di Mateo. Los proveedores reclaman que se cumpla el decreto firmado el 29 de abril último por el intendente Carlos Grosso por el cual se renegoció la deuda "en un plazo de 180 días". "Ese acuerdo no se respetó", concluyó

Las medidas de ajuste también pusieron en vilo al personal de los hospitales municipales al punto de que los médicos y el resto de los trabajadores organizó para hoy a partir de las 9 una jornada de protesta, con la idea de advertir a la población sobre un posible "crack hospitalario" en la ciudad. Directores de esos centros de salud advirtieron que el congelamiento de las cuentas bancarias en los centros asistenciales podría obligar a racionalizar medicamentos y autorizar internaciones sólo en los casos de gravedad y urgencia.

El secretario de Salud de la comuna, Miguel Saguier, desmintió que el sistema hospitalario porteño "se encuentre frente a una situación de desabastecimiento de insumos para su funcionamiento".

La jornada de protesta —convocada por la Asociación de Médicos Municipales y la rama de trabajadores de la salud del sindicato de obreros y empleados municipales (UOEM)— se llevará a cabo hasta las 11, e incluirá una "jornada de esclarecimiento" en los barrios adyacentes a los hospitales.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 11 a cargo del Dr. Miguel F. Bargallo, Secretaría N° 21 a cargo del Dr. Gerardo D. Santicchia, sito en la Diagonal Pte. Roque Sáenz Peña N° 1211 Piso 9° de Capital Federal, comunica por cinco días en los autos PAEZ José Luis s/Quiebra, expediente N° 67442, que la Martillera Señora Mercedes A. Isasmendi, rematará el día 30 de Setiembre de 1972 a las 9,15 Hs., en el local sito en la calle Talcahuano N° 479 de Capital Federal, el siguiente inmueble ubicado en la calle Cramer N° 305/15/29/45/55/71/81/89, Unidad Funcional 184, Piso 14, Departamento N° 2 de Capital Federal, compuesto de Living-Comedor, dos dormitorios con placard, cada uno, un baño instalado y cocina y pequeño lavadero en el estado en que se encuentra y se exhibe el día 26 de Setiembre de 1992 de 10 a 12 Hs., el bien se encuentra desocupado. Nomenclatura Catastral: Circunscripción 17, Sección 35, Manzana 67B, Parcela O. BASE $41.500 - SEÑA 30% - COMISION 3%, SELLADO DE LEY 0,50%, todo al contado y en dinero efectivo, el comprador deberá constituir domicilio en el radio del Juzgado. La subasta se realiza "Ad-Corpus". Deudas Municipales $698,80, O.S.N. no registra, Expensas al 30-9-91 $313,11. El comprador ha tomado conocimiento del estado físico y jurídico del bien inmueble, debiendo depositar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobado el remate en el Banco de la Ciudad de Buenos Aires y a la orden del Tribunal en cuenta que se abrirá al efecto, sin necesidad de notificación ni requerimiento previo y bajo apercibimiento de declararlo postor remiso Art. 584 del C.P.CC. Se admitirán ofertas bajo sobre en los términos del Art. 106 del Reglamento de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Comercial (Acordada del 13-12-89) hasta tres días antes del que se fije para el remate en el Tribunal o domicilio del Martillero quien el día siguiente antes del horario fijado para la apertura los presentaran en el Juzgado. El Actuario en tal caso procederá a la apertura de los sobres dos días antes del fijado para la subasta a las 11 Hs., en presencia del Martillero y de la Sindicatura quienes no podrán dejar de concurrir a ese efecto. Se seleccionará la mejor oferta que servirá de nueva base y a igualdad de ofertas prevalecerá la presentada con anterioridad. EL comprador deberá abonar IVA sobre la comisión. BUENOS AIRES, 10 días del mes de Setiembre de 1992. Gerardo D. Santicchia, secretario.

CAMPAÑA NACIONAL

USE BIEN

(Por Camilo Sánchez) **"Ocho mil personas como usted o como yo mueren en accidentes evitables", argumentó, con la mirada fija en la cámara, el ministro del Interior, José Luis Manzano. Esa fue la primera frase de un discurso de cuatro minutos emitido en cadena por ATC y Radio Nacional, como otro elemento más del arranque de la Campaña Nacional de Seguridad en el Tránsito que buscará bajar esa cifra que convierte al país en poseedor de un récord mundial más bien triste. Avisos en los medios, afiches en la calle, volantes repartidos en las escuelas por maestros y en las esquinas por policías de la Federal, conforman otras facetas de la campaña lanzada oficialmente ayer en la Biblioteca Nacional. Manzano, en el lugar, estuvo acompañado por el jefe de la Policía Federal, Jorge Passero, la directora de Tránsito de España, Isabel Herrarte y el director de Tránsito de Chile, Julio Valenzuela.**

Fueron cuatro los ejes del discurso del ministro del Interior. Pidió un manejo más prudente, a una velocidad más baja, hecho que reduce de inmediato el número de accidentes. Instó por el uso del cinturón de seguridad que permite reducir de 10 accidentes mortales a cuatro. Recordó la utilización del casco en los motociclistas. "Entre su cabeza y el piso debe estar el casco", dijo. Y, por último, sin temor a golpear bajo, pregonó que el cariño hacia los hijos debe demostrarse haciéndolos viajar en los asientos traseros.

Por la mañana, en el auditorio Jorge Luis Borges, se desarrolló un debate que supo correrse del carril previsto. Estaban allí, rodeados de alumnos de diferentes colegios secundarios privados, el gobernador santafesino Carlos "Lole" Reutemann, quien apeló más que a su actual cargo de funcionario a su medalla como ex piloto sutil de Fórmula 1, el piloto con incursiones como comentarista de carreras Osvaldo "Cocho" López y el asesor del Ministerio del Interior y coordinador de la campaña, Jorge Ferrari. En algún momento, el Lole aun corriendo el riesgo de dramatizar en exceso, fue contundente. "Quien maneja tiene un arma en su poder y una simple distracción se puede convertir en tragedia", dijo. "Educación y conciencia", pregonó Cocho, catedrático, a la hora de pedir por una profundización de la campaña.

Todo parecía encaminarse hacia las sugerencias de rigor: el cinturón de seguridad, manejar por derecha, esas cosas. La charla se moría en los sandwiches de miga y gaseosas que esperaban en un rincón. Sin embargo, una adolescente se levantó y después de darle un barniz de realidad al debate —"no todos tenemos coche y nos tenemos que trasladar en el transporte público", dijo— giró la charla hacia un padecimiento cotidiano. "¿Qué pasa con los colecti-

HUELGA DE HAMBRE EN LOS

Indiferencia de la

La indiferencia que utilizaron como recurso tanto el Ministerio de Justicia de la Nación como su par provincial tuvo su efecto desgastante en las medidas de fuerza que habían iniciado los reclusos de distintas unidades penitenciarias. Tanto en el penal de Mercedes como en el de Azul los reclusos levantaron ayer la huelga de hambre que mantenían en reclamo de la agilización de las causas, conmutación de penas e igualdad ante la ley. La protesta, sin embargo, se trasladó a la cárcel de encausados de Córdoba donde unos 50 procesados iniciaron una huelga de hambre, mientras que las reclusas de la Unidad Correccional de Ezeiza, y los internos con SIDA de la Unidad 19 de esa localidad cumplían ayer el sexto día sin ingerir alimentos a la espera de una respuesta oficial.

Nueve días después de iniciadas las protestas en las cárceles —consecuencia directa de la resolución de la Corte Suprema que derivó en la libertad de Héctor Veira—, el conflicto se fue descomprimiendo, al menos en apariencia, más por el desgaste que por alguna acción efectiva de las autoridades para resolver la situación. Los internos, al menos, lograron convocar la atención de la opinión pública en general y de organismos defensores de los derechos humanos y legisladores en particular, quienes elaboraron proyectos tendientes a agilizar mecanismos de excarcelación para los procesados con causas demoradas.

El Servicio Penitenciario bonaerense informó que los 900 reclusos del penal de Mercedes que estaban en huelga de hambre desde el miércoles último desistieron de la protesta. Igual actitud adoptaron los 150 internos de Azul —la mitad de la población del penal— quienes desde el mediodía del sábado último reclamaban un trato igualitario por parte de la Justicia. Previamente, los re-

Plan Arraigo y Bello final

Los habitantes de la villa de emergencia número 20, ubicada en Villa Lugano, son desde ayer dueños de sus propios terrenos, después de que el presidente Carlos Menem les entregó los títulos de propiedad, en el marco del Plan Arraigo.

El acto se llevó a cabo en la residencia de Olivos, con la presencia de la titular del Plan y actual interventora en Corrientes, Claudia Bello, y una veintena de habitantes de la villa. Curiosamente, no se permitió el ingreso a los cronistas: sólo se permitió tomar imágenes a los fotógrafos y camarógrafos de televisión.

El presidente Carlos Menem aprovechó la ocasión para adelantar que el programa Arraigo "abarcará el mayor número de argentinos posible, que esperan con ansiedad esta oportunidad de pasar de ser ocupantes a propietarios de las tierras". "Aquí a nadie se le regala nada —puntualizó— pero tampoco se le pone la soga al cuello a nadie".

DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

SU CARRIL

El ministro Manzano resumió en cuatro minutos por cadena de ATC y Radio Nacional los alcances nacionales de la Campaña de Seguridad en el Tránsito, que inciuye profusa difusión sobre las normas indicadas para cambiar la mentalidad de los automovilistas. Las cifras de accidentes en el país superan las de la mayoría del mundo.

vos, que no respetan las señales, cruzan en rojo y van abarrotados de gente?", se preguntó.

Se habló entonces del estrés de los colectiveros atosigados por funciones diversas y la médula de la cuestión: las presiones empresarias con que suele tropezarse el Estado a la hora de reglamentar el servicio desde la Secretaría de Transporte. "Todos ustedes saben que cuando se quieren hacer cumplir algunas reglamentaciones, las empresas de colectivos amenazan con aumentar los boletos", se sinceró Cocho López. Ferrari impuso prudencia. El funcionario confió en que, desde el mes que viene, el decreto presidencial impulsará que los choferes dejen de cobrar boleto para dedicarse —lo que no es poco— solamente a manejar.



Osvaldo "Cocho" López y Lole Reutemann aportaron su experiencia como conductores de primera.
Manzano fue gráfico: "Los motociclistas recuerden que entre su cabeza y el piso debe estar el casco".

El funcionario auguró que se viajará con un destino más cierto en los colectivos cuando merme el estrés, el malhumor y el cansancio de los choferes, generado por el desgaste de su función múltiple. Malhumor que se extiende muchas veces a funcionarios de seguridad que ayer a la tarde, poco antes de las cinco y media de la tarde, a pesar de que el cronista de **Página/12** contaba con su credencial, impidieron su ingreso a la Biblioteca Nacional en un tono más bien arbitrario. Ferrari, que no estaba al tanto de estas cuestiones, se puso optimista a la hora de imaginar el futuro. Desde el año 1994 precisó que todos los colectivos se diseñarán con el motor instalado en la parte trasera, para evitar —como ocurre ahora, en este momento— que los conductores aspiren gases tóxicos que les provoca trastornos neurológicos.

Ayer, como para sumar a esta cuestión, tomó estado público un proyecto del concejal metropolitano del Bloque Federal, Guillermo Francos, denominado "Plan Piloto para el ordenamiento del Tránsito" en la Capital Federal. El eje del mismo consiste en el desdoblamiento del tránsito en el micro y macrocentro: un día las chapas terminadas en número par, otro día las terminadas en número impar. El sistema, algún memorioso recordará, se implementó durante el último gobierno peronista, no para reordenar el tránsito sino con intenciones de economizar combustible. El resultado fue justamente dispar. Más de un porteño avispado se consiguió dos chapas con patentes —una impar, la otra par— y las intercambiaba en su auto cada mañana según lo requerían las circunstancias.

Argentina bate records

Desconocimiento de las normas, disturbios emocionales o escasa preocupación por el otro, lo cierto es que la Argentina está lejos de tener un tránsito ordenado. Lo que implica 1000 muertes por cada millón de vehículos, mientras que países como Francia, con conductores más racionales, no llegan a 200 muertes en la misma proporción de automóviles. En ese país europeo se logró reducir de 17.000 a 9000 las víctimas fatales por año. "La Argentina tiene un record, doloroso, tenemos el record de accidentes mortales en el mundo. Ojalá podamos cambiar de record y decir que lo que a otros países como Francia y Suiza les llevó veinte años para reducir la tasa de mortalidad por accidentes al 50 por ciento al nosotros nos lleve sólo diez años", anheló el ministro Manzano.

Los ejes oficiales para la campaña de tránsito apelarán al largo plazo. Se trata de modificar hábitos muy arraigados en los conductores y peatones que resultan, casi siempre, un atentado a estar vivos. "Se intentará, desde el nuevo enfoque, la toma de conciencia, el sentimiento de que todos estamos involucrados en el reordenamiento del tránsito", insisten quienes programan la nueva campaña.

Entre los conceptos a modificar se buscará una nueva modalidad en el manejo: conducir a la defensiva. Crear, en el que comanda un auto, la sensación de que existen imponderables reales (otros conductores, peatones, el tiempo y la calidad de los caminos) que no dependen de él y que por lo tanto se vuelve necesario una actitud prudente y respetuosa.

PENALES

Justicia

clusos entregaron un petitorio dirigido a las autoridades del penal y al Servicio Penitenciario de la provincia.

Mientras el conflicto se aplacaba en Buenos Aires, en el pabellón 8 de la cárcel de encausados de Córdoba los reclusos comenzaron el lunes a rechazar todo tipo de alimentos sólidos. Aunque las autoridades de la unidad penitenciaria negaron que la protesta fuera consecuencia del denominado "efecto Veira", el reclamo de los presos es común al resto de la población carcelaria: la agilización en el trámite de las causas pendientes en la Justicia.

En tanto, 205 de las 290 internas del penal de Ezeiza continuaban con la medida iniciada el miércoles. Josefina Castelli, una de las detenidas en esa unidad, dio en el punto justo: "Siempre pasa lo mismo, el Servicio Penitenciario utiliza una política de desgaste", se lamentó con pesimismo en declaraciones a Radio Mitre. "Nosotros no hacemos esto contra el Servicio Penitenciario, que quede claro —explicó la mujer—. Ellos dependen del Poder Ejecutivo, y el Ejecutivo no les da medios para que esto mejore". La situación de las mujeres detenidas en Ezeiza será analizada a partir de hoy por el juez en lo contencioso administrativo Oscar Garzón Funes, quien entiende en el recurso de amparo presentado por el diputado Juan Pablo Cafiero. En especial, el magistrado deberá atender el caso de las internas enfermas de SIDA, quienes —según los testimonios— no están recibiendo las dosis de AZT necesarias para su tratamiento.

Carrera march y acoso

(Desde Neuquén) **Los padres de las cadetas que cursan sus estudios en la Escuela de Personal Subalterno de la policía de Neuquén, de la ciudad de Cutral Có, denunciaron que sus hijas "son sometidas a acoso sexual" por parte del personal superior de ese instituto. La denuncia fue reconocida por el mismo jefe de la policía provincial, Julio Argentino Frete, quien en conferencia de prensa consideró que "en cualquier establecimiento puede producirse un hecho de este tipo", al tiempo que aclaró que el acoso sexual "no es delito".**

Los padres de las alumnas explicaron que sus hijas se quejan sobre persecuciones con fines sexuales, las que generalmente se registran cuando las jóvenes ingresan a los baños a ducharse luego de realizar las actividades diarias. Por su parte, el titular de la policía neuquina le restó importancia al hecho, al sostener que estos sucesos se registran "en todas partes", aunque aclaró que recibió la denuncia e inició un expediente interno para comprobar si existieron faltas disciplinarias.

Mi pobre angelito

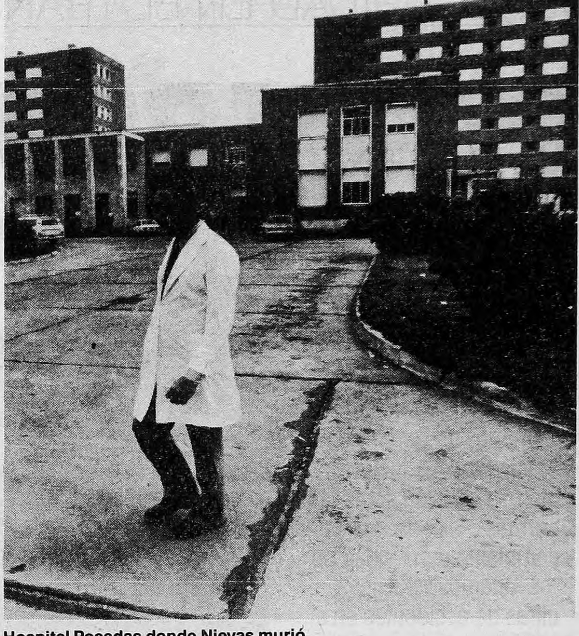
Gregory K., el chico de 12 años que entabló un juicio de "divorcio legal" a sus padres, ganó su primera batalla en los tribunales norteamericanos cuando el juez prohibió que la madre lo viera. Thomas Kirk, el magistrado de Orlando que interviene en la causa, fundamentó su medida en el deseo del muchachito de no ver a Rachel K., de 30 años, su madre natural, y en un informe de dos asistentes sociales que consideraron que el encuentro sería inoportuno para el menor. Gregory no quiere saber nada con la mujer porque en el pasado lo golpeó y lo abandonó. Ahora vive con una familia mormona que quiere adoptarlo, pero para que este trámite pueda cumplirse antes debe ser liberado de la potestad de sus padres. Tras la audiencia de ayer, Rachel K. dijo que había buscado por todos los medios hablar con el chico "para explicarle nuestros problemas y lo que ocurrió entre nosotros". El juez, por ahora, se limitó a permitir una entrevista entre el abogado de la mujer y el que lleva los intereses del menor y la familia sustituta para negociar la eventual venta de los derechos para una película sobre el caso.

La última curda

De acuerdo con los datos que maneja la Municipalidad de Buenos Aires, en la ciudad existen 200 mil menores de edad convertidos en bebedores abusivos de bebidas alcohólicas, principalmente cerveza, cuyo consumo en ese segmento de la población se cuadruplicó en los últimos dos años. Para debatir esa situación el concejal del radicalismo Tomás Bres impulsó las jornadas "por una primavera sin alcohol" que incluyen una serie de charlas, talleres y debates, en el Ateneo del Pueblo, en Ecuador 1171, a partir de hoy a las 19.30. La idea —explicó Bres— es reunir a docentes y autoridades de escuelas de la Capital Federal, representantes de entidades vecinales y jóvenes, "para intercambiar experiencias y debatir alternativas de trabajo con los adolescentes que han incorporado el consumo excesivo de alcohol como un hábito cotidiano".

Diez años tardó un fallo sobre mala praxis médica

La muerte del adolescente Héctor Córdoba, por presunta negligencia del hospital de Merlo, tiene un antecedente igualmente luctuoso en el caso Nievas, ocurrido en 1981.



Hospital Posadas, donde Nievas murió.
El fallo del juez Larrambebere condena al médico Whittingslow.

"¿Para qué lo trajeron? Lo que tiene es un ataque de nervios", diagnosticó el médico que estaba de guardia en el Hospital Eva Perón de Merlo el sábado 12, y Hernán Córdoba, de 13 años, quedó tirado en el piso con fuertes convulsiones hasta que su hermano Aníbal se lo llevó. Entró al Muñiz con daño cerebral irreparable causado por una meningitis del tipo neumococos y murió ayer. La familia Córdoba acusa al médico de mala praxis (ver recuadro). El caso, por la imputación y por la muerte, es similar a otro ocurrido hace 11 años que tiene fallo del juez federal Gerardo Larrambebere por el cual se condena a Horacio Whittingslow, actual médico de Gendarmería Nacional, por el homicidio culposo de Marcelo Fabián Nievas, quien en 1981, a los 17 años, falleció en el Hospital Posadas por falta de atención médica.

La condena es de seis meses de prisión de ejecución condicional, y costas e inhabilitación para ejercer la medicina por cinco años. Como atenuantes actuaron "la juventud del encartado (en el '81 tenía unos 30 años), la ausencia de antecedentes penales, la favorable impresión causada en la audiencia de conocimiento, su educación y sus condiciones personales (tiene 5 hijos)". La sentencia llegó doce años después de la muerte, y después de innumerables gestiones de Julio Nievas, padre de Marcelo. La causa pasó por distintos jueces y Cámaras Federales, prescripciones y sobreseimientos, y alcanzó sólo a uno de los médicos responsables de la "atención" del joven.

Los médicos Manuel Eduardo Gómez Vara, residente de primer año del Posadas; Manuel Antonio Casal, jefe del servicio de Cirugía; y Francisco Tarsitano, jefe de residentes, fueron absueltos por prescripción de la acción penal, aunque se les había dictado la prisión preventiva por homicidio culposo. Larrambebere aclara en la sentencia que también ellos son responsables de la muerte de Nievas y que "o alguno de ellos se ha expresado con falsedad (por la contradicción de sus declaraciones) o el servicio de Cirugía del Hospital Posadas era —al momento del hecho— un completo caos. Por mi parte, creo que ambas afirmaciones contienen algo de verdad". Sobre el hospital, Nievas, que sospecha que la muerte de su hijo fue intencional, recordó que el Posadas "fue uno de los pozos donde desaparecían personas".

El 22 de noviembre de 1981 Marcelo Nievas, con una herida de bala en el abdomen, golpeó con insistencia el portón de hierro de una casa en Caseros en la que vivía Teresa Balbina Monserrat, 16 años mayor que él, con quien salía desde agosto. La mujer era al mismo tiempo la amante de Guillermo Fox, sindicado como testaferro del almirante Emilio Massera. "Ayudame, no ves que me diste" gritaba, y así lo encontró la policía a las tres de la mañana. Entró al Posadas tres horas más tarde, pero en el hospital no se registró su ingreso. Horacio Whittingslow le hizo una laparotomía y constató que la bala no había dañado órganos. Nievas estuvo internado en la sala de cirugía hasta el 28 de noviembre, cuando fue derivado a terapia intensiva en estado de coma profundo. A las 9.30 de la noche murió.

Durante esos días, Nievas tuvo fiebre, vómitos y un fuerte estado nervioso. El psiquiatra del Posadas diagnosticó "neurosis traumática" y recetó sedantes y psicoterapia. Los demás síntomas no fueron registrados en la historia clínica, no se controlaron la fiebre ni los vómitos, nunca se le dieron antibióticos para prevenir las infecciones que podría causar la bala que todavía tenía en el cuerpo, y las enfermeras dijeron, según consta en la causa, que "como el joven no era considerado un paciente grave, el control de sus signos vitales no era exhaustivo". A las 6 del 28 de noviembre, pocas horas después de que le dieran el alta, entró a terapia intensiva en coma profundo, con 40 grados de temperatura, con las extremidades frías y rigidez por descerebración. Presentaba un cuadro séptico (infección severa generalizada), que le causó la muerte.

"Se le imputa", dice el juez en la sentencia, refiriéndose a Whittingslow, "no haber suministrado antibióticos en forma preventiva al paciente, y tampoco haberlos prescripto para su tratamiento posoperatorio, a pesar de la presunta carga infecciosa que todo proyectil arrastra al ingresar al organismo (...) y no haber ordenado los exámenes y controles necesarios, tendientes a determinar si la herida producida por la bala, o la propia laparotomía exploratoria, había causado o favorecido el comienzo de un estado infeccioso". Y asegura que "no admite discusión el hecho de que la muerte de Marcelo Fabián Nievas ha sido producto de una serie de desaciertos, negligencias e impericias perfectamente encadenados. Si hubiera sido asistido con la diligencia y eficacia exigibles a los médicos encargados de su cuidado, muy probablemente no hubiera muerto".

Fallo en el diagnóstico

Aníbal Córdoba explicó a la prensa la muerte de su hermano por parte de su madre y lanzó la acusación por mala praxis contra un médico del Hospital de Merlo, cuyo nombre se ignora. "No me acuerdo si llegamos al hospital a las 20 o a las 21, pero sí que Hernán tenía grandes convulsiones", recordó. "Nos atendieron en la guardia y el médico lo hizo dejar en una camilla y nos dijo que esperáramos afuera. Y nos quedamos esperando, y habrán pasado unos quince minutos, y yo escucho una voz de mujer adentro de la guardia que dice, bien claro la oí: Che, no te hagás el loco o llamo a la policía".

"Entonces entramos y vimos a Hernán tirado en el piso y con las mismas convulsiones. Se había caído de la camilla y estaba golpeado y ahí estaba en el piso sin que nadie lo atendiera, ni siquiera la enfermera que amenazaba con llamar a la policía. Yo comencé a protestar y entonces apareció el médico y le pregunté por qué no lo atendían a mi hermano, y el tipo me contesta: '¿Para qué lo trajeron? Lo que tiene es un ataque de nervios.' Lo quisimos levantar del piso y nos dijeron que lo dejáramos, que ahí le iba a pasar más rápido el ataque de nervios."

"Bueno, nos lo llevamos a la sala de primeros auxilios de Libertad, donde un médico de apellido Canale apenas lo vio dijo que era meningitis y que lo lleváramos urgentemente al Muñiz." El jefe de terapia intensiva del hospital, Jorge San Juan, agregó que Hernán Córdoba llegó "con daño cerebral irreparable", que tenía meningitis del tipo neumocóccica (no contagiosa) originada por una neumopatía. "Sufrió un paro cardiorrespiratorio, fue entubado rápidamente y asistido, pero el daño ya era irremediable".

850 AFECTADOS POR MENINGITIS

Tres casos, uno de gravedad

Con la confirmación oficial de tres nuevos casos de meningitis registrados en el país —un chico de seis años de Capital Federal, un joven de 19 años internado en la localidad bonaerense de Moreno y una maestra de 37 años residente en Lobos que está en coma dos— la cifra total de afectados llegó a 850, aunque en este aspecto la divergencia entre las distintas autoridades sigue siendo notoria (ver aparte).

Pero junto al incremento de enfermos también aumentó el temor de la población y así, a pesar del énfasis por desmentir un brote epidémico, los padres de los compañeros de Johnatan Dib, el menor atendido en el Hospital de Niños, hicieron una protesta frente a la escuela Provincia del Chubut y lograron la suspensión de actividades. La preocupación de los familiares de los chicos por una desinfección profunda para evitar otros contagios incluyó además el reclamo por la higiene de los baños y la limpieza general del edificio, dependiente de la comuna porteña y ubicado en Humboldt al 700. "La meningitis de Johnatan es virósica, no es contagiosa", fue la respuesta de los responsables del colegio, pero lo concreto es que tuvieron que hacerse eco de la intranquilidad de los padres y cerrar las puertas, al menos ayer.

Johnatan Dib fue internado el jueves pasado en el Hospital Fernández y al comprobarse que padece meningitis fue derivado al Ricardo Gutiérrez, donde los médicos informaron que su estado de salud evoluciona favorablemente y podría ser dado de alta en las próximas horas. El Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense, a su vez, notificó el caso de un adolescente de 19 años afectado por meningitis meningocóccica. Una maestra de Lobos llamada María Rita Walsh Bayo, en tanto, tuvo que ser internada en el Hospital General San Martín de La Plata con un cuadro de meningitis que derivó en un estado comatoso. Con todo, en el comunicado se insiste en que el brote de meningitis no constituye una epidemia. Para serlo, destaca, "tendrían que haberse producido en toda la provincia pero, hasta ahora, los casos denunciados se dan en las zonas sanitarias V, VI y VII que corresponden al conurbano bonaerense".

Fixture correcto se necesita

Cuando el jueves pasado el secretario de Salud de la Nación, Alberto Mazza, minimizó el número de afectados de meningitis diciendo que "está dentro de los parámetros", pronunció una frase que, a esta altura y desde el punto de vista semántico, bien podría volverse en su contra. "Las cifras no son importantes", dijo el funcionario, y adelantó que durante 1992 se esperaba un total de unos 800 contagiados, "casi 200 menos que el año pasado". Hasta ese momento, la estadística marcaba 362 casos con 24 muertos, y el dato estaba corroborado por las autoridades sanitarias bonaerenses. Cuatro días después, la incertidumbre parece haber ganado la prensa: la beba de cinco meses fallecida en Avellaneda debería ser el caso 25 y los 15 internados el fin de semana acercarían el cómputo a 400. Pero el lunes, la epidemióloga Mirta Eiman, de la Dirección Nacional de Epidemiología, daba cuenta de 847 infectados de meningitis y de unos 1500 casos denunciados anualmente (un 58 por ciento, según la especialista, concentrado en el conurbano bonaerense, o sea 490 hasta ahora). Pero ayer, las agencias de noticias contaban 27 muertos, y mientras en un comunicado el Ministerio de Salud y Acción Social de la provincia de Buenos Aires admitía que los casos registrados este año suman 504, en declaraciones a Radio Continental el titular de esa cartera, José Pampuro, insistía en que la cifra es de "aproximadamente 380 afectados".

LEY DE DONACION Y TRASPLANTE DE ORGANOS

Primer sí en Diputados

Se aprobó en general ayer la nueva ley de trasplante y donación de órganos. La votación deberá continuar para aprobar los puntos en particular y luego pasará a la Cámara de Senadores para su sanción.

(*Por E.M.*) La Cámara de Diputados aprobó en general la nueva ley de donación y trasplante de órganos, que reforma el sistema vigente hasta el momento en el país. De acuerdo a la norma que deberá ser ratificada por el Senado, a toda persona se le requerirá su consentimiento o no para donar sus órganos cuando realice trámites en el Registro Civil, inscripción en la universidad, obra social, etc., y constará su voluntad en el documento respectivo. La ley tipifica también por primera vez el concepto de muerte, asimilándola a muerte cerebral, y amplía las posibilidades de donación de órganos entre personas vivas.

El proyecto de Diputados cambia la normativa instaurada por la ley 21.541 sobre trasplantes dictada en marzo de 1977 durante la dictadura militar y otras posteriores. Las comisiones de Salud y Legislación General de la Cámara baja presentaron dos dictámenes levemente diferentes, aunque ambos recogen los proyectos anteriores de 10 diputados. Entre ellos los de Marta Martin de De Nardo (disidente peronista), los justicialistas Jorge Argüello, Néstor Varela, José Corchuelo Blasco y Juan Barbeito, Marcela Durrieu, los radicales Carlos Mosca (ex diputado), Mario Brook y Juan Armagnague y Adelina Dalesio de Viola (UCeDé).

Las disidencias se expresaron en que no hubo un despacho totalmente unificado y subsistían diferencias en torno a puntos como el consentimiento de los donantes vivos. "De no mediar oposición expresa, se entenderá consentida la donación", reza el dictamen de la Comisión de Salud, en tanto el de Argüello-Varela (Legislación General) establece la necesidad de "un consentimiento expreso" para poder efectuar la ablación del órgano en caso de que muera el donante. Tampoco estaba claro hasta qué punto se extendería la posibilidad de donación entre vivos. En todo caso, ambos proyectos acuerdan en extender la posibilidad de dar o recibir órganos a los concubinos y a cualquier persona no relacionada en casos especiales como trasplante de médula o la llamada operación "dominó" (una persona tiene mal los pulmones y debe recibir corazón y pulmones nuevos, pero a su vez donar el corazón a otra persona).

La solución de estas pequeñas controversias quedaron para la semana que viene porque la sesión de ayer, tras ser aprobada la ley en general, pasó a cuarto intermedio por falta de quórum. Al margen de los celos y la competencia que se notó entre los legisladores, lo sustancial de la nueva ley está sin embargo consensuado y se puede sintetizar en estos puntos:

- Las ablaciones y trasplantes la realizarán médicos y establecimientos registrados (un año de autorización renovable).
- Profesionales, establecimientos y la autoridad estatal de control serán solidariamente responsables de las malas prácticas.
- Todo funcionario de Registro Civil, universidad u otro organismo deberá preguntar a cada ciudadano si desea o no ser donante. Su respuesta constará en el documento.
- Donantes vivos: sólo se admite la donación si no causa perjuicio grave a su salud. Podrán serlo los mayores de 18 años y se extiende a los parientes hasta el cuarto grado y a los concubinos con 5 años de convivencia. Los médicos están obligados a preguntarle a un paciente vivo y a su grupo familiar si quiere ser donante en caso de fallecimiento.
- En caso de muerte natural, si no consta una negativa en el documento del fallecido se requerirá el consentimiento de los familiares. Esto puede obviarse en caso de extrema urgencia (muerte violenta), pero debe ser justificado ante el juez.
- Fallecimiento: se tipifica la muerte como a) ausencia de respuesta cerebral o pérdida absoluta de la conciencia; b) falta de respiración espontánea; c) de reflejos cefálicos con hipotonía muscular y midriasis; d) inactividad encefálica.
- Se prohibe la ablación por parte del médico que haya atendido al fallecido durante su última enfermedad, o a quienes diagnosticaron su muerte. También se castiga con prisión y multas el comercio de órganos.

Por otra parte, la ley apunta a reglamentar la tarea del INCUCAI y a establecer impuestos y gravámenes con los cuales financiará su actividad.



Las ablaciones y trasplantes deberán ser realizados por médicos y establecimientos registrados.

PROPOLEOS SIN RESULTADO

Los peritajes: un problema grave

"La escasez de peritos es uno de los graves problemas que tiene la Justicia", dijo el juez José Luis Méndez Villafañe. Con esta frase, el magistrado justificó a **Página/12** la demora en conocer el resultado de las pericias realizadas en las vísceras de las víctimas del propóleos contaminado que estiró indefinidamente el avance de las investigaciones por la intoxicación masiva que produjo 23 muertos en agosto pasado. Ese retraso —"sólo se cuenta con dos peritos químicos", explicó Méndez Villafañe— hizo que todavía no pueda hablarse de sabotaje o un accidente por impericia o negligencia como la causa del ingreso de dietilenglicol en los frascos de propóleos producidos por laboratorio Huilén. "Esas hipótesis podrán confirmarse cuando recibamos los informes y hagamos la reconstrucción de la elaboración del medicamento, cosa que implementaremos recién la semana entrante."

Mientras tanto, el juez continúa recibiendo testimonios de familiares de las víctimas y estudia las declaraciones de los imputados, la gerenta de Huilén, Mabel Aparicio, y el director técnico, Emilio Castro. También forma parte del voluminoso expediente el resultado de los 40 allanamientos efectuados a los proveedores del laboratorio y de los análisis al resto de los artículos comercializados por la empresa. "Ese último control se hace con personal del Ministerio de Salud —aclaró Méndez Villafañe— y son toda una exquisitez, porque ya se sabe que no hubo problemas con los otros productos de la línea Huilén... pero por las dudas."

El juez aclaró, además, que tanto Aparicio como Castro "están procesados por una figura culposa, no dolosa, es decir que prima facie la contaminación no ha sido intencional". Con cierta cautela, el magistrado no dio mayores precisiones sobre la hipótesis de un sabotaje, sustentada por los imputados. "Hasta ahora no está confirmada, pero eventualmente no habría que descartarla", sostuvo Méndez Villafañe. Pero al mismo tiempo se mostró molesto con algunos medios periodísticos porque "como el sumario es secreto hacen conjeturas, deducciones, que en la mayor parte no se ajustan a lo que sucede en la causa".

Taller geriátrico

Un taller destinado a la capacitar a los propietarios de los institutos geriátricos fue puesto en marcha ayer por el PAMI y la Asociación Argentina de Establecimientos Geriátricos. El taller tiene como objetivo mejorar la calidad de vida de las personas de la tercera edad que están internadas en los centros de atención. El curso se extenderá hasta fin de año y dentro del temario figuran: Teorías del envejecimiento y Conductas alimentarias y ámbito edilicio.

Doble trasplante

Un joven, de 30 años, que era diabético insulino-dependiente y que sufría una insuficiencia renal crónica, fue sometido a un doble trasplante renal y pancreático. Omar Batalla, quien estaba afectado de una insuficiencia renal crónica terminal con diabetes, fue operado en la madrugada de ayer de un doble trasplante simultáneo, recibiendo los órganos de un muchacho que había muerto en Salta. Este es el segundo trasplante renal y pancreático que se realiza en el país.

Otro jubilado apura el final

"El vivía enfrente del PAMI II. Se cruzó, entró al edificio y fue directamente al baño. Sacó un revólver que había comprado en estos últimos días y se disparó un tiro en la sien", explicó a **Página/12** el médico de guardia del nosocomio rosarino, Miguel Asas, al referirse al suicidio de Lionel Meinero, un jubilado de 65 años que se quitó la vida en las últimas horas del lunes. Hoy el juez interviniente, José María Casas, tomará declaración a los familiares.

Miguel Asas, quien se encontraba a cargo de la guardia del PAMI II de Rosario, fue quien asistió en primera instancia al anciano. "Cuando entramos al baño lo vimos tirado en el piso, con un balazo en la cabeza y un charco de sangre", dijo Asas. El jubilado —afiliado a PAMI— fue atendido de inmediato en el lugar, pero debió ser trasladado a un sanatorio céntrico de la ciudad, y falleció en el trayecto.

Rabin propone una confederación

Yitzhak Rabin, primer ministro israelí, lanzó ayer una propuesta para formar una confederación israelí-jordano-palestina, una idea consonante con puntos de vista recientemente divulgados de la delegación palestina a las negociaciones de paz pero divergente de la perspectiva tradicional de la Organización para la Liberación de Palestina. También ayer, Rabin, quien enfrenta una cerrada ofensiva de derecha contra cualquier concesión a Siria en las alturas del Golán, sostuvo que las negociaciones de paz con este país no avanzarán si no se celebra un encuentro entre él mismo y el presidente sirio Hafez Al Assad. Mientras tanto, las negociaciones entre israelíes y sirios en Washington continuaron sin ningún signo de progreso.



Yitzhak Rabin lanzó la propuesta de una confederación tripartita.
La propuesta incluye un período transitorio de autonomía palestina.

"Otorgo una gran importancia al período transitorio y a los acuerdos intermedios concluidos con los palestinos, pero no descarto la posibilidad de una unión con ellos que garantice a Israel la seguridad y el derecho a desarrollarse en el marco de una confederación o de una federación entre nosotros, los palestinos y Jordania", dijo Rabin en su intervención ante el Parlamento israelí. El período transitorio de autonomía de los territorios ocupados debe durar cinco años al término de los cuales será decidido el status definitivo de Cisjordania y Gaza; la naturaleza de ese régimen de autonomía es precisamente el foco de la actual negociación palestino-israelí. El 5 de agosto pasado, Faysal Husseini, principal figura nacionalista palestina de los territorios, declaró que "el Estado palestino sólo será una etapa intermedia de menos de una década antes del establecimiento de una confederación entre Jordania, Palestina e Israel", lo que provocó la indignación de varios dirigentes palestinos. Ayer, Rabin declaró que las negociaciones con los palestinos en Washington "no avanzan porque ellos carecen de un verdadero jefe que pueda tomar decisiones: los miembros de la delegación palestina están divididos entre ellos y la OLP es un obstáculo para las negociaciones". La propuesta de Rabin se instala en la precisa divisoria de aguas de los palestinos, entre quienes pertenecen a la diáspora y tienen dirección en la jefatura de la OLP en Túnez y la generación más moderada y occidentalizada que creció en los territorios y está representada por Husseini, entre otros dirigentes.

Con respecto a Siria, Rabin afirmó que "es difícil para los negociadores actuales tomar decisiones, y si las discusiones siguen, será necesario elevar el nivel de representación de los negociadores". Al evocar la posibilidad de una cumbre con Assad, Rabin relató que había explicado al presidente norteamericano George Bush, durante su visita en agosto a Estados Unidos, que había una diferencia entre las negociaciones con Siria y las que realizaron hace 15 años con Egipto. "Le dije que el presidente Anuar el Sadat viajó a Jerusalén para hacer la paz, y que no veo que el presidente Assad haga lo mismo". Sin embargo, y como para contrapesar la presión derechista sobre el tema, Rabin afirmó que "los que devolvieron todo el Sinaí a cambio de la paz con Egipto (firmada en 1979) exigen que no renunciemos a ningún palmo de los territorios del Golán a cambio de la paz con Siria". Aunque las delegaciones siria e israelí se reunieron ayer en Washington, persistían las diferencias: Siria exige la devolución de la totalidad del Golán, mientras Israel aspira a conservar regiones de seguridad que eviten que el territorio vuelva a ser usado como base de ataque contra Galilea, y requiere una paz plena como consecuencia de la negociación. Muafak al Alaf, jefe de la delegación siria a las negociaciones, dijo ayer que no hubo avances, pero que la delegación volverá hoy a entrevistarse con la israelí, mientras Itamar Rabinovich, de la delegación israelí, dijo que las declaraciones de los sirios eran una "técnica de regateo que forma parte de la negociación". El tiempo, sin embargo, parece jugar en contra: la actual ronda de negociaciones terminará mañana, y Rabin informó a su gabinete el domingo que no habría otra ronda antes de las elecciones presidenciales de noviembre, porque tanto EE.UU. como los árabes habían rechazado la idea.

Nuevos combates en Sarajevo

La falta de garantías de seguridad para los aviones que conduzcan ayuda humanitaria para Sarajevo obstaculizará hasta el próximo 1° de octubre la reapertura del puente aéreo establecido por las Naciones Unidas y suspendido el pasado 3 de setiembre cuando fue derribado un aparato italiano. La zona del aeropuerto de la capital bosnia y el barrio de Dobrinja continuaron siendo tiroteados por fuerzas serbias, mientras que en los alrededores de Bihac, controlado por musulmanes-croatas, fueron abatidos tres aviones serbios.

Luego de la firma el sábado último de un acuerdo entre las partes beligerantes en Bosnia/Herzegovina, el titular del Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) Sadako Ogata había pedido a los países que sostenían el puente aéreo que reanudaran la ayuda humanitaria para Sarajevo en la jornada de ayer. Sin embargo, sólo recibió una respuesta positiva de parte de Alemania, Canadá y Noruega, mientras que Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia e Italia demoraron la contestación.

El temor de estos gobiernos es que se repita la experiencia ocurrida con el avión italiano que el pasado 3 de setiembre fue derribado por misiles cuando conducía ayuda humanitaria a la capital bosnia. El ACNUR aceptó el pedido de instalación de radares para la detección de misiles, pero el inconveniente es que esa tarea demoraría la reanudación del puente aéreo hasta el próximo 1° de octubre. La única posibilidad de adelantar la fecha sería la contribución de EE.UU. y Gran Bretaña, que cuentan con el equipamiento adecuado.

Mientras tanto, la ayuda rumbo a Sarajevo es enviada por tierra, con las naturales dificultades que ello implica. Entre otras cosas, el material suele llegar con mucho retraso pero además, como ocurriera esta semana con un convoy que intentaba conducir materiales de Sarajevo a Svabernice, en ocasiones es la propia población la que impide el envío a lo que considera "la zona enemiga".

En la capital bosnia continuaron ayer los enfrentamientos y las baterías serbias no cesaron en sus ataques contra el aeropuerto y zonas aledañas. También hubo combates en el norte del país, en las ciudades de Brcko, Gradacac y Bosanki Brod. El fuego artillero alcanzó también la región fronteriza croata de Slavonski, causando graves daños. Por otra parte, según informó el diario *Politika* de Belgrado 40 civiles que viajaban en un camión fueron asesinados y quemados por musulmanes cerca de la localidad de Kalinovnik. En Bihac, al noroeste de Bosnia, zona que controlan musulmanes y croatas, tres aviones fueron derribados con cohetes tierra-aire, según se informó.

CUMBRE

DEVORAME

El presidente francés y el canciller alemán discutieron en París la salvación y el relanzamiento del proceso de unificación político-monetaria en Europa tras el tibio "Sí" de los franceses. Mitterrand y Kohl evitaron las conferencias de prensa y tampoco emitieron comunicado oficial al finalizar el encuentro.

Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Dos días después del referéndum francés sobre la ratificación del Tratado de Unión Europea de Maastricht, los mercados monetarios continúan agitados y la situación política es confusa. Es en este delicado contexto que el canciller alemán Helmut Kohl viajó ayer martes a París para encontrarse con el presidente francés, a fin de realizar una lectura "realista" del resultado del referéndum y responder, mediante una iniciativa conjunta, a las preocupaciones del electorado europeo.

El eje París-Bonn es el elemento motor de la construcción europea y de él debía surgir tanto una iniciativa capaz de reimpulsar la dinámica comunitaria como un gesto tendiente a calmar las turbulencias monetarias que sacuden al Sistema Monetario Europeo (SME). Hecho excepcional en las relaciones franco-alemanas, al cabo de dos horas de entrevista y frente a una inhabitual nube de periodistas de todas las latitudes, Helmut Kohl salió del palacio presidencial sin hacer ninguna declaración.

En la noche del lunes y durante las primeras horas del martes, fuentes francesas habían anunciado que de una u otra forma habría una "señal" para apaciguar la inestabilidad reinante y darle un espaldarazo al primer ministro británico John Major, quien enfrenta la hostilidad de quienes, en la Cámara de los Comunes, se oponen a la ratificación del Tratado y a las consecuencias de la crisis monetaria —una de las más serias que haya conocido el Sistema Monetario Europeo desde su creación, hace 15 años. Los alemanes siempre reprocharon a Francia sus reticencias

ITALIA

Huelga contra el ajuste

El plan de lucha de los sindicatos italianos contra el programa de austeridad del gobierno para reducir el déficit fiscal comenzó ayer con huelgas en Venecia y en Toscana, en cuya capital, Florencia, una gigantesca manifestación de unas 100.000 personas hizo recordar al país tiempos de agitación social que no se vivían desde hacía mucho. El gobierno, que se declaró dispuesto a algún reordenamiento del paquete pero no a reducir el monto de 77.000 millones de dólares de recortes en el déficit, prolongó sine die el feriado cambiario decretado la semana pasada para frenar la especulación contra la lira, que ayer tuvo una pequeña caída de medio punto frente al marco. La decisión italiana se ubicó en la misma línea del otro país más castigado por la crisis cambiaria, Gran Bretaña, que volvió a bajar sus tasas de interés, mostrando así que no piensa retornar al Sistema Monetario Europeo (SME) en lo inmediato.

La manifestación de Florencia tuvo un trámite accidentado por los ataques de grupos ultraizquierdistas contra los dirigentes de las tres centrales sindicales que acordaron el plan de lucha. El secretario general de la CGIL, la mayor de las tres, dominada por los ex comunistas, fue agredido por un grupo de jóvenes de los llamados "autónomos". Bruno Trentin se dirigía hacia la cabeza de la concentración para tomar la palabra cuando fue interceptado por el grupo, uno de cuyos miembros alcanzó a propinarle dos fuertes puñetazos, antes de ser detenido por la policía. Los autónomos acusan a los sindicatos de dar una respuesta tibia al plan de austeridad, el más drástico que se haya aplicado en Italia desde la posguerra.

En realidad, Bruno Trentin y los otros miembros del comunista Partido Democrático de la Izquierda en la conducción de la CGIL habían propuesto un paro general, pero los socialistas, que también tienen peso en esa central, y los democristianos, que tienen sus propios sindicatos, lograron imponer una línea más contemporizadora con el gobierno, que sus partidos conducen. El plan que finalmente se aprobó sólo incluye paros regionales alternados, con excepción de los trabajadores de los transportes y los empleados públicos, que sí harán sendas huelgas nacionales. En algunas regiones el acuerdo intersindical fue considerado insuficiente y los trabajadores realizaron paros espontáneos fuera del cronograma que se inició ayer, coincidiendo con el envío del programa de austeridad al Parlamento.

El premier socialista Giuliani Amato advirtió al Parlamento que la suerte de su gobierno depende de la aprobación del paquete, que incluye aumentos de impuestos, congelamiento de los salarios de los empleados públicos y elevación en cinco años de la edad para jubilarse. El proyecto de reducir drásticamente el déficit fiscal existió desde que se firmó a fines del año pasado el Tratado de Maastricht, que pone límites estrictos a los desbalances públicos de cada Estado para lograr la unidad monetaria. Pero el gobierno formado por Amato tras las elecciones de este año sólo diseñó un plan concreto cuando la crisis monetaria europea sacudió con todo su impacto a la lira, obligando a su devaluación y luego a una suspensión de hecho de su participación en el SME mediante el feriado cambiario. La otra moneda más castigada por la crisis, la libra esterlina, tampoco dio muestras de querer retornar al SME rápidamente, pues Londres optó ayer por bajar nuevamente las tasas al 9 por ciento para estimular la economía, desechando la defensa de su moneda.

MITTERRAND-KOHL

OTRA VEZ, HELMUT


AFP

Kohl y Mitterrand se despiden tras su encuentro en el Elíseo.
Los dos líderes analizaron los estrechos resultados del referéndum.

en consolidar "la Europa política" y el canciller alemán vino el martes a Francia con el firme propósito de negociar, a la luz del tímido Sí francés a la Unión Europea —51,5 por ciento—, una iniciativa conjunta tendiente a democratizar el funcionamiento de las instituciones europeas y diluir así el miedo a un monstruo burocrático que tanto intranquiliza a las opiniones públicas del viejo continente. Fuentes de la delegación alemana indicaron en París que Kohl quería a toda costa evitar que el "virus anti-Maastricht", entiéndase el ejemplo danés y francés, se propagara por los países que aún no ratificaron el Tratado de Maastricht. Ya en junio, Kohl había sugerido un examen de los poderes de la comisión europea y en repetidas ocasiones —la última fue el domingo— se pronunció a favor de una "Europa más democrática y próxima a los ciudadanos". Como para François Mitterrand, la unificación de Europa es un elemento central de la política de Kohl, para quien la unión europea y reunificación alemana van a la par. Estas inquietudes son compartidas por el presidente francés, empeñado ahora en reinterpretar el Tratado de Maastricht no sólo para democratizar el aparato burocrático sino también para asociar más estrechamente las opiniones públicas de los 12 a las decisiones de la comunidad.

El eje París-Bonn no funcionó como estaba previsto. Prueba de ello es la propuesta que hizo Kohl el martes ante los medios de prensa alemanes. El canciller propuso concretamente una limitación de las "competencias de la comisión europea".

La cumbre franco-alemana dio lugar a una interminable serie de rumores sobre posibles cambios en el Sistema Monetario Europeo (SME). Se esperaba que después del encuentro hubiese un realineamiento monetario en torno del marco y de sus satélites y esto provocó una nueva e intensa especulación en torno de las monedas. El Banco de Irlanda tuvo que vender marcos alemanes para defender la libra irlandesa, los bancos de España y Holanda hicieron lo mismo, al tiempo que el Banco de Francia intervino masivamente en el mercado monetario para sostener el franco. Según fuentes bursátiles de Londres y Bruselas, las intervenciones del Banco de Francia costaron 15 mil millones de marcos alemanes a la economía francesa. Los medios financieros de la capital francesa aseguran que si no se pone un término al "juego de matanzas monetarias" habrá consecuencias irremediables. Son mayoría los que continúan acusando a Alemania de haber provocado la crisis monetaria. Los expertos no cesan de predicar que sólo un descenso significativo de las tasas de interés alemanas podría poner término a la crisis y desactivar la recesión. No es un secreto que los países de la CEE atraviesan una densa zona de turbulencias. Gran Bretaña acusa a la Bundesbank de la agravación de su situación monetaria, reproche al que los alemanes responden diciendo que los británicos no tienen en orden sus finanzas. La cumbre franco-alemana del martes no apaciguó los mercados ni el clima político. El ex ministro francés de Relaciones Exteriores, Claude Cheysson, emite un juicio que muchos comparten en voz baja, cuando afirma que en adelante "se debe hacer todo lo posible para que las políticas económicas se establezcan en función de las necesidades monetarias y no en función de las exclusivas necesidades de Alemania".

GRAN BRETAÑA

Dos de cada tres por el No

Página/12 EN GRAN BRETAÑA *(Por Marcelo Justo, desde Londres)* **La ajustada ratificación del Tratado de Maastricht en el referéndum francés reveló una vez más las profundas divisiones que hay en el espectro político británico respecto de la Comunidad Económica Europea. En el mismo gabinete del gobierno conservador se detectan dos claras tendencias: la de los "eurófilos", que plantean la necesidad de modificar ciertos aspectos del Tratado, y los "euroescépticos", para quienes el Tratado perdió toda validez con la no ratificación de los daneses en junio.**

En el Partido Conservador, Margaret Thatcher lidera a los escépticos, mientras que los proeuropeos continúan batiéndose entre el desconcierto y la retirada, admitiendo la necesidad de cambios en unas aún no muy claramente especificadas deficiencias en el Tratado.

La humillación de la libra esterlina la semana pasada y la escasa convicción mostrada por el electorado de uno de los inspiradores de la Comunidad, Francia, tampoco ha ayudado a popularizar la idea europea entre el público británico, que, según indican dos encuestas publicadas el último domingo, en dos de cada tres casos votaría No a Maastricht.

En este contexto debe leerse la nota que se reproduce en esta misma página que fue publicada en el periódico vespertino *Evening Standard*. John Major, que desplazó a Margaret Thatcher de la jefatura del gobierno en noviembre de 1990 basándose en sus credenciales europeas frente a la reticencia anticomunitaria de la Dama de Hierro insta ahora a sus colegas europeos a reflexionar sobre el resultado del referéndum francés, a la vez que asegura que Gran Bretaña no entrará al Sistema Monetario Europeo (SME) hasta que el mismo no atienda las necesidades de todos sus miembros, en clara referencia a los alemanes, a quienes el gobierno ha culpado de la crisis de la libra esterlina con argumentos capaces de deleitar a los más exigentes euroescépticos.

Palabras no muy alentadoras para la actual incertidumbre de la CEE cuando el que las pronuncia es el primer ministro del país que, en el sistema rotatorio de la Comunidad, la preside hasta diciembre.

La nota de Major expresa el reacomodamiento de un primer ministro que había apostado buena parte de su caudal político al compromiso británico dentro de la Comunidad y que este jueves tendrá que defender en una sesión especial del Parlamento, que aún está en su receso veraniego, un giro en su política económica de ciento ochenta grados. No todas son sombras, por supuesto, en la vida de John Major. Para su fortuna, la principal fuerza de la oposición, el laborismo, se halla tan dividida respecto de Europa como los conservadores.



*Por John Major **

Lecciones

El libre comercio en la Comunidad es vital para el Reino Unido. Necesitamos trabajar juntos como comunidad para abrir el comercio a nivel mundial y ése es otro tema urgente en la agenda de nuestra presidencia.

Todas estas cuestiones exigen una atención urgente y total de Europa. Lo mismo se aplica a los problemas terribles en Yugoslavia. Necesitamos enfrentarlos juntos, como comunidad. Y si queremos evitar que se repitan en otras partes, necesitamos construir una relación económica y política con los países recién liberados de Europa Oriental. Su estabilidad democrática es crucial para la Comunidad toda.

No debemos dejar que Europa sea paralizada por la discusión sobre el destino del Tratado de Maastricht. Pero todos los gobiernos de Europa precisan reflexionar profundamente sobre las lecciones de las últimas semanas y meses, y sobre el futuro rumbo de la Comunidad.

Ya estoy conversando con otros líderes europeos, para enfatizar ese punto y establecer esa agenda. El Tratado de Maastricht encara el primer obstáculo en la tendencia a la centralización en Bruselas. Podemos continuar adelante con esa reforma, sin esperar la ratificación del tratado.

La verdad pura y simple es que el Tratado de Maastricht sólo puede entrar en vigor si es ratificado por todos los países miembros. Los dinamarqueses votaron contra él y a no ser que cambien de opinión el acuerdo no podrá avanzar.

Admito que las condiciones especiales que negociamos para el Reino Unido en Maastricht fueron buenas. Pero ya dejé en claro que no traeré el proceso de ratificación de Maastricht de vuelta al Parlamento británico hasta que los dinamarqueses dejen en claro sus intenciones.

Ahora, hasta los mismos franceses demostraron tener serias dudas sobre la extensión del control de Bruselas y serias preocupaciones sobre la amenaza a su identidad nacional. Durante los próximos tres meses, el Reino Unido tiene la presidencia del CE. Utilizaremos ese tiempo para asegurar que la Comunidad establezca un rumbo propio capaz de conquistar el apoyo mayoritario en todos sus países.

** Primer ministro de Gran Bretaña*

Opinión

Por Horacio N.J. Vaccari *

El oso y el imperio

Por fin hemos podido leer en las publicaciones especializadas el texto completo del fallo dictado por la Corte Suprema de Estados Unidos en el juicio seguido al mexicano Alvarez Machain. Allí se decidió que era correcto secuestrar a una persona en otro país para someterla a un tribunal norteamericano. Tan flagrante violación del derecho internacional despertó una ola de repulsa en el país afectado y en gran parte de la comunidad de las naciones.

Me parece interesante reflexionar sobre el argumento decisivo utilizado por el presidente del tribunal, C.J. Rehnquist, al que adhirió la mayoría. Dijo: "En consecuencia, nuestra primera pregunta debe ser si el secuestro del acusado de México violó el tratado de extradición de Estados Unidos y México". Y más adelante: "El tratado nada dice de las obligaciones de Estados Unidos y México de abstenerse de secuestros, mediante fuerza, de gente de un territorio de la otra nación o las consecuencias bajo el tratado si ocurriera tal secuestro". A partir de este criterio afirma que esos secuestros están permitidos.

Este modo de razonar para la interpretación del derecho puede verse como una variante del denominado "argumento a contrario", que consiste en sostener que si la norma no menciona expresamente una cuestión puede pensarse que la ha excluido. Por ejemplo, si se cobra impuesto a la importación de aparatos de radio, no debe considerarse incluidos los radiograbadores, que constituyen una especie diferente.

El maestro Héctor Laffaille decía que existe un uso espurio del argumento a contrario y daba este ejemplo. Si en un baile hay un cartel que dice "Prohibido entrar con perros", alguien podría suponer que puede ir con un oso, para espanto de los otros concurrentes, simplemente porque el cartel sólo menciona a los perros. Los otros animales no tendrían vedado el acceso. De igual modo razonó el juez Rehnquist cuando dijo que como el tratado de extradición firmado con México no prohibía los secuestros, éstos estaban permitidos. El juez Stevens, que encabezó la disidencia de la minoría del tribunal y sostuvo la postura correcta, le contestó: "Si Estados Unidos, por ejemplo, piensa que es más expeditivo torturar o simplemente ejecutar a una persona antes que intentar su extradición, estas opciones estarían igualmente disponibles, pues tampoco se encuentran explícitamente prohibidas por el tratado". Con este criterio podrían pasearse por todos los artículos de los Códigos Penales de México o del mundo entero, sin cuidarse por las consecuencias. La falacia es tan burda que cuesta creerla. Equivale a decir que por haber firmado un contrato uno puede suponer que ninguna norma general le es aplicable.

Decía Laffaille que era absurda la pretensión del protagonismo del cuento que quería entrar al baile con su peludo amigo. El imperio tampoco advierte lo impresentable que es su oso. Pero nunca la fuerza bruta necesitó de razonamientos sutiles y el caso del mexicano es, en tal sentido, paradigmático.

* Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo

Collor quiere ver las pruebas de su corrupción

La defensa del presidente reclama la exhibición de las pruebas y nuevos testigos. La Corte Suprema toma hoy la decisión clave.

Apenas minutos antes de que venciera el plazo fijado, los abogados del presidente brasileño Fernando Collor presentaron ayer su defensa —un documento de 30 páginas— ante la Comisión Especial de juicio político. La defensa, en realidad, consiste en un pedido para que sean presentadas las pruebas que comprometen al mandatario, que se realicen nuevas pericias y que se convoque a otros 20 testigos. Gilmar Mendes, jefe de la asesoría jurídica de Collor, justificó el pedido en que "no podía preparar su defensa sin acceso a las pruebas". Pero la estrategia del presidente, destinada a lograr tiempo para postergar la votación que definirá su futuro, se topó ya con la negativa de los parlamentarios: el relator de la Comisión Especial adelantó que negará nuevas diligencias, ya que le competerá al Senado realizarlas si se aprueba el pedido de juicio político. Las expectativas se centran ahora en el pronunciamiento que hará hoy la Corte Suprema, que debe expedirse sobre un pedido de anulación del proceso presentado por el gobierno y sobre la forma que tomará la votación decisiva: secreta, o a cara descubierta.

La decisión de la Corte tiene en ascuas a gobierno y oposición. Aunque es previsible que rechace el pedido de anulación del proceso (según el cual Collor es objeto de un "linchamiento moral"), el segundo punto puede dar lugar a sorpresas. Si opta por el voto abierto estará dejando el camino listo para una probable aprobación del juicio político, la semana que viene, tras lo cual Collor dejaría el cargo provisoriamente. Si se decide por el procedimiento secreto, tal como desea el gobierno, habrá un estallido de indignación en los parlamentarios y problemente también manifestaciones populares de protesta. Previéndolas, las autoridades decidieron imponer un riguroso operativo de seguridad: desde las primeras horas de hoy serán colocados en las calles de Brasilia tres mil hombres —entre policías civiles y militares— que tendrán a su cargo la custodia de los puntos estratégicos, principalmente la Plaza de los Tres Poderes, donde está ubicada la sede de la Corte Suprema y el Palacio del Planalto.

Según afirmó el diputado del PT José Genoino, la oposición trabaja con tres escenarios posibles, derivados del fallo de la Corte. El primero —y el más optimista— prevé la adopción del voto público y la ratificación de los plazos establecidos por el presidente de la Cámara, Ibsen Pinheiro, según los cuales la votación decisiva sería el próximo martes. El segundo prevé la posibilidad de que la Corte decida por el voto secreto: en ese caso, la oposición promoverá entre los diputados la declaración pública de su decisión, con el fin de amedrentar a los indecisos. El tercer escenario imaginado plantea una dilatación de los plazos, en el caso de que la Corte reclame nuevas pruebas, diligencias y testimonios para sustentar la acusación. En este caso, la oposición teme una ola de desórdenes y desobediencias civiles e incluso una eventual intervención de las fuerzas armadas.

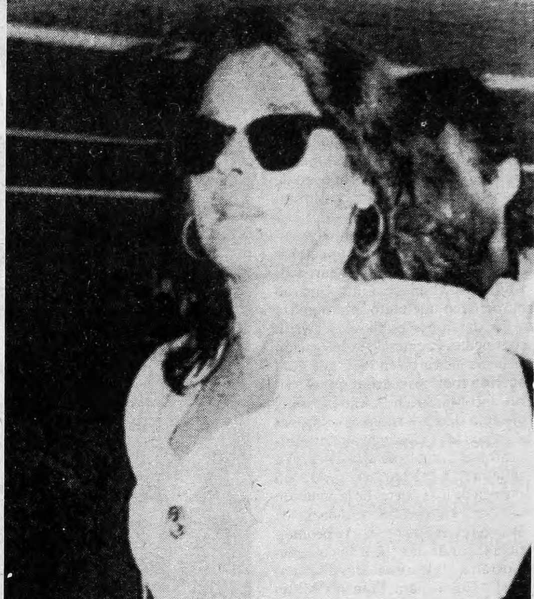
Quien también manifestó inquietud ante un eventual alargamiento de los plazos fue el ministro de Justicia, Celio Borja: "Cada día que pasa la gobernabilidad del país es menor", dijo. Pero Collor razona de manera opuesta a su ministro: pretende que la decisión sobre el juicio político se postergue más allá del 3 de octubre —fecha de elecciones municipales en todo el país— e incluso hasta fin de año. De ahí la defensa presentada ayer, que lejos que mostrar la inocencia del presidente sólo señaló fallas en los procedimientos formales y reclamó nuevas pericias. El análisis que hacen los estrategas del presidente es que cuanto más se dilate todo el proceso, menor será la presión popular sobre los diputados que definirán la situación.

Fujimori no es dictador

El presidente peruano, Alberto Fujimori, dijo este martes que "si yo fuera un verdadero dictador le aplicaría la pena de muerte a Abimael Guzmán, porque se la merece". Fujimori indicó que en el juicio militar que se le seguirá al máximo cabecilla del grupo terrorista Sendero Luminoso, arrestado el pasado día 12, Perú "tiene las manos atadas" porque existen convenios internacionales y leyes internas que impiden ejecutarlo.

En declaraciones a la prensa extranjera acreditada en Perú, el mandatario peruano aseguró que "a más tardar el 27 de octubre próximo" Guzmán estará juzgado y sentenciado, de acuerdo con la nueva legislación antiterrorista aprobada después del golpe de Estado institucional que dio el pasado 5 de abril.

Fujimori afirmó que Abimael Guzmán es "un delincuente común" y no un "preso político", como se ha declarado, y reiteró que será juzgado de todos modos por la justicia militar, debido a que su captura se produjo cuando estaba vigente la nueva ley que tipifica algunos casos de terrorismo como "delito de traición a la patria".



Isabel Texeira, la secretaria de Rosane Collor.
Dijo que los gastos de la primera dama consumieron 1 millón de dólares.

Rosane gastó un millón

Aunque ya era complicada, la situación de la primera dama Rosane Collor empeoró considerablemente con la declaración de su secretaria particular Isabel Texeira: ante la Policía Federal su asistente afirmó que los 965 mil dólares en cheques depositados en su cuenta por personas ligadas a Paulo Cesar Farias fueron utilizados para pagar gastos personales de Rosane y de la casa donde viven los Collor. La primera dama brasileña apareció así como beneficiaria directa de la red de corrupción montada por Farias.

La Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI) que estudió las denuncias descubrió depositantes "fantasmas" (personas que usaban nombres falsos y números de réditos que no les pertenecían) en varias cuentas, incluida la de Texeira. Luego se demostró a través de pericias caligráficas que varios de esos "fantasmas" eran empleados de Farias. Texeira afirmó ahora que "ni un dólar" de los depositados en su cuenta fueron usados en beneficio propio. También dijo que desconocía la identidad de los depositantes, y que cuando necesitaba dinero para pagar los gastos de la primera dama, recurría a la secretaria del presidente, Ana Acioli, quien se ocupaba de que recibiera la plata en su cuenta. Pero la cuenta de Texeira no sólo recibió dinero de "fantasmas" sino también de la propia empresa de Farias, EPC. Para la secretaria de Rosane, echar el peso sobre su jefa fue la única manera de evitar ser procesada por recibir en su cuenta casi un millón de dólares de dudoso origen.

Rosane ya fue involucrada en dos investigaciones policiales: una por desvío ilegal de fondos cuando era presidenta de la Liga Brasileña de Asistencia, y otra por la fiesta que le dio a una amiga con la plata del Estado.

LA DEA Y VENEZUELA

Una amenaza de incursión

(Por Perú Egurbide, desde Roma / El País) **La justicia italiana decidió mantener la detención de los hermanos Paolo y Gaspare Cuntrera, entregados la semana pasada por Venezuela a pesar de que contra ellos no pesaban cargos en Italia. Ahora, estos dos hermanos ya están acusados de asociación mafiosa y tráfico de drogas. Sobre Pasquale, el tercer Cuntrera, capo de la familia conocida como Cuntrera-Caruana, pendían desde 1984 acusaciones similares a éstas.**

El papel jugado por Estados Unidos, a través de la Drug Enforcement Agency (DEA), en la detención de los tres Cuntrera, personajes clave en el blanqueo de dinero y el tráfico internacional de drogas, sigue siendo un aspecto destacado por la prensa italiana que asegura que la DEA llegó a amenazar a las autoridades venezolanas con realizar "una incursión militar" sobre Caracas si no se los entregaba.

De dicha amenaza, según las mismas fuentes, da cuenta un infórme de la Criminalpol italiana, que es uno de los elementos acusatorios manejados por los jueces, junto a las declaraciones del policía venezolano que detuvo a los hermanos en Caracas y a las de un agente de la DEA que se infiltró en la organización de los Cuntrera-Caruana en Miami. Se da la circunstancia de que los tres hermanos Cuntrera tienen nacionalidad canadiense, dato que sus abogados han manejado para calificar de "secuestro" su expulsión sumaria de Venezuela.

A través de 15 grandes sociedades, los Cuntrera regenteaban una gran cantidad de negocios, como hoteles, restaurantes, concesionarias de automóviles e incluso una comercializadora de barnices que fue utilizada para suministrar a los carteles colombianos grandes cantidades de los componentes químicos utilizados en la fabricación de la cocaína.

URUGUAY-ARGENTINA EN EL CENTENARIO

El fútbol baila un clásico

La selección que conduce Basile llegó ayer a Montevideo para jugar esta noche a las 21, frente al equipo de Cubilla.

(Por Carlos Stroker, desde Montevideo) "Todos los partidos que juega la Argentina son importantes, por eso mañana (por hoy) dejaremos todo dentro de la cancha. Este es un clásico y hay que ganarlo." Apenas llegó a esta ciudad, el entrenador del seleccionado argentino, Alfio Basile, fue consultado por la prensa para saber su opinión del encuentro amistoso que esta noche se jugará en el Estadio Centenario a partir de las 21.10 ante Uruguay y que televisará Canal 13. La selección nacional arribó ayer por la tarde, mientras que el equipo local se encuentra concentrado desde el domingo por la noche, aunque el lunes a última hora el técnico Luis Cubilla completó el plantel oriental.

Argentina jugará este partido con futbolistas que integran equipos nacionales y el director técnico resolvió no convocar a aquellos profesionales que se desempeñan en conjuntos del exterior. El propio Basile argumentó que "quiero ver a algunos jugadores, aunque ya casi los conozco a todos". Sin embargo, al ser consultado por **Página/12** sobre el motivo por el cual no citó al delantero de River Ramón Díaz, el técnico enfatizó que "es un jugador que no hace falta saber nada de él. Todos lo conocemos y sabemos de su capacidad futbolística. Este es un partido apropiado para ver a otros jugadores". Antes de salir de Buenos Aires, Basile ya había anunciado el equipo que saldrá hoy a la cancha. La única duda que mantuvo hasta el lunes pasado fue la inclusión del volante Néstor Gorosito o David Bisconti. Finalmente determinó que el jugador de San Lorenzo ingrese desde el inicio del encuentro.

En tanto, Uruguay aguarda a los argentinos con bastante entusiasmo, aunque ayer aquí el tema principal era el enfrentamiento entre la policía local y varios hinchas de dos equipos de la "B" uruguaya (ver aparte). Luis Cubilla afirmó a **Página/12** que "nosotros jugaremos igual que siempre, lo mismo que hace la Argentina. Tenemos un estilo y ahora haremos pesar la posición del estadio Centenario, que para nosotros es muy importante. Volveremos a crear esa personalidad del fútbol uruguayo que es jugar en nuestra cancha y aquí antes los equipos venían a perder y queremos que pase lo mismo con la Argentina". El técnico es consciente de que el equipo visitante, desde que la conducción técnica está en manos de Basile, tiene un invicto de 19 partidos "y —agregó Cubilla— queremos terminarlo".

El entrenador oriental piensa que hoy existe una buena posibilidad de ganarle a Argentina y se basa en declaraciones de Basile, quien hace unos días afirmó que a "la selección nacional ya se la conoce y es momento de cambiar algunas cosas", pero Cubilla cree que "ésas son sólo palabras para confundir al rival".

Luis Cubilla está inmerso dentro de una serie de críticas de parte de algunos dirigentes locales por no convocar a jugadores como Enzo Francéscoli o Carlos Aguilera (ver recuadro) y tendrá una buena oportunidad de conseguir una carta de crédito si hoy le gana a la Argentina, aunque Basile confesó que no desea perder el invicto ante Uruguay.

El conjunto local formaría con: Siboldi; Sanguinetti, Sánchez, Kanapkis, Cabrera, Matosas, Ostolaza, Zalazar, Miranda; Pelletti, Guerra. En tanto que la Argentina lo hará con: Islas; Basualdo, Vázquez, Cáceres, Saldaña; Cagna, Villarreal, Gorosito, Márcico; Medina Bello, Acosta. El árbitro será el paraguayo Félix Benegas.

TELAM



Oscar Acosta y Alberto Márcico en el arribo a Montevideo.

Acosta de Diego

(Por C.S, desde Montevideo) "Ahora que Maradona quiere que vaya al Sevilla voy a esmerarme más que nunca para afirmarme", declaró a **Página/12** el delantero de San Lorenzo Alberto Acosta poco después de la llegada del plantel de la selección nacional a Montevideo. "Eso que dijo Maradona, que quiere que sea el tercer argentino en el Sevilla me llena de orgullo y me crea una responsabilidad muy grande", añadió Acosta.

Maradona habló por teléfono ayer al mediodía con Acosta y además de felicitarlo por el gran momento que está atravesando le dio entender que está dispuesto a pagar el 50 por ciento de los 2 millones de dólares que pretende San Lorenzo por el pase. De la otra mitad se haría cargo el Sevilla.

CUBILLA VS. FRANCESCOLI Y CIA.

Los de afuera son de palo

(Por C. S., desde Montevideo) **"Yo estoy para formar el futuro de la selección y no para hablar del pasado." El técnico Luis Cubilla no quiere hablar más del problema que tiene con los jugadores que están en el fútbol italiano: Enzo Francescoli, Carlos Aguilera, Daniel Fonseca y Rubén Sosa. El entrenador no piensa convocarlos porque hay un conflicto en el medio que aún no se resolvió y se remonta al comienzo del Mundial Italia '90. Luego de quedar eliminados en el campeonato mundial, un periodista local habló con Cubilla y éste afirmó que "deseo ser el técnico de Uruguay. Pero si llego, no quiero jugadores que piensen más en el dinero que en la pelota".**

El dardo fue dirigido a esos futbolistas que antes de comenzar el Mundial quisieron pactar las condiciones económicas de su participación. Cuando Uruguay quedó eliminado en la Copa América de Chile del '91, Enzo Francescoli (el principal oponente de Cubilla) dijo que "no jugaremos en la selección hasta que se vaya el entrenador". Los dirigentes de la Asociación Uruguaya de Fútbol le pidieron a Francescoli que se reuniera con Cubilla para terminar con el problema. El jugador se negó, igual que sus tres compañeros, y el titular de la AUF, Hugo Batalla, pidió al presidente de Uruguay, Luis Lacalle, que mediara en el asunto. "Quédese tranquilo —le dijo Lacalle a Batalla—, se va a resolver." Aunque los "repatriados", como se los llama a los jugadores, refrendaron su posición.

"Ganar sueldos de 30.000 dólares es lindo, pero venir acá, donde los pibes ganan 500 y no concentrar hasta que no arreglen la plata, es una falta de respeto", le dijo Cubilla al mandamás de la AUF, cuando renovó contrato a principios de este año. El entrenador no quiere "ni hablar de ésos". Y los jugadores que están aquí en la selección tampoco quieren abrir la boca. Pero el conflicto no sólo pasa por el entrenador y los "repatriados".

Cubilla cree que los cuatro jugadores "sólo quieren dinero" y en una reunión de amigos habría dicho que la culpa también es de su representante. Se refirió claramente a Paco Casal (hombre fuerte del mercado de pases). Sucede que Casal y Cubilla están también peleados. El motivo es que en una oportunidad el empresario tenía que vender a un jugador y Cubilla lo citó al seleccionado. Casal le dijo al futbolista "viajá conmigo" y el entrenador le expresó: "Si viajás, no jugás más".

Barras bravas orientales

(Por C. S., desde Montevideo) **El sábado pasado en la Bombonera de Montevideo, el equipo local Basáñez le ganó a Villa Teresa por 1 a 0 en un partido disputado por la decimoprimera fecha de la Primera B. Basáñez es el único líder del torneo, mientras que Villa Teresa pelea por no perder la categoría. Al finalizar el encuentro, las hinchadas, tan rivales como Chacarita y Chicago en la Argentina, se enfrentaron. La policía no perdió oportunidad de reprimir con más de 100 efectivos, entre ellos los denominados Coraceros (del estilo de la Guardia de Infantería). Uno de los agentes, con su caballo, aplastó a un hombre de 51 años, Wellington Castro, quien murió en el acto con hundimiento de cráneo. Hubo otros tres heridos graves, entre ellos un joven de 16 años que fue encontrado por su padre, casualmente en un campo a tres cuadras de la cancha, con un tiro en la cabeza.**

Castro fue jugador de Peñarol, Colón de Montevideo y Rampla Junior. Un policía está acusado de "homicidio" aunque aún mantiene su libertad. Los dirigentes de la Asociación Uruguaya se reunieron anoche con el ministro del Interior, Juan Ariel Ramírez, quien afirmó que "la policía cumplió con su papel". En estos días, las autoridades de los clubes que forman el consejo directivo de la AUF resolverán si ambos equipos sufrirán sanciones y la que cuenta con mayores posibilidades es la de suspender a ambos por seis meses.

En este tema también intervendrá el presidente Luis Lacalle, quien ya solicitó todos los informes de lo sucedido entre las hinchadas y la policía. El enfrentamiento entre las dos barras bravas estaba previsto, y los Coraceros incrementaron su dotación para el encuentro. Los dos clubes pertenecen a barrios marginales y siempre suelen ajustar sus cuentas en los partidos. Previamente al cotejo, aquí todos hablaban del "ajuste". También es conocido el aporte económico que viene realizando al Basáñez el empresario Paco Casal, quien pasó a ser fanático de Peñarol.

NOTICIERO

Eliminatorias. Cinco encuentros de fútbol por las eliminatorias para el Mundial de 1994, en los Estados Unidos, se jugarán hoy en Europa. Tal vez la novedad más importante de estos partidos es que la selección española, que enfrentará a Letonia, en Riga, jugará por primera vez en los últimos 38 años sin ningún jugador del Real Madrid si su técnico, Javier Clemente, no hace ingresar a Alfonso en el segundo tiempo. Los otros cuatro encuentros son: Noruega-Holanda, Polonia-Turquía, Checoslovaquia-Islas Feroe y Lituania-Dinamarca.

CONMEBOL. Esta noche,en Asunción, Paraguay, se enfrentarán el local Olimpia y Atlético Minero de Belo Horizonte, Brasil, por la final de la Copa Conmebol, que organiza la Confederación Sudamericana de Fútbol. En el partido de ida ganaron los brasileños por 2-0.

Kempes. El delantero argentino Mario Alberto Kempes, goleador en el mundial de 1978, anunció ayer su retiro tras 20 años de actividad profesional, al no llegar a un acuerdo con Rosario Central. Kempes jugó para la Argentina en los mundiales de Alemania '74, Argentina '78 y España '82.

Efusividad. Claudio Spataro, delantero del equipo italiano de fútbol aficionado Isola Liri, tuvo que ser hospitalizado el domingo pasado con un principio de asfixia a causa de la excesiva efusividad de sus compañeros, quienes lo abrazaron casi hasta el ahogo tras conseguir un gol. Spataro anotó, en el último minuto del encuentro, el tanto del empate a tres. Sus compañeros se agruparon para felicitarlo, pero con tan desmedido entusiasmo que estuvieron a punto de provocar una tragedia.

Agresión. Los dirigentes de Rosario Central mandaron un fax a la AFA, denunciando la agresión a la comisión directiva, jugadores y simpatizantes del club, antes, durante y después del partido que el equipo rosarino jugó con Talleres de Córdoba el domingo.

Tyson. El boxeador estadounidense Mike Tyson sigue su combate legal, a través de sus abogados, por conseguir un nuevo juicio que le permita salir de la cárcel por habérselo declarado culpable de los cargos de violación contra la joven Desirée Washington.

Investigación. El diputado socialista de Ginebra Jean Ziegler presentó en Berna una moción parlamentaria en la cual pide al Consejo Federal (gobierno) de Suiza que abra una investigación por "acusaciones de corrupción" contra el Comité Olímpico Internacional (COI), de manera especial contra Antonio Samarach".

Valdano. Jorge Valdano, entrenador del Tenerife, dijo que el plantel "vive con menor euforia que la calle el juego que ha desarrollado el equipo en estos tres primeros partidos de la Liga". Tenerife perdió con Atlético Madrid jugando un gran partido, empató con Barcelona y le ganó por 3-0 a Burgos.

Presos. Dos jugadores de San José, uno de los más populares equipos del fútbol boliviano y firme candidato al título este año, permanecen detenidos en la cárcel de Potosí, en el sur del país, acusados de intento de soborno a un arquero de Universitario de esa ciudad.


AFP

DIEGO MARADONA

UN DIEZ

El fútbol de todo el mundo saludó efusivamente la noticia del acuerdo al que llegaron, en una reunión convocada por la FIFA, los dirigentes del Napoli y del Sevilla para el traspaso del crack en 7 millones y medio de dólares. Maradona, que debutará el próximo lunes en un amistoso contra el Bayern Munich, lloró emocionado y se abrazó a su mujer y a sus hijas cuando se enteró de que se había cumplido el sueño del regreso. El contrato con el Sevilla, por un año, le permitirá embolsar 3 millones de dólares.

Tras el almuerzo en el restaurante del hotel Andalusi Park, en las afueras de Sevilla, conoció la noticia: el Napoli aceptaba transferirlo al club andaluz por siete millones y medio de dólares. Entonces lloró. Como un chico, como un prisionero de la impotencia al que acaba de concederse la libertad de jugar al fútbol nuevamente. Diego Maradona abrazó a su mujer, Claudia, a sus hijas, Dalma y Giannina, y con los ojos enrojecidos reunió a los periodistas presentes y les dijo: "Quiero volver para recuperar en Europa el título que me sacaron". El Diez vuelve a las canchas. Será el próximo lunes, en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla, en un amistoso ante el Bayern Munich.

Mientras en Zurich comenzaba la bendita reunión final, con la presencia de Angel María Villar y Antonio Matarrese, presidentes de las federaciones española e italiana, y los titulares de ambos clubes, Luis Cuervas y Corrado Ferlaino, Maradona procuraba distenderse entrenándose a solas en el gimnasio del hotel. El presidente del Napoli arrancó la reunión mostrando su enojo por la cena que el lunes a la noche celebraron los dirigentes españoles con Joseph Blatter, secretario de la FIFA, por entender que el encuentro formaba parte de una posición de la FIFA "poco objetiva e irregular".

Sin embargo, el tormentoso comienzo no complicó la resolución del caso porque, como explicó Ferlaino más tarde, el Napoli no efectuó contrapropuesta alguna, limitándose a aceptar la presentada por el Sevilla, "anteponiendo los intereses del fút-

Por un puñado de dólares


Boca


Barcelona


Napoli



Sevilla

Las cuatro transferencias de Maradona en su carrera como futbolista profesional han supuesto un desembolso total de 25,1 millones de dólares. El detalle es el siguiente:

Año	Origen	Destino	Suma pagada (en dólares)
1981	Argentinos Juniors	Boca Juniors	2,5 millones
1982	Boca Juniors	Barcelona	7,7 millones
1984	Barcelona	Napoli	7,4 millones
1992	Napoli	Sevilla	7,5 millones

1º DE JULIO/22 DE SETIEMBRE

Crónica de un pase largo

Un largo y sinuoso camino fue recorrido desde el 1º de julio, fecha en la que Diego Maradona quedó en libertad de acción hasta ayer, que se concretó su incorporación al Sevilla. Las que siguen son los fechas claves:

5 de julio: Maradona inicia un intenso entrenamiento físico para poder rebajar 12 kilos.

10 de julio: La Asociación de Futbolistas Italianos pide a Napoli que le dé la libertad para que juegue donde quiera.

16 de julio: Futbolistas Argentinos Agremiados pide la ayuda a la FIFA para que se otorgue el pase libre.

17 de julio: Marcos Franchi, representante del jugador, se reúne en Sevilla con directivos de ese club y con Carlos Bilardo.

19 de julio: Franchi se reúne con dirigentes del Olympique de Marsella.

21 de julio: Joao Havelange, en Barcelona, ofrece la mediación de la FIFA.

Se anuncia la posibilidad de que Maradona viaje a Barcelona.

23 de julio: Corrado Ferlaino, presidente del Napoli, se opone a la ruptura del conrato con Maradona.

1º de agosto: El presidente del Sevilla, Luis Cuervas, declara que Maradona tiene grandes posibilidades de incorporarse a ese club.

6 de agosto: Maradona anula el viaje a Barcelona y se declara inquieto tras los reiterados rechazos del Napoli.

11 de agosto: La FIFA organiza una reunión de conciliación en Zurich, pero no hay acuerdo.

20 de agosto: Napoli rechaza una primera propuesta formal del Sevilla.

10 de setiembre: Se aceleran las negociaciones entre Napoli y Sevilla. El club andaluz ofrece 10 millones de dólares, pero Napoli exige 14 millones. El mismo día el jugador obtiene de la Justicia argentina la autorización para viajar a España. La empresa Parmalat que sponsoriza a Palmeiras y Boca Juniors realiza una oferta para incorporar al jugador al club brasileño.

13 de setiembre: Maradona llega a Sevilla donde es recibido triunfalmente por los hinchas.

15 de setiembre: La FIFA designa a Antonio Matarrese, presidente de la Federación Italiana de Fútbol, como mediador.

17 de setiembre: Maradona amenaza abandonar el fútbol en forma definitiva si no se llega a una solución. La FIFA anuncia una nueva reunión de conciliación en Zurich.

19 de setiembre: El Real Club Betis, de la segunda division española, ofrece 8 millones y medio de dólares por el pase.

21 de setiembre: Se posterga la reunión de conciliación. Betis aumenta su oferta a 11 millones de dólares. Los dirigentes del Rayo Vallecano anuncian que están dispuestos a elevar en 1 millón de dólares la mejor oferta que hagan otros.

22 de setiembre: En Zurich se formaliza el acuerdo entre el Sevilla y el Napoli.

YA ES JUGADOR DEL SEVILLA

PARA EL FUTBOL

bol a los de nuestras sociedad", según remarcó. El acuerdo fue logrado en forma relativamente rápida, pero el anuncio demoró más de lo previsto, llevando la duración del encuentro a cinco horas, porque el último punto a tratar fue quién se haría cargo de las deudas dejadas por el jugador en Italia —en realidad, el verdadero punto espinoso en la resolución del problema—, las que finalmente pasaron a formar parte del monto definitivo del acuerdo.

El pase se fijó, incluyendo esas deudas, en un monto global de 7,5 millones de dólares, que se abonarán con una primera cuota de tres millones, a efectivizarse dentro de una semana, mientras el resto se saldará en cuatro cuotas semestrales iguales. Maradona no podrá ser transferido por el Sevilla a ningún club italiano en los próximos dos años y tampoco podrá formular declaraciones críticas hacia la FIFA (ver aparte). Blatter informó que la organización será la encargada de "hacer respetar cada punto del acuerdo". El futbolista argentino acordó, a su vez, un contrato de un año de duración, con una prórroga a otra temporada. "Hoy me siento muy bien, más relajado. Creo que es el mejor día de mi vida", comentó Maradona luego de conocida la noticia. "No soy rencoroso y quiero agradecerle a Ferlaino por haberme dado esta libertad. Saludo también a los napolitanos y les pido que recuerden que juntos ganamos muchas cosas", completó, como parte de un gesto que cierra frentes de batalla. Y ése no fue el único en ser clausurado.

Pocos minutos después de saber que ya era jugador del Sevilla, conversó telefónicamente con Julio Grondona, presidente de la AFA, y lo invitó a "estar presente en el primer partido que yo haga". Maradona había protagonizado varios episodios de fricción con el titular de la AFA, desde la final del Mundial '90, y también luego del partido homenaje a Juan Gilberto Funes.

"Jugaré lo mejor posible, estoy seguro de que lo voy a hacer —continuó—, mi gran alegría se explica también por el hecho de que mi hija menor jamás me vio en una cancha de fútbol. No sé si voy a hacer los goles que hacía antes, pero sí quiero que me vea correr otra vez dentro de un campo de juego." Preguntado por la selección nacional, a la que en varias ocasiones declaró haber renunciado, dijo que "primero quiero superar el examen con el Sevilla. Pero eso depende de Basile, yo estoy para jugar cuando él lo determine". El argentino aprovechó para enviar un saludo "a los muchachos de la selección y al Coco Basile. Espero que mañana (por hoy) le ganen a Uruguay".

Más tarde manifestó su deseo de jugar el mismo sábado ante el Logroñés, por la cuarta fecha del torneo español. Sin embargo, Marcos Franchi, su apoderado, puso en duda esta posibilidad, ya que el Sevilla recién desembolsará la primera cuota del arreglo la semana próxima. "Me gustaría entrar a la cancha —dijo Maradona— con la cortina de 'Mi enfermedad', el tema que canta Fabiana Cantilo, el más lindo que existe."

Luego de celebrar convenientemente con champagne la vuelta oficial al fútbol, Maradona continuó su entrenamiento en el campo de golf Las Minas, ya que, pese a su intención de unirse inmediatamente al plantel que dirige Carlos Bilardo, se le recomendó lo contrario para evitar que sufriera algún desgarro o lesión, ya que el técnico tenía prevista una sesión de fútbol. Mientras tanto, su abogado Daniel Bolotnikov trataba con el secretario del Sevilla, Francisco Olid, los aspectos esenciales del contrato del jugador.

Censura previa

Según una de las cláusulas del acuerdo firmado ayer en Zurich, Diego Armando Maradona no podrá formular críticas a la FIFA, a las federaciones nacionales y a los clubes de fútbol. Así lo reveló ayer el secretario general de la FIFA, Joseph Blatter, quien destacó que el máximo organismo del fútbol mundial "se encargará de hacer respetar cada punto" del acuerdo celebrado en Zurich.

"Maradona debe darse cuenta de que los clubes, las federaciones nacionales y la FIFA han hecho lo posible para que pueda reanudar su actividad futbolística y por lo tanto deberá abstenerse de formular cualquier comentario negativo hacia los dirigentes", expresó Blatter en un tono entre paternal y autoritario. No quedó claro si cuando Maradona mencione al presidente de la FIFA deberá llamarlo João Havelange o Baruburubudía.

AFP



Diego Maradona y su esposa todavía conmovidos por la noticia.
"Este es uno de los días más felices de mi vida", declaró el jugador.

"BIENVENIDO DIEGO"

El saludo de la vuelta al mundo

El definitivo pase de Diego Armando Maradona al Sevilla fue recibido con el saludo y las congratulaciones del mundo futbolístico. En Italia, sus ex compañeros del Napoli expresaron la alegría por la noticia, de igual modo que los seleccionados Mancini y Vialli, en tanto que en Montevideo, donde se encuentra promocionando el Mundial de Estados Unidos, Pelé dijo que "Maradona es una de las últimas cosas lindas que ha tenido el fútbol dentro de las canchas". También el cantante panameño Rubén Blades mostró su admiración por el jugador argentino, a quien evocó en su último disco "Amor y Control".

"Estamos todos muy contentos. Esta historia terminó felizmente. Diego quería volver a jugar y soy feliz porque lo ha conseguido. En estos momentos, quiero decir que me siento muy próximo a él y le deseo lo mejor. Cuando televisen un partido suyo, no me lo voy a perder", dijo Ciro Ferrara, capitán del Napoli. En casi idénticos términos se expresaron todos sus compañeros, quienes fueron consultados al finalizar el entrenamiento en el campo napolitano.

Los seleccionados italianos, quienes se encuentran en Zurich a la espera del partido con Suiza, recibieron la noticia con un efusivo "bienvenido al fútbol". Roberto Mancini y Gianluca Vialli coincidieron en señalar que "estamos seguros de que Maradona volverá a ser el de antes".

En Montevideo, Pelé tuvo elogiosos conceptos sobre Maradona y se alegró de que el argentino volviera al fútbol, mientras que el ex jugador del Real Madrid y actual defensor del Betis de Sevilla, el archirrival del equipo en que jugará Diego, dijo que "esperaba ver personalmente al jugador argentino para darle un abrazo y llevarse su solidaridad en su estada en Sevilla".

"Maradona es un genio y todos nos alegramos por esta vuelta", dijo el cantante panameño Rubén Blades, en el hotel céntrico de Buenos Aires, donde se aloja. La canción "Creo en ti", compuesta por Blades, mezcla los avatares de los ídolos en desgracia con las declaraciones amorosas: "No sé si volverá Maradona ni Tyson aguante su pena/ no creo en el alma que no perdona ni creo en el corazón que condena/ pero creo en ti cariño".

Solamente una voz se alzó contra la contratación de Maradona. Fue el presidente del Torino, Gian Mauro Borsano, quien dijo que "hay que tener mucho coraje para contratar a Maradona, ya que se trata de millones de dólares tirados al viento por un jugador que ha dado muchísimo, que aún puede dar mucho, pero que también puede perturbar sensiblemente el ambiente del equipo", dijo el empresario turinés y propietario del club.

Sevilla canta su historia

Campeón de la Liga Española sólo una vez en 93 años de historia, decimosegundo en el último campeonato, en el medio de la tabla en el actual torneo con 1 triunfo, 1 empate y 1 derrota, el Sevilla buscará a partir de ahora un espacio propio en un país que sólo parece reservar la gloria deportiva al Barcelona y al Real Madrid.

Sevilla fue campeón de la Liga en la temporada 1945-46 cuando le arrebató el título al Barcelona por sólo 1 punto de diferencia. También ganó 3 veces la Copa del Rey: 1935, 39 y 48, por lo que lleva ya 44 años sin festejos en el estadio Sánchez Pizjuan que tiene capacidad para 70.400 espectadores. El club andaluz conquistó el tradicional torneo de verano Teresa Herrera en 3 ocasiones y el Ramón Carranza en 4 oportunidades. Fundado en 1905, cuenta en su registro actual con 32 mil socios. El club es presidido por el empresario Luis Cuervas, quien ayer al anunciar la contratación de Maradona se mostró como chico con "chiche nuevo", casi natural para un hombre vinculado a los negocios de juguetería. Cuando hace unos años Cuervas asumió la presidencia del club que tenía entonces una deuda de 6,4 millones de dólares intentó dar un golpe de efecto con la contratación del arquero Rinat Dassaev, de la ex Unión Soviética, pero su actuación fue calificada coincidentemente como "un desastre". Después del decepcionante 12° puesto obtenido en el último campeonato y de la venta de la principal figura del equipo, el chileno Iván Zamorano al Real Madrid, los aficionados aguardaban con poca expectativa la actual temporada. Pero la contratación de Carlos Bilardo primero y el solo anuncio de la posible contratación de Maradona produjeron un singular revuelo, al punto que se vendieron 10 mil abonos más en pocas horas.

Diego Maradona es el decimotercer futbolista argentino que militará en el Sevilla. El que rompió el fuego fue Diéguez, quien estuvo en el club entre 1957 y 1967. Luego siguieron Pazos, Valledor, Héctor Scotta, Brizzola, Módigo, Bertoni, Jorge López, Murúa, Morete, Dante Adrián Sanabria. La lista se completa ahora con Diego Simeone y Diego Maradona.

Por el Sevilla pasaron en los últimos años el austríaco Polster y el brasileño Josimar, además de Dassaev, Zamorano y el montenegrino Petrovic.

Opinión

Por Mario Gattafoni *

Las aulas con menos tiza y pizarrón

La educación técnica nacional tendría que proporcionar recursos humanos acordes con las tecnologías que debe utilizar el pequeño y mediano empresario para poder competir y tener acceso al mercado en que desenvuelve su especialidad, y dotar a los alumnos de los conocimientos necesarios para poder insertarse en el mercado laboral minimizando las situaciones traumáticas. Como suele suceder en la Argentina, la preparación tecnológica de los educandos no cumple siquiera con uno de estos requisitos. Pero por aquello de que la ley es pareja, tampoco los hombres de empresa asumen la responsabilidad que les cabe: no tienen claro el concepto de inversión para perfeccionar el rol del técnico, como forma de flexibilizar la producción y minimizar los tiempos de acceso al mercado con la calidad necesaria.

La educación técnica argentina no tiene en este momento anclaje en la realidad. El aparato productivo debe consumir nuevas tecnologías. En especial, la mecatrónica (mecánica, informática y microelectrónica). Pero en la actualidad, los establecimientos educativos trabajaban sin alcanzar el ritmo de las propuestas tecnológicas. En promedio puede decirse que se encuentran como en las décadas del 50 y el 60. Los docentes no tienen posibilidades de actualización porque la propia estructura educativa no se lo permite. Y aun cuando el educador optara por financiar sus cursos, no podría justificar las ausencias a nivel de hora cátedra.

Otro aspecto lo constituye el equipamiento didáctico e instrumental. Parece que este rubro no estuviera en el área de incumbencia de los ministerios. En el caso de la educación media, por ejemplo, el problema es relegado a las posibilidades económicas de las cooperadoras (que en los tiempos que corren son casi nulas).

Por otra parte, los bancos de datos del sector industrial no recogen información atractiva sobre propuestas generadas desde la estructura educativa. En este sentido —y para remediar la situación— ya comenzaron a darse algunos pasos de acercamiento. Durante 1991 la provincia de Mendoza instrumentó un proyecto de pasantías en industrias para profesores inexpertos en la problemática y timing productivos. Así el docente adquiere la experiencia vital del aparato productivo en carne propia. De tal forma que luego podrá realizar una correcta transferencia de conocimientos a los educandos en el marco de una verdadera cultura del trabajo.

Otra iniciativa importante de los mendocinos fue la de dotar de 24 horas cátedra a las escuelas para la realización de un proyecto de aplicación industrial. En diálogo con el personal técnico de las empresas, la estructura educativa podrá brindar apoyo para la reconversión hacia las nuevas tecnologías de los recursos humanos. También se facilita que el tiempo ocioso en los laboratorios de la escuela sea utilizado por pequeñas industrias y microemprendimientos para realizar desarrollos de su interés.

Es posible que así los técnicos adquieran conocimientos, desarrollen sus habilidades y comprendan las bases científicas y políticas de su tarea. Porque los países que no se preocupan por preparar a sus técnicos en cantidad y calidad suficiente se muestran luego incapaces para explotar las nuevas tecnologías que les permitan su desarrollo económico y humano.

* Profesor de enseñanza técnica.

LA TECNOLOGIA DIGITAL

LA LEY SALTA

La consulta jurídica on line permite a los abogados ahorrar tiempo en la búsqueda de antecedentes que antes era tarea de cíclopes. Cuando toda la Justicia esté informatizada, la duración de los procesos se acortará. También terminarán algunos monopolios e intermediaciones.

(Por Nora Veiras) **Después de trajinar por varias bibliotecas, el abogado cae rendido frente a una pila de libros. En ese cúmulo de papel, y con la sola ayuda del índice, espera encontrar el fallo que lo desvela. Sólo necesita un párrafo de esa sentencia de la Corte Suprema y terminará su alegato... La escena se repitió hasta el hartazgo en el cine y en la televisión. Ahora, el avance de la tecnología está obligando a los libretistas a incorporar un nuevo protagonista: la computadora. Toda la información sobre jurisprudencia, legislación y doctrina aparece en las pantallas con sólo presionar las teclas correspondientes. El leal saber y entender de los jueces no será reemplazado, pero la rapidez en la búsqueda permite, por lo menos, acortar los tiempos del proceso.**

La demora en hallar el texto preciso es una realidad en todo el mundo. Un estudio realizado por la Comunidad Económica Europea demostró que los leguleyos invierten el setenta por ciento de su tiempo en reunir datos y apenas el resto en tareas creativas o de reflexión (y si eso ocurre en el Primer Mundo, nada hace prever que en estas latitudes las proporciones se modifiquen). Pero la incorporación de la máquina le permite al profesional focalizar la búsqueda y revertir esa tendencia. En la Argentina, el Ministerio de Justicia empezó a desarrollar en 1979 el Sistema Argentino de Informática Jurídica (SAIJ) que incluye en su banco de datos todas las leyes —no derogadas— que se sancionaron desde 1853 (ver recuadro). Distintas empresas privadas también desarrollaron servicios especiales para cubrir las exigencias del derecho.

Luis González, gerente de marketing de Siscotel, explicó a **Página/12** que "a partir del Derecho en disco láser (o proyecto Justina, cuyo desarrollo requirió un trabajo equivalente a 90 años/hombre) editado por Albremática, desarrollamos nuestro servicio Derecho On Line, al que se accede directamente a través de la red telefónica". La base de datos tiene almacenados todos los repertorios de la publicación *El Derecho* desde su aparición en 1960 hasta mediados del '89, y en noviembre se actualizará hasta junio del '92. Esos repertorios contienen 275 mil casos de jurisprudencia general argentina, 12 mil fallos sobre Trabajo y Seguridad Social, 4 mil citas de doctrina, todos los códigos, 600 leyes complementa-

MONITORES Y PLACAS DE VIDEO

Balconeando qué pasa en la PC

*(Por Mario De Luca *)* **El monitor es la ventana desde la cual se ve lo que ocurre dentro del ordenador personal y lo que se hace con el sistema operativo o cualquier programa de aplicación. Este dispositivo, que es un tubo de rayos catódicos similar al de un televisor, no es sin embargo el componente más importante en la visualización de una imagen: en realidad lo que se ve está controlado por una tarjeta de video, cuya función es traducir la imagen almacenada en la memoria —en forma de unos y ceros—, en un conjunto de señales encargadas de gobernar al monitor. Por eso, a la hora de comprar un ordenador personal o cambiar la pantalla del actual, el usuario debe tener en cuenta que para la mejor visualización posible debe haber un equilibrio entre monitor y tarjeta. Porque, en general, lo que la mayoría de los compradores busca es la parte más visible de la estructura de video. En este punto hay que advertir que el mejor monitor del mundo sirve de muy poco si la placa controladora es mala.**

Tanto la pantalla como la tarjeta adaptadora pueden pertenecer a uno de los muy diferentes tipos que el mercado ofrece como standards: monocromáticos y multicromáticos desde el punto de vista del color; Hércules, CGA, EGA, VGA, Super VGA y XGA, respecto de la resolución (cantidad de puntos, líneas, colores y tonos). Lo que un usuario debe valorar en el momento de adquirir cualquiera de estos dispositivos es la aplicación que le va a dar. Para trabajar solamente en textos, un controlador tipo Hércules junto a un monitor monocromático (720 puntos por 350 líneas) es más que suficiente y constituye la opción más barata (entre 100 y 200 dólares). En el mercado argentino se impuso la versión de 14 pulgadas y fósforo blanco, aun cuando existen el fósforo verde y el ámbar. En el caso de que la tarea a realizar sea preeminentemente gráfica, se puede optar por versiones de mayor cantidad de puntos y habrá que evaluar si se justifica la posibilidad de color. Un sistema VGA monocromático (de similar resolución al Hércules en modo texto, pero con mayor resolución y visualización de tonos de grises en modo gráfico) cuesta entre 240 y 300 dólares. El color haría trepar el costo a 400 o 500 dólares, pero la paleta visualizada en pantalla alcanzaría las 256 tonalidades simultáneas (sobre un total de 262.244 disponibles).

Sin embargo, el tema no es simplemente una cuestión de plata. El ojo del usuario tendrá menos problemas para la percepción de la imagen cuanta mayor resolución posea el monitor, ya que se disminuye el efecto de centelleo (flicker) y ondulación (jitter). Por otra parte, los colores bien utilizados dan mayor claridad a la pantalla.

Sin embargo, los sanitaristas del trabajo son cautelosos a la hora de evaluar los resultados que las terminales de video tienen sobre el globo ocular y el resto del organismo. Sobre todo a nivel visual, donde los daños pueden ser irreversibles.

Todo tubo de rayos catódicos merece ser tratado con respeto. Se trata de uno o más cañones (ya sean monocromáticos o de color) que disparan electrones contra el fósforo de la pantalla. Aunque el dispositivo está preparado para retener dentro del tubo la mayor parte de las partículas eléctricas, un porcentaje de esos electrones trascienden el plano frontal y continuan su viaje hasta impactar en el operador. El límite de seguridad para evitar los rayos X y radiación Gamma se consigue separando el monitor de la cara del usuario como mínimo unas tres veces la diagonal de la pantalla. También deben usarse filtros o anteojos protectores.

Por otro lado, no se debe trabajar en ambientes muy cerrados. Los componentes de las terminales de video liberan bifenilos policlorados. Al igual que en la exposición no controlada a los rayos X y Gamma (por acercamiento excesivo a la pantalla), la acumulación de este elemento químico podría provocar dermatitis al usuario.

* Ingeniero electrónico (UTN)

Un desfile de modelos

A partir de hoy y hasta el viernes se reunirá en la Universidad Nacional de La Plata el Tercer Encuentro Académico Tecnológico, un cónclave que propicia el intercambio interdisciplinario de experiencias en la investigación de la informática y su aplicación a las distintas disciplinas científicas. La reunión fue organizada por IBM Argentina y participan todas las universidades nacionales, la Comisión Nacional de Energía Atómica, el INTA y el INTI.

Durante el encuentro —del que también participarán como oyentes diversas instituciones argentinas y uruguayas— se expondrán trabajos sobre informática, ciencias exactas e ingeniería, física, astronomía, química, matemáticas, arquitectura y urbanismo, ciencias sociales, ciencias biológicas, médicas y naturales, medio ambiente, humanidades y artes.

Además de la posibilidad de intercambio de conocimientos y la formulación de estructuras interdisciplinarias, IBM premiará con una computadora de su línea PS/2 los trabajos que sean considerados de mayor relevancia.

En forma paralela, durante el encuentro se reunirán los directivos de centros de cómputos para debatir sobre la gestión de recursos informáticos en los ámbitos académicos y la relación entre las estructuras académicas y las empresas.

EL DISCO LASER ACELERAN LOS PROCESOS JUDICIALES



rias a los códigos y los tratados internacionales ratificados por la Argentina entre 1982 y 1989. El volumen de la información memorizado por el programa es de 600 megabytes, es decir, 600 millones de caracteres.

El neófito sucumbe ante la contundencia de los datos que aparecen con sólo pulsar las teclas adecuadas. Frente al monitor, González señaló que "uno puede acceder a un fallo, una ley o un artículo a partir de una palabra". Y lo demostró: escribió *censura* y *previa* y la computadora empezó a procesar por ítem. "Existen 119 menciones de *censura* en 115 documentos. *Previa* aparece mencionada 4111 veces en 3941 documentos. La interjección *(censura previa)* figura en 47 documentos", cuantificó el ordenador, para luego ofrecer una síntesis de los fallos y la consiguiente referencia al autor, página de la colección *El Derecho* y editorial del texto completo.

"Uno podría pensar que una base de datos reemplaza a la biblioteca, pero eso sería un error. Sirve para encontrar con menor esfuerzo y más rápidamente los documentos en la biblioteca", comentó González. Experimentado en brindar sevicios especialmente en el área económica, González estimó que "el abogado argentino está en transición: de la cultura del papel está pasando a la de la informática. La reducción en los precios de los equipos y el software para estudios jurídicos está ayudando para que el uso se generalice. Sin embargo, es un problema de educación perderle el miedo a las bases de datos. No son un fin, sólo un medio para responder más rápido". Siscotel tiene siete mil usuarios, pero los abogados abonados son todavía un porcentaje muy bajo a pesar de que el servicio se brinda todos los días durante las veinticuatro horas. La reticencia de algunos bufetes que tienen en el dominio de determinadas áreas la garantía de su éxito, es otro de los escollos para el avance de las pantallas sobre los pesados códigos. Pero disponibilidad de toda la legislación y jurisprudencia en información digitalizada relativizaría este monopolio.

Junto con el desarrollo de las bases de datos se está avanzando en la informática jurídica de gestión aplicada a la administración de justicia. El fuero laboral y algunos juzgados civiles ya están trabajando en estos programas. Una Justicia informatizada permitiría al abogado conectarse desde su estudio con el juzgado y saber, sin restricciones horarias, en qué estado se encuentra su causa. La puesta en práctica de la interconexión despejará los pasillos de personas desesperadas por encontrar el antiguo expediente: la información pasará a través de la red sin necesidad de intermediarios.

A pesar de los reparos, incorporar computadoras y bases de datos específicas resulta imprescindible para los hombres de leyes. Jorge Borlengui, de Legal Card, consideró que "el que no accede a la computación está marginado del conocimiento. Aun dentro del propio estudio es fundamental contar con un sistema de soporte para consultar interactivamente, el estado del proceso".

Por supuesto que la última palabra la tendrá el futuro. Mientras algunos abogados escépticos pronostican que la cultura del papel no se va a perder, los que sí abrevan en las nuevas tecnologías retrucan con ironía: "Lo deben decir por los printers que se sacan por la impresora de la PC".



El Sistema Argentino de Informática Jurídica (SAIJ) tiene a disposición de sus abonados las once mil leyes que regulan el modelo judicial, los fallos de la Corte Suprema de la Nación y las circulares del Banco Central. El acceso a su archivo puede hacerse desde cualquier parte del país a través de línea telefónica directa o por red Arpac, mediante el uso de una computadora personal. Otro de los caminos para llegar al SAIJ son los quioscos informáticos ubicados en la Facultad de Derecho, en el Palacio de Tribunales y en el Colegio Público de Abogados, entre otros.

Tres años llevó la recopilación de todas las normas. Entre 1979 y 1982 se incorporaron al banco de datos las leyes sancionadas desde 1853, año en que se dictó la Constitución nacional. El trabajo develó que se habían promulgado alrededor de veintiseis mil leyes, de las cuales quince mil tuvieron una utilización acotada. En sentido estricto existían unas doce mil leyes, aunque mil fueron derogadas. De las vigentes, sólo cuatro mil son originales, el resto son modificaciones. La base de datos del SAIJ incluye todas las normas que no estén expresamente derogadas.

Los abonados del sistema son alrededor de 400. Sin embargo, como muchos de ellos son estudios o instituciones en las que trabajan varios abogados, los usuarios son muchos más. Los responsables del sistema dependiente del Ministerio de Justicia están trabajando para la interconexión entre todos los archivos de universidades y juzgados. El objetivo es instrumentar una red nacional que incluya a la legislación y jurisprudencia provinciales.

TOCATA

Una de suecos. Poco feliz debe estar el empresario Mario Falak, propietario del paquete Alvear Palace y dilecto amigo del presidente Menem, con la información que el dúo sueco Roxette incluyó en el cuadernillo de su nuevo CD, *Tourism*, grabado en vivo en estudios, escenarios, habitaciones de hotel y otros lugares no habituales durante su reciente gira mundial y que acaba de aparecer internacionalmente. En la nota inicial que firman Marie Fredriksson y Per Gessle se puede leer que el disco fue grabado, entre otros lados, "en una muy húmeda habitación de hotel en Buenos Aires que fue transformada con una máquina grabadora de ocho pistas". Luego, en los créditos de los temas "So Far Away" y "Come Back (Before You Leave)" se informa que esos registros fueron hechos en vivo en la habitación 603 del Alvear Palace Hotel de Buenos Aires, Argentina. En realidad, los Roxette se fueron de la Argentina asegurando que no se olvidarían de cuán malo fue el hotel que les tocó en suerte en Tucumán, y posiblemente a él se hayan referido en el nuevo disco. Alentados por el éxito de su viaje pasado, volverán en noviembre. Ya se verá dónde se alojan.

A clase. Hoy a las 16, antes de presentarse por la noche en el Teatro Opera con su banda, Lyle Mays ofrecerá una clínica de piano en la sede del Sindicato Argentino de Músicos, Belgrano 3655. La clase magistral del músico, parte fundamental del Pat Metheny Group y también reconocido solista, tendrá precios populares.

Jorge Marziali habla de música y de algo más

El cantautor mendocino se apresta para mostrar en un ciclo del Alvear su producción "dulce e irreverente".

(Por Diego Fischerman) "La que coordina el ciclo es Teresa Parodi, la Municipalidad pone solamente la sala y, como no hay presupuesto, ya desde el año pasado, cada uno que participa se banca todo", contó a **Página/12** Jorge Marziali, refiriéndose al espectáculo que, a partir del 30 de este mes, ocupará durante cuatro miércoles consecutivos, a las 21, el escenario del Teatro Alvear. Con una poética casi corrosiva, Marziali, de un poder de observación notable, además de ser uno de los pocos que no se calló cuando la mayoría lo hizo, conjuga una utilización rica e imaginativa de recursos musicales con un manejo vocal de inusual expresividad.

"Este show está estructurado con material nuevo y, además del trío que me acompaña siempre —Roberto Calvo en guitarra, Juan Concilio en bajo y Román Giudice en percusión—, habrá invitados que, tal como María Elena Walsh definió mi música, son *dulces e irreverentes*. Teresa Parodi, Juan Falú, Miguel Cantilo y los grupos Santaires y Atuel, cada uno en lo suyo, transgreden lo establecido y lo hacen dulcemente."

"La propuesta es ver si entre algunas canciones intimistas y otras historias y cuentitos que tienen que ver con esto que somos los argentinos, podemos hacer una suerte de divertido análisis de los últimos seis años del país." En canciones como "El gran comunicador" o "Polkamiseria", Marziali reafirma su talento para la ironía y la despiadada pero cariñosa mirada que despliega hacia el país y sus personajes.

Sobre la pretendida decadencia del folklore y aclarando que no es un folklorista, por lo menos en un sentido estricto, opina: "Creo que hay, más bien, una decadencia general, una bajada de brazos de todos los argentinos" y pregunta "qué hay, de lo producido acá, que esté exaltado, que se constituya en moda. Todo es declamado y falso; este es el único país que sigue buscando su identidad nacional. Un cubano te dice soy cubano y un francés se reconoce francés; de lo que nadie se apiola es que la identidad somos nosotros. Lo que somos. Ya basta de preguntarse, ahora, con eso, con nuestras contradicciones también, hay que hacer".

Con modelos que van desde lo folklórico argentino hasta Jacques Brel, George Brassens, los españoles —Aute, Serrat, Victor Manuel— y los uruguayos —Zitarrosa y Viglietti—, admirador de Chabuca Granda, María Elena Walsh y Piazzolla, Marziali se reconoce como un músico urbano. "Nací en una ciudad, Mendoza, y vivo en una ciudad, Buenos Aires, aunque gran parte del año me la pase viajando de gira por el interior."

Con dos discos grabados en forma independiente, reivindica el "no tener patrones" aunque piensa que el Estado debería aguzar el oído y "estimular creando espacios pero nunca contratando músicos, porque eso achancha".

Sobre los dirigentes que tienen a su cargo las políticas culturales y de las otras se explaya: "La caída de un edificio, un hospital que cierra, los jubilados en la calle, son señales. Los dirigentes deberían escuchar en vez de tener el cinismo de decir que no son arquitectos para saber por qué se caen las casas".

"Y yo qué quiere que haga, preguntan, y la respuesta es muy sencilla: si no sabe qué hacer, que se vaya, o que diga por qué no lo resuelve. Que diga que está pagando la deuda externa, que no tiene ganas, que se siente muy cómodo con sus miles de dólares de sueldo, que era un militante creativo que pegaba carteles y que le han dado un escritorio y una corbata y no los quiere largar."

"Pero ojo —concluye Marziali—, cuando yo elegí esta profesión sabía de qué se trataba la cosa y que el horno no estaba para bollos. La Argentina no es un país para artistas pero yo ya lo sabía. Con las giras y con los discos que grabo voy viviendo y, sobre todo, hago lo que quiero y aquello en lo que creo."


Alejandro Elías

Marziali tendrá invitados especiales.

HOMENAJE A PIAZZOLLA

Nostalgias en el bar

HOMENAJE A PIAZZOLLA. Café Mozart de Buenos Aires, jueves, viernes y sábados, 22 hs. "El amor en tres tangos", coreografía de Carlos Veiga; Malena Colque y Daniel Colombino: bailarines; Dúo Salgán - De Lio; El Quinteto (Pablo Ziegler: piano, Fernando Suárez Paz: violín, Horacio Malvicino: guitarra, Héctor Console: contrabajo y Néstor Marconi: bandoneón).

(Por D.F.) Me duele una mujer en todo el cuerpo, dice la voz y un hombre y una mujer, una silla y un perchero, bailan, bordean desde espejos, la historia de dos soledades. La música de *El exilio de Gardel*, una obra para piano y orquesta de Pablo Ziegler —grabada por él junto a la Filarmónica de Londres— y poemas de Jorge Luis Borges, recitados por Luis Medina Castro, son los sonidos sobre y desde los cuales Malena Colque —con reminiscencias de la Cid Charisse de *Un americano en París* (¿acaso no es el título de un tango?)— y Daniel Colombino entretejen los sortilegios de la distancia y la seducción, estilizando esa vieja danza de prostíbulo porteño, el tango, sin perder ni el antiguo salvajismo ni el erótico voltaje que la signan, en la apertura del espectáculo que, "... dedicado a perpetuar la estética del más grande creador contemporáneo de música de ciudad...", presenta el café Mozart.

Las mesas de un bar —espacio mítico de Buenos Aires— pobladas por botellas de champagne, vinos varios y proverbiales picadas, la gente (entre la que se destaca alguna cara conocida, como la del director recientemente premiado Eliseo Subiela o el periodista, devenido reciente adalid del machismo, Horacio De Dios) poblando cada una de las sillas disponibles (es necesario hacer reservas para poder contar con un espacio) y un pequeño escenario con un piano y una silla reciben al dúo que, desde hace treinta y seis años, forman el pianista Horacio Salgán y el guitarrista Ubaldo De Lio. Como siempre —esa rara empatía que se da en los mejores grupos de cámara— empiezan sin mirarse y son las respiraciones o la misma articulación musical las que hacen que cada aceleración y cada frenada, cada matiz del discurso, sea encarado por ambos con la misma intención y al mismo tiempo. Salgán y De Lio tocan de memoria y, si la figura del guitarrista parece más anónima, no es otra la causa que la compenetración absoluta y, eventualmente, la impresionante estatura de Salgán, uno de los más importantes pianistas y creadores que ha dado la música popular y, todavía, uno de los más modernos. Comparable por su visión estructural de la interpretación con Duke Ellington y por la riqueza de su toque con virtuosos del jazz como Keith Jarrett, Herbie Hancock o Teté Montoliu, emparentado con la siempre sorprendente libertad de De Caro y Troilo, Salgán despliega, a través de clásicos que van desde "El grillo" hasta "La yumba", pasando por "La cumparsita", una sutileza y un concepto del desarrollo de una contemporaneidad abrumadora.

En el final, El Quinteto, creación de Piazzolla sin Piazzolla, expone, con solvencia y potencia, mucha de la más hermosa música creada en esta ciudad ribereña pero a espaldas de su río. Malvicino, sin lugar para el lucimiento solista, tiene a su cargo el intrincado contrapunto rítmico que Piazzolla asignaba en sus grupos a la guitarra. Ziegler —seguro y expresivo, con un momento memorable en la célebre introducción de "Adiós Nonino"— y Suárez Paz —manejando a la perfección el límite entre la sensibilidad y la cursilería— pero, sobre todo Console, sin cuyo poderoso contrabajo resulta difícil imaginar esta música, traducen con justeza el espíritu del maestro. Merece una mención aparte Marconi, a quien le toca bailar con la más fea —en este caso el fantasma de un grande demasiado grande— y lo hace con respeto y virtuosismo pero sin resignar su personalidad.

Más allá de la explícita dedicatoria, en este espectáculo los homenajeados son dos: la música y el público.

LLEGA HOY VITTORIO GASSMAN

Un sincero mentiroso

La definición que Camus hacía del actor es la que él elige para describirse. Viene a mostrar "Moby Dick", la obra de Melville, de la que rescata a la ballena blanca.

(Por Christian Kupchik) "Tengo mucho dinero. Tengo muchos amigos. Tengo mujer y cuatro hijos. Dicen que soy uno de los tres más grandes actores del mundo. Entonces, ¿por qué todo eso se diluye en una sensación de vacío perpetuo? ¿Por qué me arrastro en vez de caminar? ¿Quién me robó mi yo?"

Este y otros interrogantes fue planteado por Vittorio Gassman rondando casi los setenta años en su última novela autobiográfica *Memorie del sottoscala* (Memoria del sótano, 1990), obra que lo sumió durante más de seis meses en una profunda depresión.

La presencia de la vejez y de la muerte se convirtió en una verdadera obsesión en los últimos años para el actor italiano. "Ser viejo es notar la cercanía de la muerte. La muerte me da miedo y la juzgo de mal gusto. Creo que es el único error del Padre Eterno. Una vida no es bastante", confesó.

En aquel libro Gassman anteponía el hombre al actor con una crudeza poco habitual en figuras públicas. En una parte de la obra, se incluye un dibujo de su hijo Alessandro en el que el gran Vittorio aparece vestido de indio disparando su arco mientras dice: "La palabra es como una flecha. Siguela y te encontrarás a ti mismo". Una fe demasiado antigua en una época de la historia dominada por la imagen. Siendo joven, Gassman soñaba con llegar a ser escritor, pero por diversos motivos descubrió la fuerza de las palabras a través del teatro.

Será en la frágil frontera dramática donde buscará un equilibrio que le permita enfrentarse a sí mismo. "Creo que ahora soy más sincero, aunque esto es general cuando se envejece. El hombre se vuelve más sincero. Mentir requiere tiempo y ya queda poco." No obstante, el teatro exige mentir. "El teatro es el imperio de las mentiras que legan otro tipo de verdad. Por eso me gusta tanto la definición que Albert Camus daba del actor: es un sincero mentiroso."

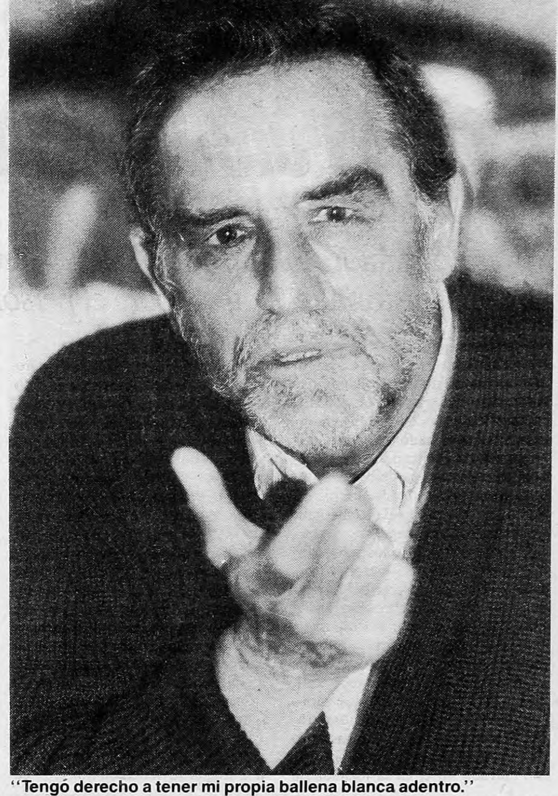
Este "sincero mentiroso" acarició durante años la idea de montar un espectáculo con diversas partes de tragedias griegas que tuvieran relación con el complejo de Edipo. Finalmente, este proyecto fue desechado, pero en su lugar aparecieron otros mucho más ambiciosos, como el que ha de presentar en Buenos Aires: una recreación del *Moby Dick*, de Herman Melville.

Este trabajo ideado por Gassman se titula *Ulises y la ballena blanca*, y ya fue presentado en pleno puerto de Génova y en la Expo de Sevilla.

El actor da vida al capitán Achab, pero en realidad dice estar más cerca de la ballena. "Esto no es sólo un espectáculo, sino algo que siento en mi interior: tengo derecho a tener mi propia ballena blanca dentro mío. Cada espectador, cada hombre, lleva en sí una ballena. De hecho, entre el capitán Achab y la ballena, prefiero a esta última. He descubierto que los cetáceos son personas magníficas. Los hombres tienen mucho que aprender de ellas, especialmente su división del tiempo: dedican una cuarta parte del día a buscar comida y el resto a jugar, a esa sublime inutilidad que es el arte."

Si bien ahora podremos apreciar la adaptación de la obra de Melville en su versión definitiva, Vittorio Gassman ya había ofrecido algunos fragmentos de *Moby Dick* en presentaciones anteriores, como en su última actuación en Buenos Aires, en 1987. Argentina es un país que fascina y desconcierta al actor, quien considera que aquí cada uno vive plenamente su propia locura. "Borges sólo hubiese sido posible en un sitio como la Argentina. Pasan de la euforia a la depresión en segundos: hoy se sienten los reyes del mundo y mañana los insectos más despreciables. Los argentinos son personajes de Dostoievski, locos, para decirlo más claro. Cada tanto tengo que viajar allí y quedarme unos días. Es un imprescindible baño de desatino y de delirio que necesito para sentirme vivo."

Aunque había jurado que *Moby Dick* significaría su despedida del mundo del espectáculo, Gassman ya evalúa la realización de otros proyectos, entre ellos una película que tiene como título provisional *Silencio*. "Trata de la degeneración de la palabra, de la jerga de los políticos, del lenguaje de la televisión y de todo este embrollo de mierda que resume la degeneración general de la sociedad." El arte, para el hombre que teme a la muerte, es el modo más sano de vivir la enfermedad. "El actor sano —nos recuerda Gassman— es absolutamente una contradicción. Un asco. Horrendo."



"Tengó derecho a tener mi propia ballena blanca adentro."
"He descubierto que los cetáceos son personas magníficas."

ITALIANA '92

Un viaje de ida y vuelta

Lucio Dalla, I Solisti Veneti, Katia Ricciarelli, Piera Degli Esposti son algunos de los protagonistas de los más de 30 acontecimientos artísticos que le siguen a la presentación de Vittorio Gassman y que, durante los próximos 3 meses, animarán la muestra *Italiana '92*. Subtitulada en forma significativa "ida y vuelta", promovida por ambos gobiernos (ministerios de Asuntos Exteriores y de Turismo y Espectáculo de Italia, embajada de ese país y otros entes oficiales, además del Ministerio de Cultura de la Nación y la Municipalidad porteña) y apoyada por una serie de importantes empresas, la muestra no se queda en las expresiones tradicionales del arte, como el teatro, la ópera, la música clásica, el ballet o el cine, sino que incluye muestras fotográficas y de humor gráfico, por ejemplo. Tampoco se conforma con instalarse en la ciudad de Buenos Aires, sino que muchos de los espectáculos irán también a los escenarios de las principales ciudades del país.

El propio embajador de Italia, Claudio Moreno, se encargó de presentar toda esta movida, flanqueado por el intendente municipal, Carlos Grosso, y el ministro de Educación, Antonio Salonia. Tras las palabras y agradecimientos de rigor, se mostró después un video —perfectamente compaginado— de aproximación a lo que se viene.

Muchísimo más que autor de "Caruso", Lucio Dalla —probablemente el cantautor más importante de Italia desde hace dos décadas— se presentará en el Coliseo los días 22 y 23 de octubre. En tren de canciones, a mediados de noviembre el grupo Novecento Napoletano ofrecerá su "Cantata D'Ammore" en el San Martín, cantando y bailando desde "O sole mio" hasta "U Marenariello". En Buenos Aires, Córdoba y La Plata, entre el 23 y el 25 de octubre, se podrá escuchar a esa excelente agrupación de cámara fundada en 1959 que se llama I Solisti Veneti, mientras la soprano Katia Ricciarelli —especialista en Verdi y frecuente compañera de Plácido Domingo y Luciano Pavarotti— aún no confirmó la fecha. También en el Teatro San Martín actuará el 20 y 21 de octubre la actriz Piera Degli Esposti (guionista, junto a Dacia Maraini, de *La historia de Piera*) con un espectáculo titulado "Dante e Duse" donde recrea a las heroínas de *La Divina Comedia* y a otras que inmortalizó Eleonora Duse. La Compagnia del Teatro Nuovo di Torino dirá presente con Luciana Savignano, bailarina estrella de la Scala, interpretando un ballet creado para ella por Maurice Bejart, mientras, en el área gráfica se destacan la exposición de fotos "Los italianos en la Argentina" —documento de la inmigración— y la exposición de humoristas latinoamericanos e italianos que se presentará en el Centro Cultural Recoleta.

El nuevo cine italiano, artes plásticas de los '90, tesoros del arte barroco, compañías de marionetas y de teatro negro, mimos, concertistas de flauta y piano, la Sinfonietta, el ballet clásico y la danza moderna, la música y el canto de Cerdeña, las fiestas napolitanas de la Arteteca, y más lírica, y más teatro, y más fotografía completan el abanico cultural que propone este *Italiana '92*.

Un precio muy conveniente

A precio de propaganda, o lo que es lo mismo *La valija*, del uruguayo Mauricio Rosencof (el cambio de título fue para no confundirla con la homónima del argentino Julio Mauricio), sigue ofreciéndose en el teatro de la Fundación de La Ranchería (México al 1100), con dirección de Leonardo Goloboff, quien encara el sentimentalismo que propone el texto pulsando la cuerda del radioteatro y el folletín. *A precio...* muestra a personajes de existencias deslucidas que aguardan la llegada de un acontecimiento largamente esperado y se conectan a través de sus sueños en medio de la insistente arenga de un quiromántico charlatán que asegura ofrecer a bajo precio la solución a todos los males. Se lucen Horacio Canale, Betty Dimov y Eduardo Wigutow.

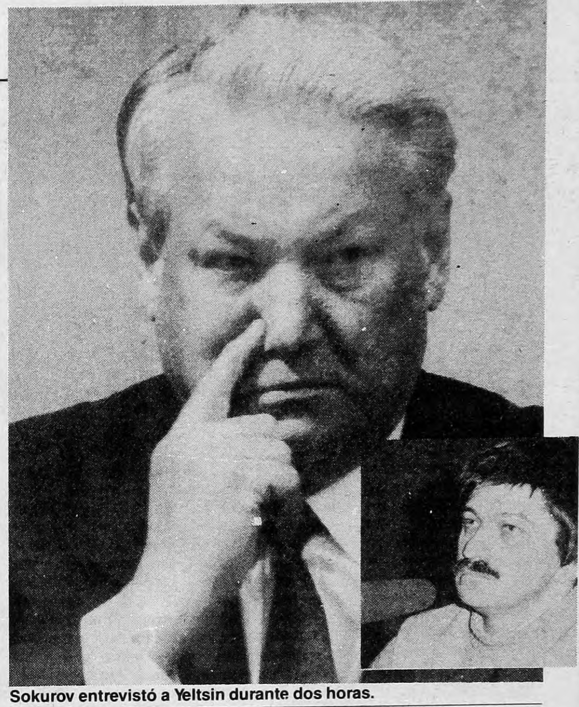
Yeltsin bajo la lupa del profético cine ruso

Esta tarde, en el Goethe, se proyectará "Elegía soviética", de Alexandr Sokurov, una mirada reveladora sobre la historia reciente y sobre el personaje Yeltsin.

(Por Luciano Monteagudo) El crítico alemán Hans-Joachim Schlegel ha venido desarrollando durante la última semana, en el Instituto Goethe (Corrientes 319), un seminario denominado "Los caminos del cambio", dedicado al cine contestatario de Europa del Este, antes de la caída del Muro de Berlín. De los archivos del Festival de Oberhausen (para el que Schlegel viene seleccionando material de los países eslavos desde 1976) se vieron cortos inéditos en la Argentina del húngaro István Szabó, del checo Jiri Trnka y de los polacos Roman Polanski y Zbigniew Rybczynski, entre muchos otros, pero ninguno de estos films de autores ya consagrados puede equipararse con la revelación que supone *Elegía soviética*, un mediometraje del realizador ruso Alexandr Sokurov, que se exhibe hoy a las 19, con entrada libre, en la jornada de clausura del seminario.

Elegía soviética se acaba de proyectar durante el último fin de semana en la Sala Lugones, en el marco de la retrospectiva "Historia del cine soviético (1918-1990): de la revolución bolchevique a la perestroika" como define Schlegel al film de Sokurov, un realizador considerado hoy por hoy como el más firme discípulo de la estética de Andrei Tarkovski. De hecho, fue su amigo y maestro Tarkovski quien insistió para que Sokurov (n.1951) fuera admitido en los grupos de producción de los Estudios Lenfilm, donde rodó la mayoría de sus films, que fueron sistemáticamente prohibidos hasta 1986, cuando comenzó el período de transparencia impulsado por Mijail Gorbachov.

Desde un punto de vista meramente político, bien puede considerarse a la *Elegía soviética* de Sokurov como un film poético, en la medida en que su personaje central es nada menos que Boris Yeltsin, en 1989, cuando todavía no había desplazado a Gorbachov del poder pero ya codiciaba su lugar, como sugiere una escena en la cual el actual líder ruso mira por televisión un discurso de Gorby en el Politburó, en silencio, ensimismado. Para Sokurov, "nada habla más dramáticamente del carácter de una persona que su silencio" y en la *Elegía soviética* Yeltsin no pronuncia ni una sola palabra, pese a que se sabe que es un adicto a los discursos. "No es que no le haya preguntado nada a Yeltsin —declaró Sokurov al crítico Giovanni Buttafava—. Pensé unas quince preguntas y se las expuse, pero no pudo contestarme ni siquiera una. Ya con la primera se congeló completamente. No fue un intercambio fácil. Las dos horas que rodé con él me convencieron, de una manera dramática, de qué manera una persona puede llegar a ser influenciada por el poder, cualquiera sea su moral o la fortaleza de su carácter. Por grande que un hombre sea, por supuesto no es Dios, y por lo tanto no podemos, y no debemos, confiarle nuestras vidas."



Sokurov entrevistó a Yeltsin durante dos horas.
El director prefirió rescatar los silencios, dejar que hablaran.

La originalidad extrema de la *Elegía soviética* de Sokurov no se limita, como señala Schlegel, a una cuestión de contenido sino que se manifiesta principalmente en el campo de la forma, donde el realizador embiste de manera radical contra la estructura omnisciente del documental tradicional. Su film no pretende una supuesta objetividad sino que, por el contrario, se plantea como una reflexión subjetiva, personal, sobre Yeltsin y sobre toda la historia política soviética, como lo indica una secuencia abrumadora, en la que Sokurov muestra uno a uno todos los retratos oficiales de los principales líderes de su país, desde Lenin hasta Gorbachov, y va pronunciando sus nombres con su propia voz, en un suspiro que parece casi de desmayo.

En la *Elegía soviética* —como hubiera querido Tarkovski— no hay otra música que la de los sonidos o de las palabras y ésa es también otra de las subversiones de Sokurov. Junto con este film excepcional, Schlegel exhibirá también otro mediometraje en la esfera espiritual de Tarkovski, *Cuento de cuentos* (1979) de Jurij Norstejn, y promete pasar a manera de sorpresa el primer film con material inédito sobre Trotski que se haya realizado.

CINE DE ACCION

El boom Hong Kong

(Por L.M.) La revelación se produjo en el Festival Internacional de Toronto, un lustro atrás. Cuando se creía que Hong Kong (una de las tres industrias cinematográficas más prolíficas del mundo, después de Hollywood y la India) era incapaz de producir nada que no fueran las películas de kung-fu de Bruce Lee o Jackie Chan, apareció allí de pronto toda una nueva ola de cineastas que, sin renegar en absoluto del cine de consumo popular, estaban sin embargo dispuestos a renovarlo. De ahí en más, casi no hubo festival que no haya incluido en su programación (preferentemente en los horarios de trasnoche, siempre aptos para el material más bizarro) una sección dedicada a descubrir los flamantes aportes de Hong Kong al cine de acción, un género que hasta hace poco parecía una exclusividad de Hollywood. "Los mejores films de Hong Kong provocan una excitación y un placer que se acercan a la noción del cine en sus formas más puras", pontificó David Chute en la revista norteamericana *Film Comment*. Ahora Buenos Aires tendrá la oportunidad de comprobarlo cuando mañana jueves se estrene, con cierto retraso, *The Killer* (1989), una frenética película policial que reúne a tres de los artífices del boom del cine de Hong Kong: el productor Tsui Hark, el director John Woo y el actor Chow Yun-Fat, considerado el "Robert Redford de Asia", una de las estrellas más famosas de la región y también una de las más activas, si se tiene en cuenta que filma no menos de diez películas por año.

Semejante ritmo de trabajo puede parecer una locura, aun quizá para un productor como Roger Corman, que se ufanaba de hacer toda una película en cuatro días, pero es algo normal en Hong Kong, donde la industria del cine, con casi 300 largometrajes por año, da la impresión de estar corriendo una carrera contra el tiempo. Cada vez falta menos para el temido año 1997, cuando ese enclave del más furioso capitalismo occidental pase finalmente a ser una ciudad más de la República Popular China, y estos cineastas, que no superan los 40 años, parecería que filman pensando exclusivamente en el presente.

Para Tsui Hark (nacido en Vietnam y formado en Texas) es definitivamente así. Quizá por eso no se conforma con ser uno de los productores más activos de Hong Kong sino que además trabaja como actor y también como director: él es el autor, en todo sentido, de *Peking Opera Blues* (1986), una comedia policial que se convirtió en el film emblemático de esta nueva generación, con sus irreverencias hacia el arte oficial de China continental. En cuanto al director John Woo, no le va en zaga: viene filmando y actuando desde los 19 años en todo tipo de películas, como un poseído. Admirador incondicional de Jean-Pierre Melville y Martin Scorsese, a quienes les dedicó *The Killer*, se especializó, sin embargo, en la realización de un cine negro muy rojo, una orgía de sangre, balas y fuego que según cierta crítica no deja de ser la mejor metáfora para una ciudad-colonia que está consumiendo sus últimos años de capitalismo como si después se viniera el Apocalipsis.

EL UNICO FILM ESPAÑOL

La reina decepcionó

DONOSTIA SAN SEBASTIAN
17-26 SEPTIEMBRE 1992

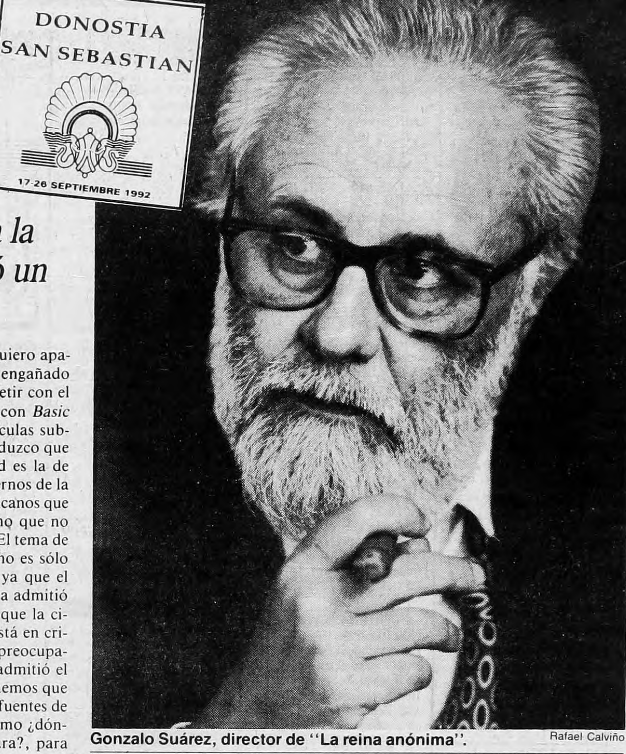
"La reina anónima", de Gonzalo Suárez, no estuvo a la altura de las expectativas locales y su exhibición desató un debate sobre la pobreza actual del cine español.

(Por Adriana Schettini, desde San Sebastián) El film de Gonzalo Suárez era esperado con la ansiedad que despierta el favorito antes de la carrera. Al punto que hasta el propio ministro de Cultura español, Jordi Sole Tura, se trasladó a esta ciudad para asistir a su proyección. Tanto jaleo, como dicen en estas tierras, resultaba comprensible si se tiene en cuenta, por un lado, el talento del realizador, cuyo último film visto en la Argentina es *Don Juan en los infiernos*, y, por otro, el hecho de que es la única película española que compite en el Festival de Cine de San Sebastián. Sin embargo, el resultado no estuvo a la altura de las expectativas y hasta la prensa local manifestó su descontento. "Gonzalo Suárez no logra en *La reina anónima* convertir una pesadilla en comedia", titula *El País*. "Tedioso juego intelectual en *La reina anónima*", dice el diario *El Mundo*. "Todo su esfuerzo por elaborar una forma fílmica con espesor y personalidad se acaba desvaneciendo porque carece de ritmo", opina *Diario 16*.

Protagonizada por Camen Maura —su trabajo es lo mejor que tiene el film— y Marisa Paredes —la que hace el rol de madre de Victoria Abril en *Tacones lejanos*, de Pedro Almodóvar—, *La reina anónima se* desarrolla casi totalmente en un departamento y es una comedia que rescata algunos elementos del teatro del absurdo y mezcla la realidad con una ficción disparatada. Con interesantes diálogos, narra la sorpresa de una ama de casa (Maura) que de repente ve invadido su hogar y su pequeña vida cotidiana por una enigmática vecina (Paredes) y sus exóticos amigos que se empeñan en llevarla a Canadá.

"Ojalá que esta comedia rebuscadamente intelectual haga reír a los adictos, a los exquisitos y al gran público. Yo estoy fuera de su campo magnético, de sus claves, de sus pretensiones y de sus resultados", se sincera el crítico de *El Mundo*, no sin antes destacar que "Carmen Maura se lo monta admirablemente de tierna y de vulnerable, y su interpretación te conquista". Esa opinión es compartida por la gran mayoría de los que participan en el Festival y que ya piensan en ella como la candidata al premio a la mejor actriz. Un pronóstico que además tendría su lógica si se tiene en cuenta que, los últimos dos años, la Concha de Oro —premio principal— se la han llevado películas españolas, y que con lo que ha gustado este año la de Adolfo Aristarain, suena razonable que esta vez sea para la Argentina. Más allá de lo que decida el sábado el jurado, hoy por hoy basta entrar a cualquier negocio de San Sebastián, delatarse con el acento y escuchar repetidamente el mismo comentario: "¿Eres argentina? Pues estarás contenta de que van a llevarse la Concha de Oro".

Por su parte, Gonzalo Suárez aprovechó su breve paso por el país vasco —se quedó sólo dos días— para pegarle duro al ministro de Cultura: "No soporto el desprecio por la cultura que exhibe el gobierno socialista", declaró. Explicó que el gobierno "lo ha reconvertido todo, desde premisas supuestamente éticas, y pretende contagiarnos con una coacción flagrante su mala conciencia para que lo sigamos votando, ya no lo soporto más". Escéptico, el realizador se quejó de que "nos quieren vender una esperanza que a la mañana siguiente se puede convertir en pesadilla y me están contando una película en la que ya no quiero aparecer porque ya me han engañado una vez. Nos hacen competir con el *Colón* de Ridley Scott y con *Basic Instinct*, que son dos películas subvencionadas, de donde deduzco que la verdadera insolidaridad es la de quienes intentan convencernos de la necesidad de ser más americanos que nunca, y éste es un camino que no quiero aceptar", insistió. El tema de la falta de apoyo al cine no es sólo preocupación de Suárez, ya que el propio ministro de Cultura admitió en conferencia de prensa que la cinematografía de su país está en crisis. "Me siento realmente preocupado por el cine español —admitió el ministro Sole Tura— y tenemos que buscar entre todos nuevas fuentes de financiación." Algo así como ¿dónde hay un duro, viejo Tura?, para decirlo en castellano.


Gonzalo Suárez, director de "La reina anónima". Rafael Calviño
Su protagonista, Carmen Maura, es candidata al premio de mejor actriz.

JOSEPH L. MANKIEWICZ

Las lecciones de un viejo maestro

(Por A.S., desde San Sebastián) A los 83 años, Joseph L. Mankiewicz confesó que en 1973 decidió dejar de filmar por un problema de amor. "El cine ya no me quería y yo tampoco lo quería a él", dijo el director que, coherente con lo que había sido hasta entonces su carrera, se retiró del set a lo grande: su último film *La huella*, fue el único en la historia de Hollywood que tuvo todos sus actores (Laurence Olivier y Michael Caine) nominados para el Oscar, un premio que ya había ganado cuatro veces —dos como realizador y dos como guionista— con *Carta para tres esposas* (1949) y *Eva al desnudo* (1950). Pero ni siquiera esa doble candidatura a la codiciada estatuilla alcanzó para recomponer un romance que estaba definitivamente terminado. "En esa oportunidad —recordó— pensé que era el momento para hacer un saludo y retirarme. Me di cuenta de que el cine se estaba aproximando a lo que es hoy Schwarzenegger o Stallone, todo hecho con trucos de cámara y lleno de batallas intergalácticas. Eso no me interesaba ni sabía cómo hacerlo."

Con saco oscuro, moñito impecable y hablar pausado, Mankiewicz no ocultó su desilusión por lo que muestran las pantallas en los tiempos que corren: "Antes era esencial contar con una historia bien escrita y muy pulida —evocó con nostalgia—. En el cine de hoy los guiones no están escritos, sino prácticamente dibujados por los diseñadores de los platós. Las películas se han convertido en pura tecnología y fotografía, y yo creo que el cine tiene relación con el teatro: no es sólo imágenes y acción, sino también palabras". Convencido de que ahora todo se reduce a mostrar asesinatos y violaciones, se mostró preocupado por el futuro del cine: "Se va a quedar sin temas cuando ya haya matado a todos los hombres posibles y violado a cuanta mujer se pueda violar".

Puesto a evocar el pasado, confesó que *Cleopatra* (1964) "no es la película de mi vida. No era lo que yo hubiera elegido hacer en aquel momento —dijo—, pero la acepté porque recibí una llamada de la Fox en la que me pedían que la dirigiera y que reescribiera el guión después de que a Maomullian se le torciera el rodaje en Londres. Supuso un reto para mí y una oportunidad para ganar una buena cantidad de dinero". Cuando le preguntaron si consideraba que aún subsiste el star system como el que regía en los tiempos en que Elizabeth Taylor hizo *Cleopatra*, Mankiewicz fue muy claro: "Creo que el star system nunca fue un sistema —respondió—. Habrá poderes para destacar un nombre sobre los demás en los créditos, pero para que un actor se convierta en una estrella como John Wayne, Clark Gable o Elizabeth Taylor es indispensable que el público pase por la taquilla. Se gastó mucho dinero en el intento de inventar estrellas".

La prensa reunida en el Salón Venecia del hotel María Cristina quiso saber cómo lo había afectado la caza de brujas de McCarthy. "Podría contestar simplemente sí —respondió— o aconsejarles que se pongan cómodos porque hay tela para rato." En ese sentido, aceptó que John Ford lo había defendido ante Cecil B. de Mille en los tiempos del macartismo. "Al final de una larga historia —recordó— Ford le dijo a Cecil B. de Mille que aunque habían trabajado mucho tiempo juntos, no le gustaba como americano. Entonces le aconsejó: '¿Por qué no nos dedicamos a hacer películas que es lo que sabemos y dejamos estos?' Aquellos eran tiempos muy estúpidos", remató el director de *Julio César*.

En cuanto a la presión que Hollywood ejercía sobre los directores para que modificaran sus películas en función de las exigencias del mercado, Mankiewicz aceptó que ese fenómeno era real pero con una advertencia: "Ha llegado el momento de decir muy claro lo que ocurría en Hollywood: muchos cineastas acusaban al estudio de manipularles sus obras cuando recibían el abucheo del público".

CINE



ACCION TOTAL -P/M/16-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 13, 16.25, 19.50 y 23.20.-

ALIEN 3 -P/M/16-
Con Sigourney Weaver. Dir.: David Fincher.
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

AMOR Y PASION -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05. Sáb. trasn. 1.20.-

ARENAS BLANCAS -P/M/16-
Con Mickey Rourke y Willem Dafoe.
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20. -

ARMA MORTAL 3 -P/M/16-
Con Mel Gibson y Danny Glover.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23.-

BAJOS INSTINTOS -P/M/18-
De Paul Verhoeven. Con Michael Douglas y Sharon Stone.
Losuar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10. -
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45.-

BARROCO -P/M/13-
De Paul Leduc. Basada en la obra de Alejo Carpentier. Con Francisco Rabal y Angela Molina.
Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23.-

BATMAN VUELVE -P/M/13-
Con Michael Keaton, Michelle Pfeiffer y Danny de Vito.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

BEETHOVEN -APTA-
De Briant Levant. Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.10, 15, 16.50 y 18.40.-
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.20, 15.15, 17.05, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

BUSQUEDA MORTAL -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 12.30, 15.40, 18.50 y 22. Sáb. trasn.: 1.15 y 2.45. -

¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA...QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR? -P/M/16-
Con Susú Pecoraro y Oscar Martínez. Dir.: Juan José Jusid.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 14.50, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

EL AMANTE -P/M/16-
Con Jane March y Tony Leung. Dir.: Jean Jacques Annaud.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

EL DESTRUCTOR MORTAL -P/M/16-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 14.50, 18.15 y 21.40.-

EL LADO OSCURO DEL CORAZON -P/M/16-
De Eliseo Subiela.
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS -P/M/13-
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50.-

EL PUENTE -P/M/13-
Una Infidelidad Perdonable.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14; 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn. -

EMANUELLE 2 -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 15, 18.15 y 21.30.-

ESPOSAS Y CONCUBINAS -P/M/13-
De Zhang Yimou.
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14.30 y 16.45.- **Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50.-

JUEGOS DE PATRIOTAS -P/M/16-
Con Harrison Ford y Anne Archer.
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

LA AMANTE DEL JEFE -P/M/13-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.35. -
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.-

LA BELLA Y LA BESTIA -APTA-
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22.-

LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES -P/M/16-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 606-5665. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

LA MANO QUE MECE LA CUNA -P/M/13-
Con Annabella Sciorra y Rebecca de Mornay.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. -

LA MANSION HOWARD -P/M/13-
De James Ivory. Con Anthony Hopkins y Vanessa Redgrave.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 17, 19.50 y 22.40 (Sáb. y Dgo. dde. las 14.20).-
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 14.50, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. -
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 13.50, 16.40, 19.35 y 22.30.-

LA MUJER DE MI HERMANO -P/M/18-
Alto contenido erótico.
Paramount. Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA PLUMA DEL ANGEL -P/M/16-
Con Arturo Bonín y Dora Baret. Dir.: Néstor Paternostro.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

LAS REGLAS DEL JUEGO -P/M/16-
De Robert Altman. Con Tim Robbins, Greta Scacchi y Whoopi Goldberg.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. -
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30. -
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -

POWAQQATSI -P/M/13-
Una Profecía Ecológica. Presentada por Francis Cóppola y George Lucas.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 16.50, 19 y 21.10 (Sáb. también 23.10).-

RAPSODIA EN AGOSTO -APTA-
De Akira Kurosawa. Con Richard Gere.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -

RUBY -P/M/13-
De John Mackenzie.
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.35, 18, 20.30 y 23.- **Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -

SENTENCIA DE MUERTE -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. 14, 17.10, 20.20 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.15 y 2.45. -

SOLDADO UNIVERSAL -P/M/16-
Con Jean Claude van Damme
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

SOMBRAS Y NIEBLA -P/M/13-
De Woody Allen. Sáb. trasn.: 1.
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. -
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. Sáb. trasn.: 1. -

SORGO ROJO -P/M/13-
La obra maestra de Zhang Yimou.
Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

TACONES LEJANOS -P/M/16-
De Pedro Almodóvar.
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.35, 18, 20.30 y 23.-

TU CASA ES MI CASA -APTA-
Con Steve Martin y Goldie Hawn. Dir.: Frank Oz.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

UN LUGAR EN EL MUNDO -APTA-
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50, 20.30 y 22.50.-

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12.30, 16.20 y 20.10: **Zona Caliente** -P/M/13- 10.55, 14.40, 18.30 y 22.15: **Al Margen del Peligro**.-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Hoy a las 20: Preselección del premio Georges Meliès. Mañana: Otras 48 horas.-

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont.: 12.15, 15.50, 19.15 y 22.40: **Héroes** -P/M/13- 14, 17.25 y 20.55: **La Selva Esmeralda**. Pl. $ 1,50.-

Leopoldo Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Historia del cine soviético. De la Revolución Bolchevique a la Perestroika: A las 15, 18 y 21: **Solaris** -APTA- Dir.: Andrei Tarkovski. Pl. $ 2.-

BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **El amante** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.20.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Tu casa es mi casa** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.50: **Arma mortal 3** -P/M/16- 15.15, 17.40, 20.05 y 23.30: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10: **Juegos de patriotas** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.10, 16.15, 18.25, 20.45 y 23.05: **Alien 3** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18.20, 20.45 y 23.15: **La pluma del ángel** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.15.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Las reglas del juego** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Dónde estás, amor de mi vida...que no te puedo encontrar?** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.10.-

LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996. A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22: **La bella y la bestia** -S/R- 14.10, 16.05, 18, 19.55 y 21.50: Variedades. Miér. 50% desc.-

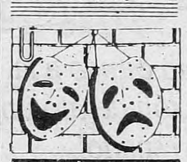
MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14.40, 16.30, 19, 21.10 y 23.20: **Soldado universal** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829 . 781-6500. Cont. 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30: **El lado oscuro del corazón** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 0.50.

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829 . 781-6500. Cont. 15, 17, 19, 21 y 23: **La amante del jefe** -P/M/18- 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn.: 1.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829 . 781-6500. Cont. 14.35, 17.10, 19.45 y 22.20: **Esposas y concubinas** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn. : 1. Miér. 50% desc. Vier. a Dgo. loc. num.-

TEATRO



COLON. 35-5414. MIERCOLES 23 a las 21: Función Extraordinaria N° 85, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación de la Orquesta Filarmónica de Dresde. Dir.: MICHEL PLASSON. Programa: "Der Freischütz" (obertura), de C. von Weber; Concierto N° 4 p/piano y orquesta, de L. van Beethoven. Solista: E. Leonskaja; "Cuadros de una Exposición", de M. Mussorgsky. Sob. de Ab. en vta. JUEVES 24 a las 21: Func. Ext. N° 96, organizada por el Teatro Colón y la Asociación Wagneriana de Bs. As. Concierto vocal e instrumental. Programa: "Combattimento di Tancredi e Clorinda", de C. Monteverdi. Solistas: P. Almerares, E. Canis y C. Sampedro; Canto de Victoria de Miriam, de F. Schubert. Solistas: M. Ferracani; Cuatro Canciones Op. 17, de J. Brahms, p/coro femenino, dos trompas y arpa; Valses de Amor, de J. Brahms, p/coro con piano a 4 manos. Dir.: ROMANO GANDOLFI. Integrantes de la Orquesta y Coro de la Asociación Wagneriana. Sob. de Ab. en vta.- VIERNES 25 a las 20.30: 7ª Función del Abono Nocturno. "FALSTAFF", de G. Verdi. Con A. Fondary, M. Farre, D. Malis, M. Philibert, V. Cortez, L. Dale, L. Borri, R. Cassinelli y C. Sampedro. Dir. de Orq.: EUGENE KOHN. Regisseur: CECILIO MADANES. Subtítulos en castellano. Sob. de Ab. en vta (unic. loc. altas lat. y de pie). SABADO 26 a las 21: Func. Ext. N° 86, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación de la Orquesta Filarmónica de Dresde. Dir.: MICHEL PLASSON. Programa: "Los Maestros Cantores de Nüremberg" (obertura), de R. Wagner; Concierto p/piano en la menor, de R. Schumann. Solista: E. Leonskaja; "Bacchus et Ariane" Op. 43, de A. Roussel; "El Mar", de C. Debussy. Sob. de Ab. en vta. DOMINGO 27 a las 17: Función Extraordinaria N° 22, en venta la totalidad de las localidades. Ultima representación de la ópera "FALSTAFF", de G. Verdi. Con A. Fondary, M. Farre, D. Malis, M. Philibert, V. Cortez, L. Dale, L. Borri, R. Cassinelli y C. Sampedro. Dir. de Orq.: EUGENE KOHN. Subtítulos en castellano. Precios: Platea $ 70. Cazuela $ 42. Tertulia $ 31. Galería $ 24. Delant. Paraíso $ 14 (todas numeradas). LUNES 28 a las 21: 7ª Función del Abono "A" a 9 conciertos, de la Orquesta Filarmónica de Bs.As. Dir.: STEUART BEDFORD. Programa: "Canto a Mi Misma", de A. Terzian; Concierto p/viola y orquesta, de K. Penderecki. Solista: Tomás Tichauer; Sinfonía N° 4, de J. Brahms. Sob. de Ab. en vta. MARTES 29 a las 21: Función Extraordinaria organizada por el Teatro Colón y Harmonia. Recital a cargo del violinista UTO UGHI, acompañado al piano por **Seymour Lipkin**. Programa: Sonata N° 5 "La Primavera", de L. van Beethoven; Chacona de la Partita N° 2, de J. S. Bach; Sonata en La Mayor, de C. Franck. Loc. en vta.-
Boletería: Todos los días, de 10 a 20 (Lun. de 17 a 21), en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado: **CICLO LA CUMBRE DEL TANGO**, organizado por FM TANGO. Todos los días a las 21.30: Miércoles: **LEOPOLDO FEDERICO y su Orquesta**. Jueves: **SEXTETO TANGO**. Viernes: **NOCHE DE LAS VOCES**. Dir.: José Colángelo. Sábado: **NOCHE DE LOS FUEYES**. Pl. $ 12. Pull. $ 8. Domingo a las 21: **EL ESCUCHADO/HOMENAJE A ATAHUALPA YUPANQUI**. Multimedia con Silvia Iriondo. Invitados: Manolo Juárez y Raúl Carnota. Dir. Gral.: Vivi Tellas. Pl. $ 12. Pull.: $ 10.- **Sala Casacuberta.** Miér. a las 21 (estreno). Dgo. a las 20.30: **"El Delirio"**, de Osvaldo Dragún. Con Danilio Devizia, Pedro Segni y elenco. Dir. Gral.: José Bove. Pl. $ 12. Juev. a Sáb. a las 21: **"Una Visita Inoportuna"**, de Copi. Con J. Mayor, J. C. Puppo, A. M. Casó, H. Malamud, A. Flechner y J. Diez. Dir.: Maricármen Arnó. Pl. $ 12. Pull. $ 8.-
Sala Cunill Cabanellas. Juev. (pop.) a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **"Crónica de la Caída de Uno de los Hombres de Ella"**, de Daniel Veronese. Con T. Vilas, L. Regúnaga, M. Fiorentino y Ch. Mallo. Dir. Gral.: Omar Grasso. Pl. $ 12. Loc. en vta. c/7 d. de antic.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. VOCES CON LA MISMA SANGRE: Miér. a las 21: "CICLO DEL ENCUENTRO". Dir.: **Teresa Parodi**. Final de Voces de la Nación y como seleccionados: GRUPO BIO. Pl. $ 10 (dde. fila 10 $ 8.) Juev. a las 20: DANZA. Ciclo coord. por N. Binaghi, B. Durante y J. López. "SANTOS VEGA", coreog. de P. Galotti y L. Apellano, con el Buenos Aires Art Ballet. Pl. $ 5. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: Ciclo Teatral Iberoamericano: **"Asunción"**, de Ricardo Monti. Dir.: Laura Yusem. Con Héctor Bidonde y P. Gilmour. **"Panuco"**, de Raúl Brambilla. Dir.: Ricardo Holcer. Con Eduardo Cutuli y Rubén Stella. Pl. $ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. Sala Mayor: DOMINGO DESPEDIDA: Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **ALTA EN EL CIELO**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con **Alicia Bruzzo**, junto a Lydia Lamaison, Emilio Bardi y Emilia Mazer. Dir.: Julio Baccaro. Pl. $ 12.-
Sala Argentina: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"El Hombrecito"**, de Carlos Pais y Américo Torchelli. Con Osvaldo Bonet y Raúl Rizzo. Dir.: Osvaldo Pelletieri.-

ALFIL. Av. Corrientes 1753. 40-7575/5680. ULTIMAS SEMANAS: La Banda de Teatro **Los Macocos** presenta "MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE". Sáb. a las 0.45. Pl. $ 5 (s/num.).-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. Vier. a Dgo. a las 19: Pte. Alvear pta. Solistas del Colón en **"España Canta"**. Act. esp. de Eloisa Cañizares. Dir.: Jorge Mazzini. Juev. a Sáb. a las 21: **"La Casa de Bernarda Alba"**, de F. García Lorca. Con Alicia Berdaxagar, Marta González y gran elenco. Dir.: Jorge Alvarez. Vier. y Sáb. a las 23.15: **"Comedia Repugnante de una Madre"**, de S. Witkiewicz. Vers., adapt. y Dir.: Arnaldo Strasnov. Con R. Ballester, I. Casares y elenco.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2159. 781-0371. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: NOEMI ALAN y EDGARDO MOREIRA en **"NOCHE DE BODAS"**, de Carlos Lozano Dana. Dir.: E. Moreira. Pl. c/champagne incluido: $ 15.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5707/9964. Espectáculos Gallo presenta: Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 17 (jub. $ 10) y 20.30:
ESPAÑA EN EL ASTRAL
(Segunda Parte)
Con Jorge Luis, Conchita España y Los Tarantos. Dir. Mus.: Los Tarantos. Dir. Gral.: Jorge Mazzini. Tres únicas semanas.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
PIJAMAS
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores, Judith Gabbani y Carlos Donigian. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Ambiente climatizado. Loc. en vta. Pl. $ 20.-

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:
BRUJAS
De Santiago Moncada. Escen.: G. de la Torre. Dir. Gral.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores de 16 años. ULTIMAS SEMANAS.-

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 372-6906. Mar. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30:
EL ZOO DE CRISTAL
De Tennessee Williams. Dir.: Hugo Urquijo. Con Inda Ledesma, Ingrid Pelilcori, Hugo Soto y Mario Pasik.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2233. 952-2170. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Terror y Miserias"**. Dir. Gral.: Beatriz Matar. Mús.: J. Valcarcel y L. Real.-

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Ultimas semanas. 4° mes de éxito. Sáb. a las 0.30, LOS VERGARA presentan: **LA MALA REPUTACION**. Su nuevo show Humorístico Musical. Amb. climat.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 21 (últimas funciones): **"Folletín, Ironía Romántica"**. Guión y Dir.: Javier Margulis. A las 22: **"El Hombre de Arena"** (Premio Antorchas "92), de Daniel Veronese. Dir.: Emilio García Wehbi y Daniel Veronese. Sáb. a las 21: **"Misa Negra"** **"Las Aventuras del Sr. Bombin"**, de Alberto Muñoz y Eduardo Mileo. Por la Cía. "Los Atroces". Dir.: A. Muñoz. Lun. a las 21: **"Los Siameses"**, de Griselda Gámbaro. Dir.: Graciela Spinelli.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20:
LA BANDA ELASTICA
Nuevo Espectáculo. Loc. en vta.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. TODO HUMOR. Vier. a las 21: **"Fugados de I.N.E.F."**. Grupo Tachame la Doble. A las 22: **"El Salvabache 2"**, con A. Sverdlik. A las 23: **"Reid Mortales"**, por Los Kijotes. A las 24: **"Círculo Vicioso"**, por H. Molinari. A las 0.45: **"Hagámoslo de a Cuatro"**. A la 1.30: **"Apretón y Después"**, con W. Gomel.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251/59. SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI. Miércoles a las 20.30: **"Y...Se nos fue Redepente"**, de Nini Marshall, por el Grupo "Laberinto". Dir.: Antonio Español. Entrada libre y gratuita.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Juev. y Vier. a las 22: **"¿Tragedia?"**, por el Grupo Extensión de Teatro. Vier. y Sáb. a las 20.30: **"Sagitario"**. Dir.: A. Barenstein y H. Pigozzi. Vier. a las 24: **"Entropía"**, por el grupo Il Arlecchino. A las 0.15: **"El Perro que los Parió"**, de Favio Posca. Sáb. a las 24: **"Desesperadamente Armando"**. Dir.: Diego Ullúa. Lun. y Mar. a las 22: **"Palomitas Blancas"**. Dir.: Rubén Szuchmacher.-

COLISEO. M. T. de Alvear 1125. 393-7115. Presenta a:

LES LUTHIERS

GRANDES HITOS
Antología
Viernes a las 21. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20. ULTIMAS SEMANAS. Localidades en venta desde el lunes a las 10.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 22. Sáb. a las 23: **"Salomé"**, de Oscar Wilde. Dir.: César Franco. Sáb. y Dgo. a las 19: **"Zarzuela"**. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: F. Galvé. Sáb. a las 21: **"Los Arboles Mueren de Pie"**, de Alejandro Casona. Dir. Gral.: Adrián Di Stéfano.-

CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380 1er. Piso. 326-1081. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21; **Jean Francois Casanovas y el grupo Caviar** presentan: **"COPETIN EN EL CENTRO"**. . Boletería desde las 12 hs. Juev. y Dgo. $ 25 (incluye copetín con ingredientes). Apto para Todo Público.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. DOMINGO DESPEDIDA: Morgana Producciones presenta a **China Zorrilla** (es Victoria Ocampo) y **Luisina Brando** (es Eva Perón) en:
EVA Y VICTORIA
De Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Laura Palmucci. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. las 10. Desc. esp. a grupos. Ambiente climatizado.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **"DIVERTANGO II"** (Un Des-Concierto de Tangos). La comedia musical tanguera de Silvia Copello. Pl. $ 10. Bolet. dde. las 17.-

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Vier. y Dgo. a las 20. Sáb. a las 21: "A TODO TROILO". Revista y Tango. Con Gogó Andreu, Gloria Montes, Dorita Burgos y Nelly Vázquez. Vuelve la revista porteña: Yuyú Da Silva, Tito Reyes, Ernesto Baffa y Carlos Paiva. De la mano del tango: Paraná Ballet y Trío 2x4. Loc. num. Jub. $ 6.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **Santiago Bal y Norman Erlich** en:
UN DUO INOLVIDABLE
De Neil Simon. Con N. Malbrán, S. Domínguez y la act. esp. de Daniel Miglioranza. Dir.: Rodolfo Graziano. Desc. a est. y jub.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 682-5745. 35-2587. Vier. a las 21; **"Lote 5.487"**. Idea y Dir.: D. Loisi. Con S. Amarante y elenco. Sáb. a las 22: **"Yo lo Necesito..¿y Ud.?"**, de W. Sabatino y P. Moriondo. Con A. Pérez y N. Gutiérrez.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (pop.) a las 19.30: vuelve..."**Tango Varsoviano**", de A. F. Alberto. Con M. A. Figueroa, O. Peluffo y M. Riveros. Vier. y Sáb. a las 23: **"En los Zaguanes Angeles Muertos"**, de A. F. Alberto. Con M. Bucosi, J. Diez y R. Lorio.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Con Dirección de **Carlos Castaño**: Vier. a las 21.30: **"Gris de Ausencia"**, de R. Cossa. Sáb. a las 21: **"El Acompañamiento"**, de C. Gorostiza. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 20.30: **"Visita"**, de R. Monti. Sáb. a las 24: **"El Sr. Galíndez"**, de E. Pavlovsky. A las 0.30: **"Sexo, Beethoven y TV"**, de E. Paz.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Sala 1: Vier. a las 23.15: **"Pasiones Olvidadas"**. Creación colectiva por Los del Parque. Dir.: A. Casavalle.-
Sala 2: Vier. y Sáb. a las 21: **"Equinoccio"**, de M. Diamen. Dir.: E. Gutiérrez. A las 23.15: **"Azul Profundo"**, de P. Shannley. Dir.: L. Luque.- **Sala 3**: Juev. a las 21.30: **"Mirame"**, de y con Silvia Grimovitch. Dir.: R. De Castro. Vier. a las 21.30: **"La Dama de Agua"**, de Y. Mishima. Dir.: M. Cabrera. A las 23: **"Espíritu de Cuerpo"**, de Nan Giménez. Dir.: M. Cabrera. A las 0.30: **"Vanzetti"**. Lib. y Dir.: J. González. Lun. (estreno) a las 21.30. Sáb. a las 23.30: **"El Baño de los Pájaros"**, de L. Melfi. Dir.: A. Medrano.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Juev. a Dgo. a las 21.30:
PAJARO EN MANO
De Miguel Angel Diani. Con Ricardo Liendo y Daniel Martínez. Dir. Gral.: Jorge Alvarez. Loc. en vta. c/antic.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Teatro Escuela presenta obras excepcionales con dirección de **Federico Herrero**: Vier. y Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 19.30: **"Psexión"**. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 18.30: **"¡Ayúdeme Dr. Freud!"**. Vier. a la 1. Sáb. a las 0.45. Dgo. a las 21.30: **"La Transgresión"**. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 3. Dgo. a las 20.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**.-

ESMERALDA. Esmeralda 425 y Corrientes. 322-3600. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: ¡Sensacional debut! **JUAN CARLOS Y SUS RUMBERAS**. Mucho más de lo que Ud. viene a ver. Loc. en vta. dde. $ 12, con 5 días de antic.-

FORO GANDHI. Montevideo 453. 46-1994. Viernes a las 21.30: **"Cuentos de Humor y Amor"**, por Ana María Bovo. Relatos de Saki, J. Salinger, F. Hernández, S. Ocampo y otros. Loc.: $ 7. Desc. a estud. y jub.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581. Miércoles y Jueves a las 21.30. Viernes y Sábado a las 21 y 23. Domingo a las 20.30: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en



(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: **Betty Gambartes**. Ambiente Climatizado.-

FUNDACION DE LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **"A Precio de Propaganda"**, de M. Rosencof. Dir.: Leonardo Goloboff. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **"Ñaque o de Piojos y Actores"**, de J. Sanchis Sinisterra. Dir.: O. Calatayud.-

HIPPOPOTAMUS. Junín 1787. 804-9265/8310. 802-0500. Jueves a Sábado a las 23:
TANGO EN RECOLETA
JUAN CARLOS COPES junto a MARIA NIEVES y todo su elenco. Reservas con anticipación. Cena Show $ 65. Show $ 40.-

I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420. SALA 1: Desde el Jueves 1/10: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: La obra creada y dirigida por Alfredo Zemma: **ANA Y HAROLDO**. Desc. a jub. y est. Sáb. a las 22: **"Marathon"** (el Baile sin Fin), de Ricardo Monti. Dir.: Eduardo Pavelic.-

IDEAL 1. Suipacha 378. 326-3300. Vier. y Sáb. a las 22: Olga Maidana

& Asoc. ptan.: **GRAÑA CON FERRER** en "**MARIA Y HORACIO**". Con A. Arias y J. Esbrez. Desc. a Jub. Loc. en vta. dde. las 10 hs.-

LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 331. 361-4720. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "**Historia Negra**", de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Hoy a las 13: **Los Reencarnados** (Fusión Tango). A las 18.30: **La Blurder** (Pop Rock). Juev. a las 13: **Escuela de Yoga de Bs.As.** (Yoga). A las 18.30: **La Sonora del Plata** (Fusión).-
Sala Pablo Picasso. DOMINGO DESPEDIDA: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 20.30:
LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS
con Norma Aleandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Córdoba. Dir.: Helena Tritek.- **Sala Pablo Neruda.** Jorge Marrale, Hugo Arana, Dario Grandinetti y Juan Leyrado en:
LOS MOSQUETEROS
Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. Desc. a men. y jub.-

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Sáb. a las 20. Dgo. a las 21.30: "**Sueños y Ceremonias**", por el Grupo Teatro Libre. Dir.: Omar Pacheco. Loc. $ 10 (Est. 50% desc.).-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Juev. a las 20.30: "**Apurate Antonio**". Vida de Antonio Machado, por el Grupo "La Troupe". Dir.: C. Daroc. Loc. $ 5. Vier. a las 22: "**Fea**", unipersonal con Vivian El Jaber. Vier. y Sáb. a las 24: **LOS MELLI** en "**Bienvenidos al Planeta Melli**". Loc. Vier. $ 8. Sáb. $ 10. Dgo. a las 19: "**La Caida de Tiahuanacu**", Drama Precolombino. Loc. $ 5. Dgo. a las 21: "**La Mueca**", de E. Pavlovsky. Dir.: A. Caviglia. Loc. $ 6.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Vuelve el éxito musical para toda la familia:
EL DILUVIO QUE VIENE
Con Juan Darthés, María José Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Veiga. Refrig. Loc. en vta. dde $ 15. c/5 d. de antic. Mar. y Mié. $ 10.-

LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386. Mirtha Busnelli, Dorys del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:
NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO
De Miguel Falabella. Dir.: **Victor Garcia Peralta.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Descuento especial a grupos.-

LUNA PARK. Bouchard 465. 311-5100. JUAN CARLOS LECTOURE presenta:

DRACULA

El Musical
Una criatura de Pepe Cibrián. Música original: Angel Mahler. 63 artistas en escena y gran orquesta. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 23. Domingos a las 19.30. Platea Preferida $ 25. Platea $ 23. Súper Pullman $ 22. Platea Alta $ 18. Platea Cabecera $ 8.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 18.30: "**Francisco el Hermano Universal**". Dir.: L. Camilion. Visita a túneles jesuíticos. Loc. $ 6. Sáb. a las 21: "**Moral-Inmoral**", **de Atilio Zanotta. Dir.: Andrés Sacchi.**-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgo. a las 20: **Frankie Kein y Manuel Arte** en:
KEIN CON ARTE
El más grande y deslumbrante show internacional. Pl. $ 15. (Mar. y Dgo. $ 10).-

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Miércoles a Viernes a las 21. Sábado a las 21 y 23. Domingos a las 21 (ULTIMAS SEMANAS): Presenta:

TANGO x2

"HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. Estacionamiento propio.-

PALACIO L'EPOQUE. Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. **¡Un Musical de Buenos Aires!.** OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino" N. York - Paris - Londres). Canta: María José Mentana. Coreog.: **Miguel Angel Zotto.** Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. Juev. a las 23: "**Pater Dixit**". Trabajo de Experimentación Teatral. Dir.: Pompeyo Audivert. Con F. Khabie, H. Diaz y elenco. Vier. a las 21: El TUFyL pta.: "**Los Forjadores de Imperio**", de B. Vian. Dir.: R. Sassone. A la 1.30: "**Paraklub Transnight**", maratón teatro-musical con Laura Markert, Oliver-Zerda, Las Ricuritas y rock con "Reincidentes". Sáb. a las 23: La Cuadrilla presenta "**La Aurora en Copacabana**", de P. Calderón de la Barca. Adapt. de H. y J. C. Gené. Con E. Bertoglio, H. Gabin, D. Miranda y R. Panunzio. A la 1: "**Las Ricuritas**" en "**El Pequeño Paraiso**". A la 1.30: "**Paraklub Transnight**", maratón teatro-musical con Oliver-Zerda, Orge y Nelly del Paraná y rock con "Cadáver Exquisito" e "Iguana Lover". Dgo. a las 19: Recital de "Los Sexópatas". A las 21.30: "**Pater Dixit**". Trabajo de Experimentación Teatral. Dir.: Pompeyo Audivert. Con F. Khabie, H. Diaz y elenco.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 21.30: Revelación cómica Mar del Plata '92: "**Los Kiene Soneto**", 3er. año de humor Rosagasario. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: "**Cuento Puro o Cuento Puro**". Textos de Arlt, Borges y Neruda. Con debate. Loc. en vta.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Federico Luppi y Claudio García Satur en:
SALVEN AL COMICO
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carola Reyna. Dir.: **China Zorrilla.** Miér. a Vier. a las 21.15. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.15.-

REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. VOCES CON LA MISMA SANGRE: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "**Viaje sin Fin**", de Augusto Boal. Dir.: Roberto Castro. "**Combate en el Establo**", de Mauricio Rosencoff. Dir.: Alberto Fernández de Rosa. Pl. $ 5. Pull. $ 3 (las 2 obras).-

SALA ENCUENTRO. Rodriguez Peña 780. 812-1983. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **CHEJOV** "**La Cigarra, Verochka y la Princesa**". Dir.: Jorge Butrón. Con M. Marchi, A. Abadi, R. Alanis y elenco. Pl. $ 8.-

SALA LA MIRAGE. Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 23 y 1: "**El Espermatozoide Alienado**". 6° año consecutivo del show de Pablo Misacantano.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. La Sorpresa Teatral del Año: RODOLFO RANNI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CARAMBULA en:
¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?
Con Oscar Ferreiro, Paula Martínez y la act. esp. de **Tina Serrano.** Libro y Dir.: HUGO SOFOVICH. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "**La Calle de las Cosas Perdidas**", de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario Camarano. Pl. May. $ 7. Men. $ 5. A las 17.30: "**Cyrano**". Adapt. y Dir.: Claudio Hochmann. Inspirado en el texto de E. Rostand. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. a las 16: "**Juan y la Semilla Mágica**". Dir.: Susana Andrean. Pl. $ 7.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "**El Candombe y sus Parientes**", relato musical a cargo de Yabor. Dir.: Daniel Zabala. Pl. $ 5.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb., Dgo. y Fer. a las 16 y 17: Silvestre presenta "**Angeles, Demonios y Duendes**". Divertido musical. Pl. $ 8.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900 (Martinez). 792-0869. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "**Pinocho**" (La Verdadera Historia). Comedia musical con 30 actores en escena.-

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Sarah Bianchi. A las 17.30: "**Si Vamos Caminando**", musical de E. Guerrero y C. Gianni. Mar. a vier. func. p/escuelas. Mar. a Dgos. de 13 a 20: "**Museo del Títere**". Exposición. Secretaria de Cultura de la Nación.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Dgo. a las 16: 50 Bailarines del Instituto Superior de Arte del T. Colón (de 7 a 15 años) en: **LA DONCELLA DE NIEVE.** Música de Tchaikovsky-Glazunov. Coreog.: R. Olguin. Ausp. Asoc. de Arte y Cultura.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 951-1200. Lun. a Vier. a las 10 y 14 (Ciclo Teatro Educación para Esc. Primarias y Jardines. Res.: 99-7644). Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: Grupo "Había una Vez" en: **EL JARDIN DE LA MUSICA,** de Liliana Rizzo. Dir.: Norma Mazur.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 16: "**Robin Hood**", de H. Presa (p/may. de 6 años). Dgo. a las 16: "**Nueve Meses en un Ratito**", de H. Presa (p/4 a 10 años). Loc. $ 6.-

LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). Paseo La Ochava. 806-7252. Sáb. y Dgo. a las 16: "EL SUEÑO DEL PAYASO MARAVILLA". Andrés Cesáreo y elenco. Comedia musical infantil.-

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Sáb. y Dgo. a las 15: "**Luna y Yeruti**", musical de M. Morales Segovia. Mús. de T. Parodi. Dir.: G. Di Leo. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17: "**Los Caminos de Don Quijote**". Adapt. y Dir.: Tito Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. $ 6.- Juev. a las 17. Vier. a Dgo. a las 18.30: "**El Hada Amarás**", obra s/ecología, de Angélica Helberger. Dir.: J. Carrasco.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 17 en su 2° Año Triunfal:
CREMA RUSA
Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Loc. dde. $ 4. Pl. $ 9. Desc. a colegios. Ultimas semanas.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. SALA DE LA RANCHERIA. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "**En Busca de la Sonrisa Perdida**". Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: Mirta Soto pta. "**Las Marionetas de Mirta**". Unico teatro de Marionetas de Hilo.-

SALA ENCUENTRO. R. Peña 780. 69-5659. Sáb. y Dgo. a las 16: "**El Hado Congelado**", comedia musical de Pablo Corti. Pl. $ 5. A las 17: "**El Hada Maldia**", de Pablo Corti y Patricia Santo. Dir. Gral.: Pablo Corti. Pl. $ 6.-

VARIEDAD

CENTRO MUNIC. DE EXPOSICIONES. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. 803-5191. PUERTO ROBOT. 500 Años Después. Vení a descubrir el Nuevo Mundo Robótico de la mano de Colón. Lun. a Vier. de 14 a 18. Sáb. y Dgo. de 14 a 21. Lun. a Juev. jubil. gratis.-

NUEVO PARQUE SARMIENTO. Av. Gral. Paz y Del Tejar. 541-3511/3529/3524. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17: EL MARAVILLOSO SHOW DE **DELFINES.** Su entrada incluye Estadía en el Parque, Jugar al Tenis y Nadar en la Pileta Climatizada. Desc. a institutos, escuelas y empresas.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avellaneda. 201-8081/9. De 10 a 22: Unico en el país: "**La Plaza del Lago**"; recién llegado de Europa: "**El Simulador**"; "**La Granja de Shoppy**", "**El Tren Argentino**" y mucho más. Y ahora...: "**Vivi América**". Embarcate y viví como real la odisea de Colón, junto a 180 Muñecos Animados. Ahora de lunes a viernes, los 10 Juegos Temáticos por sólo $ 9.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 361-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR - TANGOS -SHOW. Las voces de **Daniel Aste y Soledad del Valle.** Danza: Anita y Néstor. Dir. Mus.: J. Giménez, C. Acuña y Edda.-

ARTE BELGRANO Café Cultural. Cabildo 2967. 70-0850. Juev. a las 22: "**Jaque Jazz Fusión**", con P. Blanco y O. Berhó. Vier. y Sáb. a las 23: "**Himno al Amor**", show con Jana Purita y Carlos Durañona. Sáb. a las 0.30: **Fede y Juan**, humor en su show "Ciudad Gótica".-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 4: Todos los días espectáculo diferente, con artistas invitados y elenco tradicional. **Ricardo Montesino** presenta "LA NOCHE PORTEÑA DE UNION BAR". Tarj. Créd.-

MOZART CAFE THEATRE. Esmeralda 754. 322-3273. UNICO MES: Juev. a Sáb. a las 22: **SALGAN-DE LIO. EL QUINTETO** (Ziegler-Suárez Paz-Malvicino-Console. Banda invitada: Marconi). Interpreta a PIAZZOLLA.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 632-1958. 41-1924. Vier. a las 23.30: 9ª temporada de conciertos de "**La Creole Jazz Band**". Sensacional regreso de una de las mejores bandas de jazz tradicional. Loc. $ 10.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: Piano Bar - Tangos - Show - Baile: **LA ESQUINA DEL TANGO.** Cantores y Pareja de Baile. Baile al ritmo del 2x4. Vier. y Sáb. Artistas invitados. Estac. s/cargo.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Sáb. a la 1: **Marcela Paz** presenta a "A TODO ROCK". Loc. en vta.-

EL VIEJO ALMACEN. Balcarce esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923. EL VIEJO ALMACEN. **JOSE COLANGELO** y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. **Abierto todos los días.** $ 35 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Sáb. a las 0.30: Recital exclusivo de **PATRICIA SOSA.** Sonrie, el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Hidalgo, R. Martin, P. La Sala, R. Guerra y C. Garcés. Danza con Baby y Pochy. Dir. Gral.: J. Atanás.-



6.00
ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA. Con J. C. Mareco
7.00
ATV - DESPERTAR AL PAIS. Con R. Maidana
ATC - HORA SIETE. Con R. Hanglin
9.00
ATV - FALCON CREST. Serie
ATC - LA MAÑANA
10.00
ATV - DIBUJUEGOS
10.30
9 - DIBUJOS ANIMADOS
11.00
ATC - ZIG ZAG. Infantil con G. Ricardes
11.30
9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA. Infantil
12.00
ATV - HIJOS DE VALERIE. Infantil
ATC - ECO ARGENTINA
9 - NUEVEDIARIO. 1ª edición
11 - TELEFE NOTICIAS
13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS
12.30
ATV - MR. BELVEDERE. Serie
13 - LOS LOCOS ADDAMS. Serie
13.00
ATV - AMERICA NOTICIAS
ATC - ROBOCOPIA
9 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND
11 - CRISTAL. Telenovela
13 - 360 TODO PARA VER
14.00
ATV - DULCE HOGAR. Femenino
11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO. Con S. Giménez
14.30
ATC - METETE. Con S. Fernández Barrio, L. Delfino y Horacio de Dios
15.00
ATV - DIBUJUEGOS-ALF. Infantil
9 - INDISCRECIONES. Con L. Avilés
11 - UTILISIMA. Conduce P. Miccio
13 - SOY GINA. Telenovela
16.00
ATC - DE FRENTE AL SOL. Telenovela mexicana
9 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED? Conduce R. Galán
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS
13 - BIENVENIDAS
17.00
ATV - VECINAS. Femenino
ATC - MAXIMILIANO Y VALERIA. Telenovela mexicana
9 - EL INFIEL. Telenovela con A. André
11 - EL SHOW DE XUXA.
13 - MARIA DE NADIE. Telenovela
18.00
ATV - FM POR TV. Musical
ATC - BUMERANG. Con C. Lemercier
9 - PRINCESA. Telenovela
11 - JUGATE CONMIGO. Entretenimientos. Con C. Morena
13 - EL AGUJERITO SIN FIN. Infantil
19.00
ATV - CREMA AMERICANA
ATC - LOS CAZAFANTASMAS. Serie
9 - FLAVIA CORAZON DE TIZA. Con F. Palmiero
11 - TELEFE NOTICIAS
13 - FAX. Con N. Repetto
19.30
ATC - PANORAMA 24
20.00
ATV - AMERICA NOTICIAS
ATC - CORAZONES DE FUEGO. Telenovela con A. André
9 - NUEVEDIARIO. 2ª edición
11 - EL MUNDO DE DISNEY
13 - TELENOCHE
21.00
ATV - JAKE Y EL GORDO. Serie
ATC - PRIVATIZACION DE YPF. Transmisión desde el Congreso. En directo
9 - PATEAR EL TABLERO. Telecomedia
11 - GRANDE PA... Telecomedia
13 - FUTBOL. Selección argentina vs. selección uruguaya. En directo
22.00
ATV - DE LA CABEZA. Humoristico
ATC - LUCES Y SOMBRAS
9 - CINE. Hoy: "Tarde o temprano", drama
11 - EDICION PLUS. Periodistico. Hoy: "Las barras bravas y el poder"
13 - CINE. Hoy: "Seguridad personal", con R. Bebán
23.00
ATV - DEPARTAMENTO DE POLICIA
ATC - EN VOZ ALTA. Conduce Daniel Hadad
11 - ZORRO VIEJO. Serie
23.30
9 - PINTI Y LOS PINGÜINOS.
24.00
ATV - SIGNOS DE LA MEDIANOCHE.
ATC - ATC 24
9 - LA TV ATACA. Con M. Pergolini
11 - VIDEOMATCH
13 - EN SINTESIS. Informativo
0.10
13 - ESE AMIGO DEL ALMA. Con L. Vitale
1.00
ATC - CINE. Hoy: "Qué noche de casamiento", con F. Charnielo
9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO
3.00
ATC - CINE. Hoy: "Pura como una rosa", con V. Gassman

CABLE VISION

20.00
20 - MAGNUM. Serie
25 - ESCUADRON DE CONTRAATAQUE. Policial con Joe Cortese
31 - AMERICA NOTICIAS
21.00
3 - CVN ECONOMICO. R. Pipino
5 - LA VIDA CONTINUA. Serie
20 - EL AÑO QUE VIENE A LA MISMA HORA. Con Alan Alda
21 - SPECIAL 21. Talking Heads
21.30
17 - CVD CABLEVISION DEPORTES
22.00
5 - DAKOTA. Acción
25 - POR FAVOR MATEN A MI MUJER. Con J. Walters
27 - BRENDA STARR. Con Brooke Shields
31 - LA JAULA DE LAS LOCAS III. Con U. Tognazzi
23.00
21 - MUSIC SHOTS
30 - VIDEOARTE. Selección de cortos
23.05
20 - LOS JOVENES AMANTES. Con Peter Fonda
23.45
5 - EL VESTIDOR.
27 - HACIENDOLO BIEN. Con J. Birsdall
24.00
25 - EN MANOS DEL DESTINO. Con James Steward
1.15
5 - TRASNOCHE CON KRIS KRISTOFFERSON. Hoy: "El, ella, y él", con B. Reynolds
1.30
27 - EL CADILLAC AZUL. CON P. Dempsey
2.00
25 - CINE CONTINUADO. Hasta las 13
3.15
27 - BERSERK. Con Joan Crawford

VIDEO CABLE

19.00
4 - OLIMPIADAS DE LA RISA. Serie
17 - RESCATE INFERNAL. Acción
34 - CHIPS. Serie
19.30
5 - MUJERES DISEÑADORAS. Serie
20.00
26 - EDUCANDO A ARIZONA. Comedia
34 - MAGNUM. Serie
21.00
4 - MISION IMPOSIBLE. Serie
5 - CABLENOTICIAS
15 - SPECIAL 21. Musical
23 - MUNDO SECRETO. Doc. especiales: "Hotel terminus"
22.00
17 - NOVIA DE REANIMATOR. Terror
22 - POR FAVOR MATEN A MI MUJER. Comedia
26 - PAREDES DE CRISTAL. Drama
23.00
5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA). Periodístico
23.30
3 - DEPORTE INOLVIDABLE
4 - GUARDIANES DE LA MONTAÑA. Serie
23 - COLECCION. "Alto espionaje"
23.45
5 - CABLENOTICIAS
24.00
17 - PELOTON CHIFLADO. Comedia
22 - EN MANOS DEL DESTINO. Drama
32 - CON FRANQUEZA.
0.30
4 - PARKER LEWIS. Serie
0.45
5 - SOLO PARA TUS OJOS. Periodístico masculino
3.00
34 - WATUSI. Aventuras



Definiciones de Pinochet al llegar a Mendoza

"MENEM ES UN GOBERNANTE OPTIMO"

Página/5

Encuentro con el canciller británico en la ONU

Di Tella se queja pero igual negocia

Página/4

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, miércoles 23 de setiembre de 1992

Año 6 - Nº 1638 - Precio de este ejemplar: $ 0,90 Recargo venta interior: $ 0
En Uruguay: N$ 30

2
El precio del des-acuerdo, *por Marcelo Zlotogwiazda*

El mejor diez del mundo ya es jugador del Sevilla

Página/22/23

Vuelve

Todos los poderes el poder, *por James Neilson* **8**

BASILE: "ES UN CLASICO Y HAY QUE GANARLO"

Argentina vs. Uruguay en el Centenario

Página/21

19
Lecciones, *por John Major*

TODO

"Cuando me dieron la selección argentina viajé inmediatamente a Europa. Hablé con muchos futbolistas y técnicos de acá, me vi con Maradona y le dije: 'Vas a ser titular'. Eso me costó unos problemas terribles en la Argentina. Pero a Diego había que meterlo de lleno en el compromiso que Argentina tenía por delante y una noche en Barcelona, le expliqué todo. Estaba su madre delante y le dije: 'Hacemos así. Me tenés que seguir en todo, en dietas, en entrenamientos, en la vida particular... Tenés que ser un ejemplo para la Argentina'. Le anotaba todo en un block de notas, los movimientos, qué quería de él en la cancha, y, tras cuatro horas de conversación, le dije: 'Sé que no entendiste nada, pero con el tiempo se te quedará todo grabado'."

(De Carlos Salvador Bilardo a la revista española *Cambio 16.*)